



BIBLIOTHECA  
UNIV. PRAGENSIS  
PRAGENSIS

588644

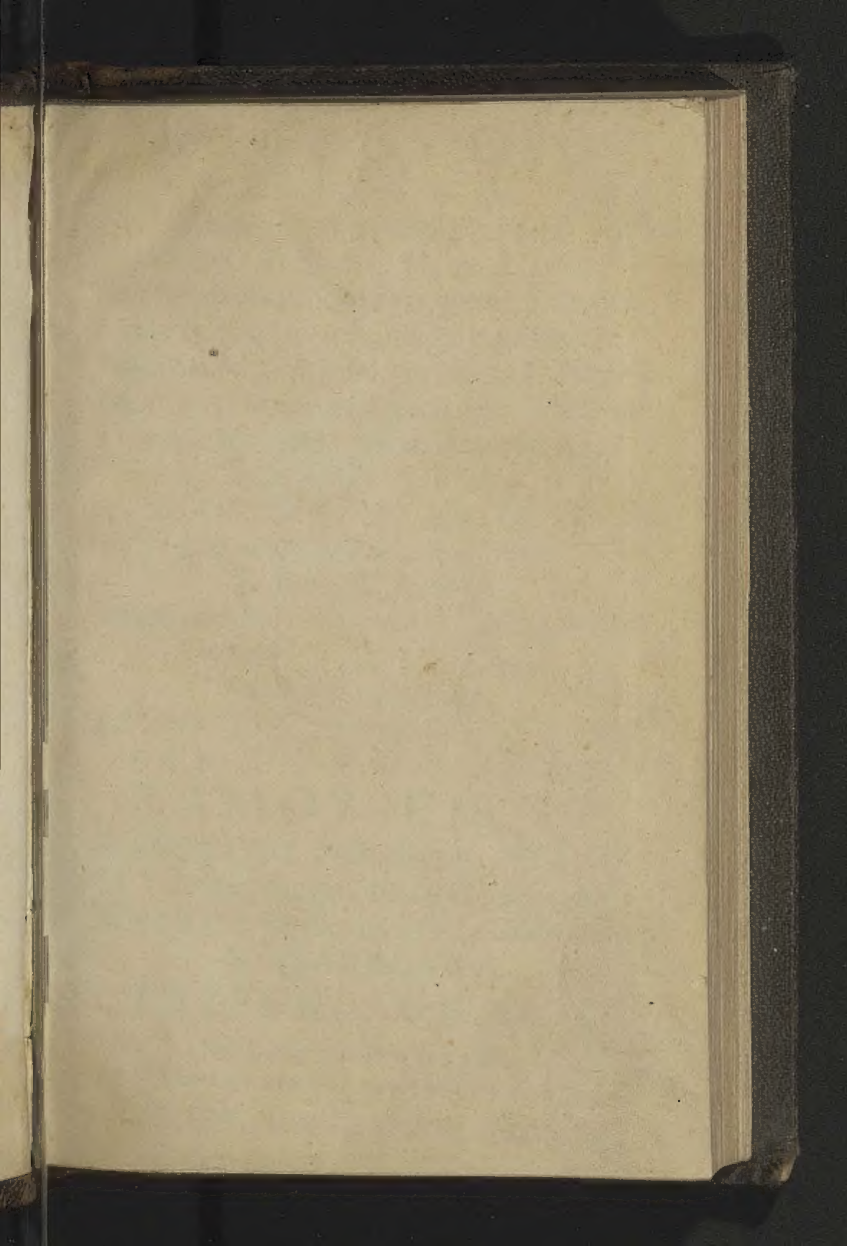
Mag. St. Dr.

1



588644 I

Mag. St. Dr.





1019



# W I A D O M O Ś Ć

C I E K A W A,

Każdemu wielce potrzebna,  
O S K U T K A C H, y M O C Y  
Zbóż wszelkich, iarzyn, y ziół różnych  
tak ogrodowych, iako y polnych.  
Iakie Skutki, y pozytki przynoszą Człowie-  
kowi w różnych okolicznościach; osobliwie  
na peratowanie zdrowia Ludzkiego

S Ł U Z A C A,

Z P O W A Ż N Y C H A U T O R Ó W

Dla wygody Ludzkiej krótko

Z E B R A N A

nayprzód Roku Pańskiego 1769 w Ło-  
wiczu wydrukowana,

a teraz z rozkazu

I A S N I E W I E L M O Ź N E G O I. P A N A

I A N A O R D Y N A T A

Z A M O Y S K I E G O

W O I E W O D Y P o d o l s k i e g o, S T A R O -  
S T Y L u b e l s k i e g o, R o s t o c k i e g o, K A -  
W A L E R A O r d e r ó w; O r l a B i a ł e g o, y  
S. S T A N I S Ł A W A

P R Z E D R U K O W A N A.

Roku Pańskiego 1772.

\*\*\*\*\*

W Z A M O Ś Ć I U w Drukarni Akademickiej

# DO ŁASKAWEGO CZYTELNIKA.

**J**Ako dobry BOG Wszechmogący wszy-  
stkie od siebie stworzone rzeczy zostawił  
władzy Człowieka, ku używaniu ich na  
dobro, według doświadczenia naszego co-  
dziennego: tak tymże rzeczom osobliwsze  
Wszechmocnością swoją nadał skutki y moc,  
ktorych: choć niewiadomi dzielnosci, za ra-  
dą wiadomych, gdy używamy, y stworze-  
niom nawet nierozumnym aplikujemy, na-  
tychmiał w osłabiałym zdrowiu, w nadwąt-  
lonych siłach, y przypadkach polepszenia  
doświadczamy. Zeby więc byż mogło  
wiadomo każdemu, o tychże skutkach, mocy  
y dzielnosci rzeczy stworzonych, umyśliłem  
dla tego z różnych, y Poważnych, a pra-  
ktykujących tego Autorow, zebrać tę cie-  
kawość, oraz pożyteczną wielce dla każde-  
go wiadomość, y do Druku, ku wygodzie  
ludzkiej podać, ktorey czytaniem, gdy ro-  
stropny Czytelnik zabawiać się będzie, w  
różnych paroxyzmach y przypadkach po-  
radzić sobie może, gdy wiadomości o sku-  
tkach, mocy y dzielnosci wyrażonych tu  
boż y zioł nabędzie.

Bibl. Jagiell.

St. Dr. 2013 K 3714 (3)



# MOC, Y SKUTKI

## ROZNYCH ZBOZ

Nayprzod

### PSZENICY

**W**Suchotach pokarm bardzo użyte-  
czny, mąka przednia pszeniczna  
w słodkim mleku gęstym na kaszę z  
świeżemi migdałami słodkimi warzo-  
na, y ocukrowana.

*Powtore* Matkom Dzieci karmiącym  
dać obfitość pokarmu dobrego pszeni-  
ca z lekka przetłuczona, y w kozim  
mleku świeżym z oleykiem z migda-  
łów słodkich warzona.

*Potrzącie* Kokosze żeby wiele iałec  
niosły dawać im mąkę pszeniczną  
przymieszawszy do niej trochę siemie-  
nia konopnego.

*Poczwarte* Gęsi młode żeby prędko  
podrosły, y ruczne były, a do iedzenia  
śmaczne, tedy im dawać można pszenicę

*Popiąte* Plamy, y pstruczyny na twa-  
rzy, rękach, y gdziekolwiek będące,  
spędza. pszenicy siłuczoney wziąć  
części dwie, kadzidla kramnego do-  
brze

588644



brze utłuczonego część iednę, y Wina ile potrzeba, to wspoł zmieszawszy plastrzem na to kłaść.

Po szoste Otręby pszeniczne w occie warzone wybiciu, y suchym żyłom naruszonym, ciepło tym plastrować iest lekarstwem.

Posiodme Sextus Pompejus w Hiszpanii (iako świadczy Plinius) Podagrę sobie uleczył, w pszenicy wytłuczoney po kolana nogi trzymając. Zkąd wzięli inni sposob do leczenia tey choroby warzyć pszenicę w occie z iey otrębami, na nogi podagryczne plastrować.

Także przetrzotowawszy z gruba pszenicę, y rozgrzawszy ją na patelni, albo w garku, ustawicznie ją mieszając, podagryczne nogi po kolana w niey trzymając Albowiem wyśusza iey wilgotną materyą, y tak bol uspokaia.

Po osme Sedno końskie leczy pszenicą, na żelazney blasze upieczona, y utarta tym go zasypuiąc.

Po dziewiąte Plevy także pszeniczne, iako y ięczmienne warzone, a ciepło

ciepło na przepuklinę plastrowane le-  
czą, ale pierwey tą wodą, w ktorey  
wrzały naparzać mieysca słabe po-  
trzeba.

Po dziesiąte Oszrodek z Chleba bia-  
łego zmiodem plastrowany wszelkie  
plamy z twarzy spędza, iako też y si-  
ności z bicia zgładza.

Po iedenaste Toż ślinogorz leczy z  
Chleba pszennego gorącego z sokiem  
opichowym, y miodem plastr uczy-  
niwszy na gardło co naciepley przy-  
wilić.

### Z Y T A.

Po pierwsze Garść ziarna tego dobrze  
spłokanego w wodzie z Koryandrą u-  
warzyć, y przecedziwszy dawać lu-  
dziom, tak starym, iako y młodym,  
tedy robaki z żywota wypędzi.

Po drugie Koniom kaszlącym otręby  
rżane przez dziewięć dni z obrokiem  
dawane są lekarstwem.

Po trzecie Konie mocne, y tłuste czy-  
ni żyto w wodzie przez noc moczone,  
a z plewami lub ściezką dawane, toż



ie czyni wesołemi, y sierci gładkiew.

Po czwarte Konie nagłą zbytnie iazdą strudzone tak poratujesz, ieżeli byś się obawiał wietrznego w nim ochwatu nieday mu ieść, y pić noc całą dopiero rano, weź dobre przygarście żyta, y trochę szafranu, tłuczowego, day mu z mętną wodą pić, a zdrow będzie.

Po piąte Iaia chcieli długo konferwować, aby zawsze świeże były, tedy ie w życie zagrześć tak, żeby się iedno drugiego niedotykało.

Po szóste Członkom paraliżem zarażonym, osobliwym lekarstwem iest, żyto warząc w winie aż na kaszę rozewre, y na nie plastrując dwa kroć każdego dnia przykładac.

Po siódme Limonie, Cytryny, długo się konferwują przyfypane każda osobno sieczką rżaney słomy zawiesiwszy ie w koszu na wolnym powietrzu, y chłodnym, lub w piwnicy chłodney, y suchey.

Po osme Przeciwno kolce, y frogiemu



mu gryzieniu w żywocie z przebrania, y wylania żołci, namoczyć osrzodkę chleba rzanego w studzienney wodzie lub w serwatce, potym go cukrem posypawszy dać do ziedzenia choremu. Dzieciom małym potrawka z chleba rzanego, bardzo pożyteczna osrzodkę suchą mialko utłuc, lub uwiercieć, y w dobrym, a gęstym mleku warzyć, y dawać im iść.

Podziwiałe Kłocie w bokach z wiatrow zamkniętych, skórkę chleba ukroić, y dobrze ją przypiec, y na obadwa boki przywiązać, tedy uśkanie

Podziwiałe Członkom potłuczonym, y obrażonym iest lekarstwem skora z chleba rzanego utarta, y w occie winnym lub piwnym warzona, y plastrowana.

Po iedenaste Rany z odmrożenia leczy; osrzodok w wziąć łotow szesnastie, wieprzowego sadła, łotow cztery, piwa ile potrzeba do zwarzenia plastru tego, na rano, y wieczor ciepło przywijać, aż się zgor.

Po dwunaste Wyrosliny koniom na nogach wypaliwszy rozpalonym żelazem ośrzodki z chleba, prosto z pieca iak naygoręcey przyłożyć, y do dnia trzeciego nieodwilać. potym odwinąwszy z wieprzowego smalcu z foli, z oliwy, y prochu liścia Jeżynowego, maść uczyniwszy plastrować, a tylko wtydzień odnawiać aż się zgoi

### IĘCZMIENIA

Po pierwsze Paznokcie parszywe spędza, y chędogie czyni narosłe, mąką ięczmienną w smole warzoną, y przykładaną.

Po drugie Kości z ciała opadłe okrywa, y ciałem porosłe czyni, popiołem ie z ięczmienia upalonego zasypuiąc.

Po trzecie Limonie, cytryny, pomarańcze w całej świeżości zachowa, kto ie w ięczmien iedna od drugiey osobno zachowa.

Po czwarte Kto chce mieć ocet silny, y mocny tak piwny iako winny, ięczmienia wziąć, y przypażyć go na panwi, wsypać go gorąco w piwo  
lub

lub wino, będzie miał znamienity ocet

Po piąte Rożą tak y przez zimę świe-  
żą przechować może, narwać z sło-  
mą, y korzeniem zielonego, y niedoy-  
rzałego ięczmienia, y nakłaść między  
nierozy ieszcze nierozkwitły w gar-  
nek nowy niepolewany nakrywszy  
z wierzchu tym że ięczmieniem, y w  
chłodzie schować, drudzy tylko roz-  
ścielą zielony ięczmien po ziemi, a  
pączkow do rozkwitnienia nakładą  
po nim.

Po szóste Kafza ięczmienna kafza z  
pęczaku ięczmiennego z ciulęcemi no-  
żkami warzona, y dobrze ubita, przy-  
ławszy do tego octu, w czerwonych  
jest lekarstwem w wieczor, y rano u-  
żywana.

Po siódme Spanie w gorączkach przy-  
wodzi ięczmienna kafza z mlekiem,  
z białego maku gotowana używana, a  
na skronie, y czoło przykładana.

O W S A

Po pierwsze Oczom zapalonym sok  
trawy owianej wyżawszy chusteczki

A5

w nim



w nim maczając, y na nie kładąc wy-  
ciąga z nich ogień.

Po drugie Cere śliczną, y białą czy-  
ni, owśianą mąkę z bleywasem w  
wodzie warząc, y tą wodą twarz u-  
mywając.

Patrzecie Sledziony twardość zmięk-  
cza, y boleść iey uśmierza, owies na  
panwi prażony, a w worku na lewy  
bok przykładany.

Po czwarte Ukropem oparzonym mą-  
ka owśiana w kozim mleku warzona  
na kaszę, y przykładana jest lekarstwem

#### OTRĄB PSZENNYCH.

Po pierwsze Kaszel suchy odwilża  
polewka z otrąb z miodem, y oleym  
świeżym z migdałow. słodkich rano,  
y na noc po ośm, lub dzieście łyżek  
pijąc.

Po drugie W czerwoney biegun-  
ce, która z wielkim gryzieniem, y ra-  
nieniem kiszek przychodzi, tedy sa-  
mey polewki z otrąb, przebitey kry-  
stą, po funcie iey dając zawściąga  
biegunkę, y kiszki wyciera, y leczy  
y bo-

y boleści w nich uśmierza.

Po trzecie Kokosze żeby wielkie ia-  
ia niosły, wziąć dobrą miarkę, albo  
poł korca otrąb, y z mieszać z niemi  
poł kwarty prochu z skorup ślimako-  
wych mialko utłuczonych, zacząć  
to białym winem, y day im ieść.

Po czwarte Krosty na głowie iątrzą-  
ce się goią, y spędzają otręby, co nay-  
mieley utłuczone, y z miodem pla-  
strowane.

Po piąte Szumy, y dźwięki rozma-  
te w uszach uśmierzają, y słaby słuch  
posilają; otręby tym sposobem: wziąć  
ich trzy części, roży czerwoney część  
iedną, a piołunu poł części, to wśzy-  
śtko warz w winie, y na uszy często,  
y ciepło przykładay.

### INNE SKUTKI OTRĄB.

Bywa z otrąb bardzo użyte-  
czna polewka, tak dla zdrowych  
iako, y chorych warząc ie w wodzie  
dobrą chwilę, ażeby z siebie gęstość  
puściły, które przez chustkę przecią-  
gnąwszy foli, y masła przydać, ile się  
komu

komu podoba, y przywarzyć, a potym z chlebem albo bez chleba chorym dać ieść. Kto chce, białego chleba ośrrodki do tego wdrobić, y przywarzyć żeby miało kaszki była potrawka. takowa polewka albo kaszka iest użytecznym pokarmem w niżej pomienionych chorobach iako to w spadkach z głowy.

Po pierwsze Wrymach, y sapkach ciężkich w kaszlu, w ślinogorzu, w Dychawicy w zawrzedziałościach, wewnętrznych w pleurach, w dolegliwościach pierśi, y płuc, w dolegliwościach nerek, w pęcherza, zatwardziałości.

Po drugie Ropą pluiącym w gorączkach cholerycznych w czerwoney, biegunce, y w innych ciękaćzkach. Albowiem wychędaża kiszki z ostrych wilgotności.

Po trzecie Trzewa z zawrzedziałości zranione, y boleści w nich układa osobliwie w kolce, y darciu kiszki w tych, y innych chorobach bardzo słu-



ży ta potrawa. Kroby ią też chciał  
posilniejszy ciału mieć ten z polewką  
kapłonią, z cielęciny, i ałowiczego mię-  
sa, może ią sobie kazać przyprawić.

Po czwarte W suchotach iest lekar-  
skim pokarmem z krocchnątem, y z  
Tragantem przygotowana, ktora tym  
sposobem, a zwłaszcza w febrze albo  
gorączce każdodziennę uczynić mo-  
że, otręby w wodzie uwarzyć, tym  
sposobem, iako się iuż wyżej namieni-  
ło, y przebić przydać trochę mąki chę-  
dogiey ieczmiennę zalać migdało-  
wym mlekiem, a do przystoynego zgę-  
szczenia przywarzyć, y choremu da-  
wać.

Po piąte Kasz!om suchym uwarzoną,  
y przebitą polewkę z otrąb, z świeżym  
migdałowym olejkiem dawać, iest  
bardzo użytecznym pokarmem.

Po szóste Kaszel suchy odwilża po-  
lewka z otrąb z miodem chędogim z  
olejkiem świeżo wyprasowanym, z  
migdałow słodkich, rano y na noc po  
ośm lub po dziesięci łyżek. pić cie-  
pło dając.

Po

*Po siódme* W czerwoney biegunce  
która z wielkim gryzieniem, y zranie-  
niem kiszek przychodzi, samey pole-  
wki z otrąb przebitey, kryterą po fun-  
cie dając zawściąga biegunkę kiszki  
wyciera, y leczy, y boleści w nich  
uśmierza.

*Po osme* Dychawicznemu koniowi,  
weźmiy garść otrąb mialko utartych,  
y soli ze trzy garści tłuczoney, to w  
winie białym dobrze rozmieszawszy,  
każdego dnia ley mu w gębę przez  
dziewięć dni porządnie to czyniąc,  
przez trzy dni potym nie day mu inne-  
go obroku, okrom otrąb rżanych sucho

*Po dziewiąte* Koń gdzieby nie mógł  
na się brać ciała chociażby dostateczny  
obrok miał, daway mu otręby z psze-  
nicą na poły, a miernie pracuy nim,  
poprawi się w prędcę.

*Po dziesiąte* Psy do pola mocne, y  
ręczne czynią otręby, z serwatką al-  
bo tłustemi pomyiami zamieszane.

*Po jedenaste* Wieprze otręby tuczą,  
niektórzy im ie w serwatkę albo zpo-  
myiami

myiami pić daia w koryta leiać. Tak y tłuſte, y zdrowe, a ktemu domu pilnuiaće bywiaia.

Po dwunaste Łupieże na głowie wychędażaia, wſzy wytracaia, y morzą, otręby w occie warzone, tym głowę przemywiaiać, albo miałko, utarte z winnym octem ſtarym oſtrem zaczy-  
nione, y tym głowę iako maſcia nacieraiać.

Po trzynaste Kroſty na głowie iatrzące goia, y ſpędzaia otręby co najmielej utłuczone, a z miodem plaſtrowane

Po czternaſte Szumy, y dźwięki rozmaite w uſzach uſmierzaia, ſłuch ſłaby poſilaia: wziąć ich trzy części, czerwonej roży część, piołunu po części iedney, to wſzyſtko warz w winie, a na uſzy ciepło przykładay częſto odnawiaiać.

Po pietnaſte Oſpice żeby ſię prętko na wierzch wydały podſychały, y goiły ſię, wziąć garść pszenicznych otrąb, ſiołkow Marcowych modrych, Rumiankowego kwiecia, po poł garści,

to wszystko wespół w wodzie do trzeciej części wywrzenia warzyć, przecedzić, a w tym chusty często namaczać, y przykładać.

Po szesnaste Kón gdzieby miał w nogach albo kędy puchlinę wziąć otrąb, mąki pszenicznej, miodu, y octu, wbić do tego białek od iaja, y to plastrzem przykładać, co trzeci dzień, odnawiając tak długo aż puchlizna zkleśnie.

Po Siedmaste Na Ochwat wziąć Otrąb miałko utartych w Winnym otcie gęsto uwarzonych, to przykładać, a zaieczę skorką z wierzchu obwiiac.

Po Osmnaste Wnętrzny Ochwat tak lecz, weźmij otrąb rżanych, y warz albo praż, w winnym otcie, tym obłoż koniowi nogi co najciepley dwakroć, a zaieczę skorkę na spodek sierścią obwiń: potym wziąć gorzałki, y pacyny ceglany jako nawlepiey utłuczoney, y przesiane, uczyn z tego masę, to z paczesiami konopnemi przywiiaj tak mu ochwat wewnętrzny wyciągniesz.



R Y Z.

Po pierwsze Kaszlącym z ryżu do-  
brze uwarzonego, y przebitego pole-  
wki kilkakroć przez dzień używanie  
bywa lekarstwem.

Po wtore W ospicach wyciąga zby-  
tnie wilgotności ciała, y trawi mąką  
ryżową z ryżu uprażonego, potrząsna-  
wszy nią prześcieradło, naktorym cho-  
ry leży.

Po trzecie Popukałę ospę posypy-  
wać mąką ryżową, która wysuszając  
goi, tak; że żadnych po sobie nie zo-  
stawia dołków.

SOCZEWICA.

Bibl. Jag.

Po pierwsze Z Dzieci glisty wywe-  
dzi, gdy piłą wodę, y szoczewicę  
warzoną. Wrzod wgardle, czyli śli-  
nogorza rozpędza warzona, y plastro-  
wana. Podagryczne bole układu, z  
jęczmienną mąką plastrowana.

PROSO y JAGŁY.

Po pierwsze W Tercyannach, czyli  
trzeciackach lekarstwo osobliwsze z  
jagiel, chorym S. Ambroży iako Anto-

*nus Gadinerus* piſze, ſwe Medyolan-  
czykl leczył, funt iagieł we trzech  
funtach wody tak długo warzyć, ażby  
ſię iagły popukały: potym przecedzić,  
y tey odcedzoney wody dać dobrą  
ſzkłankę choremu wypić tego dnia,  
gdy go iuż gorączka opuſzcza, á po  
wypiciu zaraz go nakryć dobrze, żeby  
ſię pocił.

Po wtore Przeciwno kaſzlu, z ſpa-  
dkow ogniſtych na pierſi wziąć pro-  
ſa dwie garzci, żytney miętki, poleiu,  
lebiotki, popoł garzci, te zioła dro-  
bno poſiekać ſoli garzyć przydać, y na  
panwi uprażyć, a potym w worku  
nawierzch głowy conayciepley przy-  
kładać.

Po trzecie Pigwy ſwieże wcale dłu-  
go zachowa, w proſie ie zagrzebawſzy.

B E R.

Po pierwsze Czerwoną biegunkę za-  
ſtanawia kaſza brzana, utarłszy iak  
naylepiey, y z czerwonym winem pić  
daiąc.

Po wtore Przeciwno kłociu w bo-  
kach

kach bru dwie części, a iednę soli uprażywszy przykładać tam kędy boli.

Po trzecie W ospicach zbytne wilgotności wysusza mąka, prześcieradła, na których chory leży, posypuiąc.

Po czwarte Arteryiczne boleściy, łamania mąka iego, y bobowa uśmierza, po sześć łotow oboyga wziąwszy, w kocim mleku z wieprzowym sadłem, albo smakiem warząc, y co nacypley plastrować.

### MANNA.

Po pierwsze Pierśiom zatwardziałym mannę utłuczoną w mięsney polewce, czyli rosole tłustym warząc, y plastruiąc zwłaszczu zrana, iest lekarstwem.

Po wtóre Wszelakie zatkania, y zamulenia na wnętrznościach otwiera, y wywodzi korzenie manniane y z nasienia iego warzone, a miasto trunku używane.

### OLEY LNIANY.

Po pierwsze Pokurczeniu żył suchych iest użyteczny mażąc ie nim,

B2

y uży-

y używając go. Albowiem odwilża, y odmiękcza ie, zwłaszcza świeży.

Po wtore Ogniem opalonym ludzi jest ratunkiem nasienie iego, wprzód opłokawszy w grzybieniowej, lub rożaney wodce warzyć, a potym w teyże wodzie maczając chustę na członki opalone przykładać.

*STOCHMAL Farina Volatilis*

Ten ma bydź do potrzeb Lekarskich w Młynach po ścianach skrzydłem zmiotany, a potym przez pytel przepędzony.

*MOC y SKUTKI JEHO.*

Po pierwsze W czerwoney biegunce, iako też y w innych ciekączkach stochmal w mleku krowim, w którym stał rozpalona była gałzona, warzyć, chorym trzy razy przez dzień ieść dawać dobrze, albowiem ie zawściąga y leczy.

Po wtore Pleurze, y gwałtownemu wbolach kłociu jest doświadczonym ratunkiem wten sposob: Ugnieść z niego, zaczyniwszy, ze dwa placki, y  
w oley-



w oleyku ie niedźwiadkowym usma-  
żyć, a nato mieysce, gdzie naybardziey  
kole przykładać, a gdy ieden ochło-  
dnie, drugi przyłożyć powtarzając aż  
bole ustaną, a tak się bolączka prze-  
rwie, y przez kaszel ropa odeydzie,  
albo też dać konfekt, albo kołaczek,  
lub sok iaki za którymby mogła być  
wyrzucona.

Potrzenie Tak krwi rany załanawia  
stochmal, nim ie zasypuiąc tak długo;  
aż się rana zapieczę, potym bindą za-  
wiązać.

Po czwarte Z stochmalu bywa maść  
bardzo osobliwa do ran haftowanych  
bez igły, y trąstow balwierskich nie-  
kosztowna, ale doświadczona tym  
spůsobem: Wziąć miodu czystego  
dwie części, oleyku różanego, nie w  
oliwie, ale w oleiu przyprawnego ie-  
dnę część, y to razem na patelni, lub  
rynce przy wolnym ogniu rozpuścić,  
tylko zeby nie wrzało, potym stochma-  
lu tyle, ileby do zageśnienia mąki do-  
syć było, do tego wsypać, y pilnie  
mię-

mięszać, a na rany plastrować, kładąc w nie fleytuszkę nią namaszczone, y przystoynie obwiązać ranę bindami.

Ta maść daleko lepiej spoi, y zgoi rany, a niżeli ktore inne plastry, y maści balwierskie.

*KAPUSTY ciemno brunatney,  
ktorą zowiemy kapustą czarną, a dru-  
dzy ją brzoskwinią ogrodną zowią,  
dziwne przyrodzenie.*

Po pierwsze Woda, w ktoreyby tylko trochę wezwrzała, albo przeparzona taż kapusta była, poł kwarty iey na czczo, bądź samey, bądź ocukrowaney pić, stolcami purguie. Sama także przegrzana, iako y przewarzana używana, stolce sprawuie, czyli stwierdza.

Po wtore Surowo z octem miało sałaty używana śledzienie iakokotwiek chorey, wielkim iest ratunkiem.

Po trzecie Mocz z ciężkością odchodzący potężnie wywodzi, napoły w ukropie uwarzona, kminu, oliwy, y soli przydawszy też polewkę dając pić.

Po

Po czwarte W podagrze, fcyatyce, y chiragrze, boleści w członkach żadną rzeczą, y lekarstwem prędzey nie bywają uśmierzone, iako tą brzołkwinią z rutą, y z koryandrem, y ze fzczyptą soli, to iest, co iey we trzy palce zawziąć może, y tego każdego dnia pożywać. Tęż utłukszy z temi pomienionemi rzeczami, liściami, y mąki ięczmienney przydawszy na mieysca boleiące dobrze przykładać.

Po piąte Głos tępy naprawia surowe liście iey zielone w uszach, żuiąc, y połykając, także sok z iey piąc.

Po szóste Ludziom suchoty mającym teyże brzołkwie Włoskiej dobrze iest często przed innemi potrawami pożywać.

Po siódme Płód martwy z żywota wywodzi. głab iey surowo iedzony.

Po osme Pokarmu Mamkom w pierśsiach doślatek daie, używając iey, iako też y polewkę iey zamiast trunku piąc, y pierśsi naparzeniem.

Po dziewiąte Piekielny ogień czyli gan-



gangrenę z miodem warzoną okładając leczy, y ożywia, albo z octem, y hałunem liście ztarłszy przykładac.

*Podziesiąte* Liście iey iako z naystarzszym wieprzowym sadłem plastruiąc fcyatyczne boleści w biodrach układa.

*Po iedenaste* W żyłach suchych boleści uśmierza polewką ie z brzoikwi warzoną nacieraiać, y naparzaiać, albo y samą rozparzoną w gorącym popiele przykładaiąc także, y też polewkę piiać.

*Po dwunaste* Spanie tym, ktorzy sypiać niemoga, przywodzi do syta, dając im iey, bądź warzoney, bądź surowey z sałatą pożywać,

*Po trzynaste* Naostatek, ktoby się opiecia ustrzedz chciał, niechay przee iedzeniem czerwona brukiew, albo tę kapustę surową z octem pożywa także, po obiedzie z pięć listkow, uczyni go tak trzezwego, y łacnego, iakoby nic nie pił, ani iadł, a pić każdy trunek, choćby naymocniejszy może ieżeli będzie chciał.

CWIKŁY MOC y SKUTKI.

Po pierwsze Cwikła biała żołądkowi użyteczna, y stołec pobudza w miodzie pitym warzona, y mleka obficie mamkom daie, także sledzionę zamuloną otwiera, surowo z octem, albo z gorczycą używana.

Po wtore Glisty z żywota zamorzywszy, wypędza, z czosłkiem warzona, albo z surowym pożywana.

Po trzecie Biegunki wszelakie zastanawia, gdzieby nazbyt przewarzona była używana.

Po czwarte W uszach boleści układa, wodą korzenia iey warzonego nagrzewając, y potrosze iey ciepło w nie puszczając.

Po piąte Ocet za trzy godziny uczyni cwikłany korzeń, który masz utłuc, y w wino wpuścić.

SZPARAGOW MOC y SKUTKI.

Po pierwsze Szparagi chęć do innych używania potraw czynią, gotowanych zażywając przed iedzeniem innych potraw.

Po

Po wtore Głowie często boleiącej szparagow używać dobrze, bądź samych przez się, bądź z innemi potrawami warzonych.

Po trzecie Zółądkowi osłabiałemu, y wątrobie zatkaney osobliwym są ratunkiem.

Po czwarte Oczom boleiącym, y wzroкови osłabiałemu, pierśiom płożnym, niedostatkom w suchotach, y gorączce suchotney, śledzionie zamuloney, w żółtey niemocy, w boleniu plec, y krzyżow &c. tym wszystkim używane potrawą iakimkolwiek sposobem są osobliwym lekarstwem, y pokarmem, ażeby tym smakowitsze do iedzenia były, tedy ie ususzyc a potym w wodę wrzącą wrzucić, y zaraz wyjąć przyprawić wedle myśli, y używać.

Po piąte Ktoby chciał przez cały rok świeże szparagi mieć, tedy zaraz po zebraniu jagod, ktore pod wierzchem ziemi rozłożone, ukopawszy, odkryć, tak z nich ustawicznie liśki wyrażać  
będą.



będą do używania przyſtoyne.

RZODKWI MOC, y SKUTKI.

Po pierwsze Mocz pędzi, używając iey na czczo przed iedzeniem: używana żywo od miękczu, y nieczystości z żąładka na doł pędzi, zmyſły oſtrzy.

Po wioſe Puchlinę z ciała wywodzi, utłukſzy ią na żywot plaſtrować.

Po trzecie Sledzienie boleiącey ieſt lekarſtwem ſkrobana, albo tłuczona, przykładana.

Po czwarte Piegi z twarzy ſpędza z mąką kąkolowo zmieſzana, żeby iako maść była, a tym plaſtrować razy kilka.

Po piąte Czyſzczenie Paniom wzbuſza, zmiodem używana.

Po ſzóſte Sledzonę nabrzmiałą ſcienicza, y trawi z octem pożywana, zamulenie iey otwiera.

Po ſiodme Wrzod wgardle, który ſlinogorzem zowią, tak ſama, iako y naſienie iey w occie miodowym warzona goi, tym częſto płocząc. Także żabę pod ięzykiem toz płokanie leczy.

Po

*Po osme* Wuszach szumienie, dźwięki, pifczenie uspokaia sok iey z oleym gorzkich migdałow, y trochę wina białego odleciwszy przydać zamorskiego iabłka trochę, y w uszy pokropli puszczay.

*Po dziewiąte* Kamień łamie, y wywodzi, pęcherz ze wszelakich zakafów czyści.

*Podziesiąte* Suchoty mającym, sok rzadkwiany dobrze pić rano, y na noc. Albowiem flegmę w pierśiach rzedzi, y wywodzi.

*Po iedenaste* Mleka mamkom obfitość daie.

*Po dwanaście* Chorobom wszelakim Białogłowskiem iest użyteczna.

*Po trzynaste* Czwartaczce bywa lekarstwem sposobem: skorkę z niey drobno pokraiawszy wiercieć, y przez dni trzy w occie winnym moczyć, potym miodu trzecią część przydawszy wmięszać, y używać, toż y na codzienne febry służy każdego dnia zażywaiąc.

*Po czternaście* Rzodkiew z miodem uży-

używana, stare kaszle leczy, także, y  
nasionie iey przyprawione z miodem,  
y lizanie.

Po *pietnaste* Zółtą niemoc spędza,  
fok z liścia iey piliąc, kamień kruszy,  
y puchliznę z ciała spędza.

Po *szesnaste* Liście w oliwie, y wi-  
nie warzone, a na sledzionę plastrowa-  
ne, twardość iey zmiękcza.

Po *siedmnaste* Scyatyce iest lekarstwem,  
plastrując nią boleiące mieysca.

Po *osmnaste* Glisty z żywota wywo-  
dzi, z octem, y miodem pożywana

Po *dziewietnaste* Flegmistym do uży-  
wania bardzo iest potrzebna.

Po *dwudzieste* Od pijaństwa broni, ie-  
dząc ią przedtym, albo naczczo.

Gdyby wino w beczce kwaśniało,  
tedy rzodkiew w nie puścić, a tak  
wszystek kwas weźmie, y wino do  
swey pierwszej dobroci przydzie.

Po *dwudzieste pierwsze* Ocet z rzod-  
kwie kamień kruszy, y nosiem wycho-  
dzi, piliąc go, ten ocet wielu innym  
chorobom bardzo iest pożyteczny,

tym

tym sposobem uczyniony skorki tey  
rzodkwi dobrze ufuszone, y miałko  
utarte w naczynie wina wśypać, a tak  
za kilka dni ocet się stanie.

### CHYZANU MOC Y SKUTKI.

Po pierwsze Chyran kamień kruszy,  
y moczem wyprowadza, w talarki  
pokraiany, w winie białym przez noc  
moczony, y używany.

Po wtore Zimny żołądek zagrzewa;  
y sposobny do trawienia czyni.

Po trzecie Duszność w pierśiach u-  
śmierza rozgrzewaniem swoim.

Po czwarte Flegmy z żołądka wy-  
prowadza.

Po piąte Suchoty mającym, sok chrza-  
nowy z trunkiem używany zalecaią.

### PASTERNAKU MOC Y SKUTKI.

Po pierwsze Sledzienie chorey bar-  
dzo służy gotowany z mięsem skopo-  
wym.

Po wtore Paniom niepłodnym do-  
brze go ieść potrawą często, y nacie-  
nie iego, z winem pić na noc.

Po trzecie Mamkom mleka dostatek  
daie. Po



Po czwarte Surowy korzeń iego gry-  
ząc, y pożywając mocz wywodzi.

Po piątę Morzenie, y gryzienie w  
żywocie uspokaja.

Po szoste Płód martwy z żywota wy-  
prowadza korzeń iego surowy, wę-  
zelkiem, albo czopkiem w łono wpu-  
szczony.

Po siódme Chudym ciałom iest uży-  
tecznym pokarmem odwilżając su-  
chość w nich, y ciała niemałą zacność  
dając. Zgoła iakimkolwiek sposobem  
podoba sie komu używać, iest z kaźdey  
miary użyteczny.

### MARCHWI MOC Y SKUTKI.

Po pierwsze Mocz pędzi, żywot od-  
miękcza, y odwilża.

Po wtore Kamien wypędza, warząc  
ią ze wszytkim, to iest z nacią, y zna-  
sieniem, a po pas się wtey wodzie ką-  
piąc.

Po trzecie Też polewkę z warzoney  
pijąc, pędzi go piaskiem.

Po czwarte Mleka mamkom obfitsze  
daie, pieczoney na noc używając po-  
typrawfszy ią cukrem.

Po piąt-

Po piąte Naczczo polewkę tę z białym winem ciepło piąc, gryzienie w żywocie uśmierza.

Po szóste Wrzody zapługawione nać iej utarta goi, y wychędaża, przykładając, zazięble członki, taż nać warzona, iak nacyciepley ie w niey kąpiąc, grzeie.

### PIETRUSZKI MOC Y SKUTKI.

Po pierwsze Wnętrznościom wszystkim, wilgotnościami zimowemi obrażonym, y zamulonym iest bardzo wpotrawach użyteczna,

Po wtore Żywot wszystkich posila tak surowa, iako y gotowana wrożnych potrawach.

Po trzecie Paniom nieplodnym służy, opuchłym chleb z pietruszczanym nasieniem piec, y używać go dobrze.

Po czwarte Kafzlącym iest ratunkiem korzenie iej, tak suche, iako y świeże, drobno pokraiane garść w czterech kwartach wody, oneyże wziąwszy, do połowice warzyć, a tey polewki fzesć, albo ośm łyżek ze czterema łyżka-

szkami syropu z hizopu ciepło, y naczczu pić. Tenże ratunek pierśiom oziębłym daie, także płuca rozgrzewa, y posila.

Po piąte Zołtaczkę moczem z ciała wywodzi, wziąwszy ze dwie garści drobno pokraianey, garść iedną Panny Maryi Włoskow z Apteki, cukru kanaru łotow sześć, to razem we flaszey Cynowey zaszrubować, ale pierwey z ośm, lub dzielić łyżek octu winnego mocnego, y wody studzieney z półtory kwarty wlawszy, wko-  
tle ukropu wrzącego, to przez godzin tizy warzyć, a potym rano, y na noc, po ośm łyżek ciepło piiać.

Po szóste Glisty wywodzi, dając naczczu nasienia pietruszczanego półtory ćwierci łota, ze czterema albo pięcią łyżek octu winnego, y dwiema łyżkami syropu kwaśnego, który Syropum Accensum simplicium zowią.

Po siódme Scyatyce, albo w biodrach, y w lędzwiach boleniu nasienie pietruszczane z octem pite, jest ratunkiem.

Toż czyni sok świeży pietruszki, zetrzy, albo cztery łyżki, z sześć łyżek białego wina ciepło piiąc, doświadczone lekarstwo.

Po osme Paniom długo się dziatkami męczącym, wziąć pietruszki świeżey z korzeniem, którą pokraiawszy utłuc, winnym octem ją skrapiając, a potem wyprasować w prasie, y tego po ośm, lub po dziewięć łyżek ciepło dać wypić, lekko porodzi, bole także wniewyśmierza pietruszka w winie z nacią y korzeniem warzona, a z trunkiem rano, y na noc używana, ale ieśliby same Matki dzieci karmiły pierśmami, niema ją iey używać.

Po dziewiąte Korzenie, y nasienie pietruszczane po rowney części biorąc oboygą, y w occie warząc, y piąc, kamien kruszy, y wypędza.

Po dziesiąte Zimnicę codzienną odpędza, sok świeżey pietruszki dając, sześć łyżek pić go, przed przyściem zimnice, razy trzy lub więcey to powtarzając, albo, korzenie iey ufuszo-

ne



ne miałko utłukszy, po poł łoża piąc  
z ciepłą wodą przed paroxyzmem.

POROW MOC Y SKUTKI.

Po pierwsze Por pokarm ciała nie  
dobry daie z strony ostrości smaku  
swego, ale we dwóch albo trzech wo-  
dach warzony, pozbywa swey iado-  
witości, a takiey ikrytey mocy naby-  
wa, iż ciała żywność, y pokarm nie-  
mał tak wielki daie, iako ktorey przed  
warzeniem nie miał.

Po wtóre Z ięczmienną kaszą wa-  
rzony rzadko, a potym pożywany  
pierś z grubych, y lipkich wilgotno-  
ści wychędaża.

Po trzecie Bol zębów usmierza, y  
czerw w nich morzy, nasiente na po-  
ły z piołunowym na ogniste węgle  
fypiąc, a leykiem dym na te zęby, kto-  
re boleią, puszczając.

Po czwarte Scyatykę, albo boleść w  
biodrach okrutnie układa, sok iego  
piąc z poł kwarty wina.

Po piąte Suchotnym, ktorzy ropą plu-  
ią, sok ten z rzadkiemi krupami ię-

czmiennemi używany, bywa wielkim ratunkiem.

Po *szóste* Kości w ciele połamane ten por przykładany spaia.

### CEBULI MOC Y SKUTKI.

Po *pierwsze* Każdego rodzaju cebula wzbudza chęć do iedzenia, y żywot odmiękcza.

Po *wtore* Slinogorz, to iest wrzod w gardle leczy bardzo niebezpieczny, fokiem iey zmiodem, y rutą spuszczo-  
nym mazać.

Po *trzecie* W kaszlu z zimna pieczoney na noc używać dobrze.

Po *czwarte* Głuchotę tym sposobem leczy: w cebulę wydrożoną kminu kramnego, miałko utartego nasypawszy zaszpunktować, a potym upiec w gorącym popiele, y fok z tego wycisnąwszy, potrosze w uszy ciepło wpuszczać.

Po *piąte* Dzieciom przeciwko glistom dobra, posiekawszy drobno, moczyć ią w wodzie studzienney, przez noc, a po ranu Dzieciom dać pić, iest pewne lekarstwo.

Po

Po *szóste* Myszy, aby w stodole nie były, cebulę posiekać, y moczyć ją przez noc w studzienney wodzie, a tą wodą ziemię wprzysiekach polać razy trzy, wprzód, niż zboże do niey będzie kładzione.

Po *siodme* Bole zębom uśmierza sok iey, płocząc ie nim, albo go w uściech ciepło, potey stronie kędy bolą, trzymać.

Po *osme* Czerwoną niemoc leczy, warzoną pożywając.

Po *dziewiąte* Odgniecenie, y utarcie pięty z botow cebula z solą, y z miodem przykładana ulży.

Po *dziesiąte* Role, y gryzienie sześcioniedzielnym Dzieciom, zaraz po porożeniu nastałe, uśmierza cebula w winie chwilę moczona, a potym utarta, y w oliwie smażona, y na żywot Dziecięcia iako nacyjciepley przykładana, wielkim, y dośwadczoneym iest lekarstwem, czyli ratunkiem.

Po *iedenaście* Czyśczenie miesięczne zatrzymane wzbudza, y wywodzi używana, albo z białą mirą pita.

Po dwunaste Puchlinie poczynaiącey się sok z cebule z sokiem kopru Włoskiego rano pić, wielkim bywa ratunkiem.

Po trzynaste Także czerw z zębów wygania nasienie cebulane, utłukszy z wodą ciepłą, w usciech trzymając długo. Ktorzy zaś śledzionę chorą mają, wystrzegać się cebuli używania często powinni, bo ją tym bardziej nadyma. Uczący się, y wiele czytający cebuli używać, wystrzegać się mają.

### CZOSNKU MOC Y SKUTKI.

Po pierwsze Wiatry w ciele rozpędza, y niedopuszcza się im mnożyć.

Po wtore Żywot odmiękcza, y purguie, zwłaszcza świeżo zielonego pozyskując.

Po trzecie Pleaszowatość głowy, y mieysca z włosów obnażone, zmiodem utarty nacierany okrywa.

Po czwarte Bolenie zębów usmierza, z łuczywem, y kadzidłem warzony, nim ciepło płocząc, y w usciech trzymając



maiąc, albo główkę czosnku utłukszy w pięści na pulsowych żyłach przywiązać, aż się spryszczy.

Po piąte Warzony we dwóch, lub trzech wodach, ostrości swej pozbywa, iednak mocy swej nie traci, y owszem przeto iakieys' skrytey, y nieznaczney mocy dostaie, w dawaniu czystości ciała, ktorey surowy nie ma.

Po szóste Parchy, y wrzody ciekące goi, głowy popiołem z tego liścia, z oliwą zmieszanym nacieraiać.

Po siódme Żółtą niemoc uśmierza dając go pić, z koryandrem, y z winem, także w popiele pieczony nawet, y surowy toż czyni.

Po osme W suchotach użyteczny bywa, piiać roztarty z polewką bobową.

Po dziewiąte Głos krzykliwy, y gładki czyni, warzonego pożywiając.

Po dziesiąte W Kaszlu bywa lekarstwem, z starym sadłem w mleku warzony, y trunkiem używany.

Po iedenaste Bolenie w biodrach, które scyatyką nazywają, z siegmy po-

chodzące leczy, nim nacieraiać.

Po dwunaste Zębom chwieiającym, się y osłabiałym z miodem, y octem rozcierany, działia nim nacieraiać utwierdza.

Po trzynaste Zimnice wszelkie odpędz, trzy główki go utarłszy zwieprzowym sadłem, y pacierz nim wśzystek w grzbiecie nacieraiać, y pulsy u pięści.

Po czternaste Czosnek, żeby zgęby niecuchnął, bob po nim ieść świeży, albo cwikłę w popiele pieczoną.

Po pietnaste Gdzieby między owocem na drzewie po gałęziach czosnek był zawieszony, ptak go psować nie będzie.

**BAN albo KURBASOW SKUTKI.**

Po pierwsze Cholerycznym żołądkō nayspofobnieyszy iest pokarm z bań.

Po drugie Bania warzona, y z agrestem używana, bywa pokarmem, y lekarstwem w gorączkach.

Po trzecie Oczom czerwonym, y zapalonym skrobiny, czyli skorki z mięsiwości ich są użyteczne, na czoło przykładane.

Po

Po czwarte Podagrę z gorącey przy-  
czyny układają często pomienionym  
sposobem przykładane, albo też z o-  
środką chleba białego.

Po piąte Uszom bołiącym sok z mię-  
siowości wygnieciony sam, albo z ro-  
żanym oleykiem zmieszany, a wnie  
często puszczany bardzo służy, zwła-  
szcza gdzieby był bol, z choleryczney  
materji pochodzący.

Po szóste Głowy bolenie tenże sok  
uśmierza z gorącey przyczyny, nim ją  
namazując.

Po siódme Gorączki gwałtowne usta-  
wiczne uśmierza, sokiem z listkow  
ich wszystko ciało namazując, albo w  
nim prześcieradło umaczawszy, wszy-  
stko Ciało obwinąć, albo na serce tyl-  
ko, y na pulsy chustki maczać, y przy-  
kładać. tym albowiem sposobem z cia-  
ła gorącość y zapalenie wyciąga.

Po osme Zywort odmiękcza, y pur-  
guie mięsiwość z całej bani, pokraja-  
wszy warzyć, y sok z niego wygnieść,  
a trochę miodu, y saletry dodawszy,  
a cie-

a ciepło pić skromnie, stółce sprawuie.

Po dziewiąte Pragnienie uśmierza w mięsnym rosole warzona, albo z agrestem.

Po dziesiąte Czerwoną niemoc leczą listeczki kurbaśowe suche, czy z octem czyli trunkiem iakim dane, ale te listeczki dobrze doyrznięte, albo przestęte być powinny.

Po iedenaste Cknienie w żołądku z cholery, odpędza kasza z bań uczyniona, y używana.

Po dwunaste Bania w pasztecie, albo w zgrzebiach w zarzysym popiele upieczona wielkim iest lekarstwem w gwałtownych gorączkach, fok z niey wyciśniony piąc.

Po trzynaste Tenże fok piąc kaszel z gorącey przyczyny uśmierza, y pragnienie, chociażby wielkie było, uśmierza, czyli tłumi.

### OGORKOW MOC y SKUTKI.

Po pierwsze Ogorki w mięsney polewce, czyli rosole warzone wielkim bywają lekarstwem, ile w gorączkach, w cho-



w cholerycznych chorobach, y w suchotach miało iarzyny używane, albowiem odwilżają y wychładzają.

Po drugie Samym zapachem mdłość ferdeczną odpędzają, przeto kordyaczny użyteczne do pożywiania y zapachu.

Po trzecie Swą słonością y kwaśnością żołądek posilają, y chęć do pokarmu czynią.

Po czwarte Wnętrznosci zbytęcznie gorące ogorki wychładzają zwłaszcza żołądek, w którym, chociaż nie rychło do strawienia bywają, przecię jednak nic w nim nie psują.

Po piąte Pragnienie w gorączkach oddala woda z ogorkow, albo polewka z warzonych pita.

Po szoste Język zapługawiony w gorączkach w uściech trzymany ogorek wychędaża.

Po siódme Otok wszelaki, y przymioty ognište tenże ogorek na dwoie przekroiony, albo w grzanki pokraiany, y przykładany wyprowadza.

Po osme

Po osme Czerwoną niemoc uśtania-  
wia nasienie ogorczone, z poł łoża z  
mlekiem Białogłowskim pić. tymże  
sposobem jest ratunkiem tym, którzy  
od rozumu odchodzą z zapalenia mo-  
zgu.

### MALONOW MOC y SKUTKI.

Po pierwsze Malony surowo poży-  
wane mocz pędzą wgorączkach gwał-  
townych.

Po drugie Bolejącym oczom, y pły-  
nącym z gorącej przyczyny mięsi-  
wość malonowa utarta, y na czoło  
plastrowana jest wielkim ratunkiem.

Po trzecie Korzeń malonowy, ćwierć  
łoża z pitym miodem dany ciepło, wo-  
mity sprawuje, a jeżeliby chciał przy-  
wieczerzy, przedtym, albo potym  
wolny żywot mieć, tedy dwie części  
kwinty na raz dosyć wziąć.

Po czwarte Kamień kruszy nasienie  
iego, y moczem wywodzi pić go.

Po piąte Gorączki uśmierza, z wo-  
dą ięczmienną warzone pić, y pra-  
gnienie odpędza.

SA-

**SALATY** *Lactuca* **MOC y SKUTKI.**

Po pierwsze Sałata ogrodna chęć do iedzenia wzbudza, ale ma bydź przed wieczerzą używana, po wieczerzy zaś używana, a ile warzona spanie przywodzi, starzy wieczerze swe kończyli używaniem surowey sałaty dla wdzięczniejszego spania.

Po wtore Tym, którzy niemogą pokarmu zatrzymać, sałata surowa nie płokana, ani solona pożywana bywa lekarstwem.

Po trzecie Sen wgorączkach przywodzi, nogi obmywając długo parzoną w wodzie, na noc nieocierając ich, ale żeby same oschły, iako też ręce y ciało, y skronie tąż wodą może omywać, przydawszy do nich ślazu.

Po czwarte Wgorączkach sałata iest użytecznym pokarmem, tak warzona, iako y surowa.

Po piąte Języczka zapaleniu wielki ratunek daie płokanie, z foku iey, z wodki, albo z polewki uczynione, z fokiem agrestow ym, albo z kwaśnych  
jabłek

iabłek granowych, to często w uściech  
trzymając,

Po *szoſte* Głowy bolenie w gorączkach oddala świeżo utłuczona, y na czoło, y skronie plaſtrowana bez przyſady innych rzeczy.

Po *ſiodme* Oboiey płci ktorzy ſlub czyſtości uczynili, a powściągliwości im w roznieceniu ognia namiętności cielesnych nie doſtaie, tedy ſamym częſtym używaniem ſałaty, iako za-  
pewnym lekarſtwem mogą ſwą czy-  
ſtość zachować.

Po *oſme* Boleści w pierſiach Białogłówkich, y zapaleniu ſpadkow w nie ſpadających naczczu używana, y z wierzchu przykładana lekarſtwem bywa.

### TRZEBULI OGRODOWEY

*czyli Cereſolium moc y ſkutki.*

Po *pierwſze* Krew, y wilgotności przyrodzone poleruje, od zawrotu głowy dobrze iej zażywać.

Po *drugie* We wſzelakich niedoſta-  
tkach pierſi y płuc, ieſt oſobliwą po-  
trawą. Po



Po trzecie Żółtą niemoc oddala, poł kwaterki foku iej naczczu używając, z kwintą prochu, śanty białey.

Poczwarte Bokow bolenie uśmierz, warząc ią w winie, y naczczu na noc ciepło trunkiem piąc.

Po piąte Glisty morzy, y wypędza, z octem utarta, a naczczu z trunkiem używana, albo foku iej cztery łoty z winem mocnym piąc.

Po szóste Chęć do iedzenia utraconą przywraca, z octem, oliwą, y solą, iako sałata używana.

Po siódme Pierśiom bolejącym dawać ią pić w winie warzoną, a łamą z wierzchu plastrować.

Po ósme Kamień kruszy, y moczem pędzi, wziąć korzenia tey trzebuli, łomikamienia, po garści, albo po półtory, y warzyć w białym winie z trunkiem rano y na noc tego zażywać.

Po dziewiąte Paniom chorobę przyrodzoną załanowioną wzbudza, y wywodzi, iako też, y po półkwarty go piąc.

Po dzie-

Po *dziesiąte* Oczy czyści y pośila tak potrawą iey używając, iako y trunkiem piąc.

Po *iedenaście* Gruczoły, y guzy z winem, sadłem, y woskiem plastrowana precz rozpędza.

Po *dwunaste* Kancer, wrzod leczy: liście iey przetłuc, y z miodem plastrować.

Po *trzynaste* Dimnicę leczy smażąc ją w oliwie, tym pacierz w grzbiecie, y wszystko Ciało godziną przed przyściem namazując.

### ENDYWII OGRODOWEY

Czyli *Szczerbaku* moc y skutki.

Po *pierwsze* Zołądkowi bardzo iest przyjemną y użyteczną bądź sałatą bądź samą iarzyną używana.

Po *drugie* Puchlinę swym korzeniem w dostatku wody warzona, y zawsze miało piwa używana wielką iest pomocą, y ratunkiem.

Po *trzecie* Głowy bołeniu w gorączkach fok z endywii, y z oleykiem rożanym ubity, a na czoło, y ikronie chu-

chustki maczając przykładany jest le-  
karstwem.

Poczwarte Z oczow zapalonych, y za-  
puchłych świeża endywia tłuczona,  
y przykładana wyciąga, y rozpędza  
puchlinę. Toż fok iey czyni chuste-  
czkę maczając, y na oczy kładąc. Ten-  
że fok zębów bolenie, z gorących spa-  
dkow uśmierza w uściech długo trzy-  
many.

Po piąte Płucm, pierśm zapalo-  
nym bywa ochłodą y lekarstwem świe-  
żo zielona z mąką ięczmienną przy-  
kładana na pierś.

Po szóste Bolączki każde z przymio-  
tem ogniistym wychędaża tłuczona  
plastrowana.

Po siódme Podagryczne, y Artery-  
czne boleści układu, z przyczyny go-  
rącej świeża zielona, z ięczmienną  
mąką utarta y przykładana.

Po osme Gorącość wątroby wychła-  
dza, z octem na prawy bok przykła-  
dana, abo foku przymieszać trochę, y  
winnego octu, a chustki we dwoie

D

lub

lub we troje w tym maczać, y na wątrobę na boku prawym pod ziobra leżnio przykładąć.

Po dziewiąte Ciężkiemu puszczeniu uryny korzeń iey, w occie uwarzyć, y pić wielkim iest ratunkiem,

Po dziesiąte Żółtaczkę leczy z miodową sytą gdzieby gorączki nie było, y gdy iest gorączka tedy z podrożnikową wodką foku iey używaiąc.

Po iedenaste W gorączkach pragnących bardzo użytecznym iest pokarmem, tak z sałatą, iako też y iarzyną używana, także korzenie iey w cukrze przyprawione. Zgoła ten szczerbak, albo endywia we wszystkich dolegliwościach wewnętrznych używana, iest wielkim lekarstwem. A iako Selebi mowi: iż wszelaki podrożnik, albo szczerbak, czyli endywia między innemi zioły ma własność, zamulone wewnętrzności otwierać, wycierać, y wychędażać nie szkodząc swym chłodzeniem ludziom zimnego przyrodzenia. Polny iednak szczerbak

bak iest żołądkowi potężniejszy, y  
pożyteczniejszy w ochłodzeniu, y po-  
sileniu.

PODROZNIKU albo Cykoryi skutki.

Po pierwsze Z tego podrożniku, czyli  
cykoryi, z suszonego korzenia, albo  
liścia iego proch używany trunkiem  
wielkim, y niewymownym bywa ra-  
tunkiem, zgoła tak liście iego, iako  
y korzenie iakimkolwiek sposobem  
używane we wszelakich chorobach  
gorących przyśtoynym bywają iedze-  
niem.

Po drugie Nabrzmiałości ięzyka z  
przymiotem ognistym leczy z korze-  
niem swym w wodzie warzony, a le-  
tnio gargaryzowany.

Po trzecie Plastr w gorączkach oso-  
bliwy, zieloną w mózdzierzu utłuc,  
z ięczmienną mąką, octu y rożanego  
olejku przydawszy, tym Ciało, a ile  
boki obłożyć, tedy gorączki siogosci-  
w cieie układa.

Po czwarte Podagrze z gorącey przy-  
czyny pochodzącey, podrożnikowe



ziele tłuc, y plaſtrem przykładać, boleſci uſkramia.

Po piąte Sedno koniowi choć nayſzkodliwſze leczy korzeń podroźniku tego tłuczony, miaſto plaſtru przykładany, dając takżę tenżę koniowi korzeń uſiekany z obrokiem zmieſzany.

Po ſzoſte Oczom czerwonym, y bolejącym. napełniy ſzklenicę podroźnikowym kwieciem, y zalep ią miążſzo w ciaſto rżane, wſadź w piekarſki piec, aż ſię dobrze upiecze, to ciaſto zda ſię do iedzenia. Potym, gdy przyſtygnie, otworz ſzklenicę, znaydziesz w niej na ſpodku wodę, którą przecedziwſzy, pomazuy nią oczy, albo chuſteczkę wniew maczając, przykładać, lub też po trzy krople w oczy puſzczay, bo wſzelakie zmazy w nich rozpędza.

Po ſiodme Bolenie zębów rozpędza, y uſmierza ſok tey cykoryi w uſciech trzymany, lub w ucho po przeciwney ſtronie puſzczany, to ieſt, ieżeli zęby po przeciwney ſtronie boleią, tedy w prawe ucho.

RZE-

## RZEUCHY OGRODOWEY

czyli *Nasturtium skutki.*

Po pierwsze Glisty wypędza nasienie iey z winem pite, bardziey ieszcze przydawszy kobyley miętki.

Po drugie Czyzczenie miesięczne wzbudza.

Po trzecie Sledzionę nabrzmiałą, y ztwardziałą ścieńcza nasienie iey kwin, tę z winem pijąc. Toż nasienie z miodem, albo z figami, lub z octem roztarłszy nacieraiać.

Po czwarte Toż flegmę lipką, y kliowatą z pierśi, y płuc, ktora dychawicę y ciężkie tchnienie czyni, rozprawnie, rozrzedza, rozgrzewa, y snadnie charkaniem wywodzi, w polewkach warzone, rozcierane y trunkiem dane.

Po piąte W kaszlu y ciężkim tchnieniu z zaziębienia, y zimnych spadkow na płuca używać go, z miodem na czczo dobrze.

Po szóste Postrzały wszelakie zleca, trzaski, szkła, y każdą rzecz w ciele tkwią-

tkwiącą wyciąga nasienie to miałko utarte, z smołą plastrzem przykładane.

Po jodme Mowie utraconey, albo ciężkiey, język mającym paraliżem zarazy, toż nasienie w uściech zeżwane, y pod językiem trzymane bywa ratunkiem.

Po osme Bolejącym zębom, pierśiom z kozim mlekiem pić go dobrze.

Po dziewiąte Pleszowatość z głowy y opierzchłość, z włosów gorczycą, y tym nasieniem nacierając leczy się.

Po dziesiąte Głuchotę oddala z figą utarte, y w usta kładzione.

Po iedenaste Paznokcie chropowate, y parchowate miałko utarte, a wołkiem lub miodem nagniecone y przykładane spędza, y chędoższe czyni.

Po dwanaście Językowi często spadającemu z nasienia tego z figami suchymi w occie warzonego gargaryzmy ciepło czyniąc, bywa ratunkiem.

RZEZUCHY WODNEY

*Nasturtium aquatum skutki.*

Ta rośnie nie tylko na mokrzadlinach y miey-

y mieyscach wodnistych, ale y w ogrodach, y przy drogach, albo ścieżkach wilgotnych.

Po pierwsze Bywa surowa używana sałata.

Po drugie Mocz z ciężkością odchodzący wywodzi, nasienie iey w winie piliąc.

Po trzecie Piasek, y muł z pęcherza wywodzi moczem, bądź sok iey piliąc bądź samey zażywaiąc.

Po czwarte Zoładek mdły, y do trawienia niesposobny posila, y rozgrzewa, iako też y śledzienie zatwardziały jest lekarstwem, lub samey używaiąc lub sok iey piliąc.

Po piąte Miesięczne czyszczenie zatrzymane wywodzi w winie warzona, y trunkiem używana.

Po szóste Plegi y inne zmazy na twarzy, y szkaradności ściera, przykładaiąc na nie, z iuszywfszy ią. rano zaś zmyć wodą, do dnia czwartego to czynić.

Po siódme Oczom płynącym, y zapalonym

lonym, także ią z iuszywszy, albo z ośrzodką białego chleba utarta y przykładana przez ciekłą chustę na nie, bywa ratunkiem, albo też y w winie warzona, y przykładana.

*Po osme* Mocz kapaniem tylko odchodzący wywodzi z chrzanem, rzodkwią, y z korzeniem pietruszczanym dobrze usiekana, a w białym winie y maśle przyśmażona, y na łono co najlepiej przykładana,

*Prześtroga*

Panie jednak brzemiennie wszelakim sposobem tego ziela niechay nie używają, iako im bardzo szkodliwego.

KOPRU Ogrodowego *swoyskiego*

*Moc y skutki Antehium.*

*Po pierwsze* Chęć do iedzenia wzbu-  
dza.

*Po wtore* Tym, którzy przenia, y gryzienia w żywocie miewają iest użyteczny, z winem nasienie iego pijać, albo na grzanie używając. Co też y polewka, z warzonego pijać ią.

*Po trzecie* Tym także, którzy w czy-  
stości



śłości swoiey żywot chcą wieść, iest bardzo użyteczny.

Po czwarte Mamkom dzieci karmiącym obfitość mleka daie, wierzchołki z nasieniem warząc, y piąc, albo warzony iedząc, albo z Włoskim koprem w ięczmienney wodzie warzony, y zamiaść trunku używany.

Po piąte Zołądka bolenie uśmierza, y strawnym czyni.

Po szóste Mocz zatrzymany wywodzi.

Po siódme Pierśi zazięzione rozgrzewa, nasienie iego warzone z winem y cukrem piąc rano, y na noc.

Po ósme Ciężkie bolenie głowy uśmierza, wierzchołki iego, z kwiatami w oliwie smażonemi, ciepło przykładac, tego kwiecia, albo y okółkow liścia świeżego, wziąć może, tedy bardzo prędko bol w głowie uspokaja.

Po dziewiąte Bole wszelakie w ciele a ile z zimnych przyczyn smażony w oliwie, albo w winie, nawet y wodzie, a na mieysce bolące. przykładany uspokaja.

Po dzie-

*Po dziesiąte* Ktorzy ogromnie y nader chrapią, tylko im kopr pod głowy kłaść, tedy chrapieć nie będą.

*Po iedenaste* Gdy spadnie iężyczek popioł z korzenia koprowego do swego miejsca przywodzi, wziąwszy go na łyszkę, albo instrument, tym iego popiołem dotykać, albo go też y nim obsypać, razy kilka powtarzając, aby się dobrze iął, doświadczone lekarstwo. *Plinius.*

*Po dwunaste* Zapach wdzięczny ustom daie, zuchaiąc długo nasienie iego, potym go połknąć, tedy sinrody, y zapach zły odpędzi z ust, toż czyni w wodzie go warząc, y nią usta, y zęby płoczając y gargaryzując.

*Po trzynaste* Flusy, albo spadki z głowy wilgotney na pierś, albo w inne ciała części dziwnie wysusza, toż nasienie w woreczku go przesywszy na gorącej cegle trochą wina skropioney nagrzać, y iak naygorącey na wierzch głowy, albo y przez ciemę, aż w tył przykładąć, to też y w winie

nie warzony, yprzykładany sprawuie.

Po czternaste Zoltość z oczu spędza,  
ziele to, y z nasieniem, z rumiankiem,  
y z włoskami Boskiey Matki w wo-  
dzie warzyć, a parę z tego w oczy  
pufzczając.

Po pietnaste W uszach boleści ukła-  
da, ze świeżego sok ciepło w nie pu-  
szczając.

Po szesnaste Kamień wywodzi, wzią-  
wszy go z korzeniem dwie garści, pie-  
truszki także korzenia. Włoskiego ko-  
pru także y nasienia tegoż kopru swoy  
skiego, opichu z korzeniem, ślazu  
wysokiego z korzeniem, nasienia pie-  
truszczanego, nasienia kopru włoskie-  
go, opichowego, ślazowego, po gar-  
ści każdego, zioła z korzeniem po-  
siekać, a nasienie przetłuc, to razem  
w długi worek zaszyć, y w rzeczney  
wodzie warzyć, dopiero w tey wo-  
dzie po pas siedzieć, opasawszy się o-  
nym workiem z ziołami, także bio-  
dra y krzyże, y dwie godziny przed  
obiadem, y półtory przed wieczszą,

to czynić przez dni kilka, a w każdym kąpaniu pić pięć, albo sześć łyżek wódki z zieleń liściowego ogona u paloney, albo polewki z warzonego.

### WODKI z KOPRU

*Ogrodowego swoyskiego moc y skutki.*

Po pierwsze Głowy bolenie uśmierza, zwłaszcza z zimney przyczyny, nakrapiając nią głowę, albo chustę w niej maczając, przywinąć na głowę skronie y czoło.

Po wtore Mleka Paniom dzieci karmiącym piersiami obfitość dać, piąc iey po cztery, albo pięć łyżek rano, y na noc.

Po trzecie Zębów bolenie oddala wyciągając śluz, y wilgotności, które ten ból sprawują, ciepło ją w ustach trzymając na tey stronie, gdzie boli.

Powiedziało się trochę wyżej, że bolenie głowy uśmierza, y ten wdzięczny przywodzi. Głowę nią nacierając, myjąc, albo chustę w niej maczając, y na czoło, skronie, przykładając. lecz to oboie potężniey uczyni,  
gdy

gdy łot, albo półtora maku białego,  
y łot migdałow gorzkich utłukszy,  
ośmią łyżek koprowey wodki roz-  
tworzy, a na czoło, y skronie na chu-  
steczce przyłoży.

KOPRU WŁOSKIEGO SKUTKI.

*Feniculum.*

Po pierwsze Koper Włoski świeży,  
iako y suchy w każdych potrawach  
bardzo iest pożyteczny, osobliwie tym,  
ktorych często głowa bolewa z zby-  
tniey żołąci. Także dychawicznym, y  
ciężko tchnącym.

Po drugie Piersiom, y płucom w  
wszelakich dolegliwościach do uży-  
wania bardzo użyteczny w tychże  
potrawach używany.

Po trzecie Mleka mamkom obfitość  
daie, także go w potrawach, y pole-  
wkach używając.

Po czwarte Korzeń w occie warzony  
rany, wrzody, y fadzele płynące goi,  
nagrzewając nim.

Po piąte Sledzienie wszelakim cho-  
robom, y dolegliwościom, które tylko  
mogą



mogą bydź mianowane, wielkim iest ratunkiem, tak liście, iako y korzenie, y nasienie iakimkolwiek sposobem, czyli w potrawach, czyli wtrunku używane.

*Po szoste* Głos piękny, gładki, y krzykliwy czyni nasienie tego kopru, korzenia paprotki, rozmarynu, po rowney części wziąwszy, warzyć w wodzie, miodu przyłożywszy, to rano, y na noc po kubku piąc.

*Po siódme* Puchlinę lekko wywodzi, używając go zielonego, y piąc nasienie iego z białym winem, ale starym, toż wino wodką tegoż kopru rozwarzając, y piąc, trawi puchlinę.

*Po osme* Chorobę miesięczną poruszy, y wywodzi nasienie iego z białym winem rano, y na noc używane.

*Po dziewiąte* Wszelkim febrom osłabliwszym iest lekarstwem trunek następujący. Wziąć dwa łoty korzenia tego kopru, cynamonu półtory ćwierci łota, cukru białego ośm łotow to wespoł w konwi, lub słaży dobrze obwa-

obwarowaney, trzy godziny w kotle ukropu gorącego warzyć, a potym przez płat sukieny przecedziwszy, po ośm albo dziewięć łyżek tego każdego rana, y na noc używać.

Po dziesiąte Żołątą niemoc spędza tym sposobem: w wodzie go ze wszystkim warzyć, w suchey wannie tym się pocić

Po iedenaste Pszczołom jest bardzo przyjemny, przeto rady się około niego bawią. Więc kto chce, żeby się z ula nie przeniosły, tedy nim ule potrzebę, y garstkę go w nie włożyć.

### WODKA Z KOPRU Włoskiego.

Po pierwsze Boleści w żołądku układa, zażywaiąc iey po sześć łyżek rano, y na noc z białym cukrem, ciepło przez kilka dni piiiąc.

Po drugie Wpuchlinie miasto pospolitego trunku, dobrze iey używać, bo ią moczem pędzi, gdyby iey chory pić nie mógł, tedy czwartą część wina do niey przymieszać może.

### KMINU OGRODNEGO.

Który karmnym zowiemy. moc, y skutki,

Po pier-

Po pierwsze Morzyisko w żywocie rozgania, opulzenie z wietrzności leczy warząc go, w wodzie, a z oliwą krystery dając, albo plastry z niego na żywot przykładając.

Po drugie Zołą niemoc spędza, z winem go ciepło piąc w łaźni, albo zaraz po łaźni.

Potrzenie Zołądek do trawienia sposobny czyni tym sposobem: wziąć go utłuczonego łotow dwa, ruty, pieprzu po poł łota, to zacząć w kwaśnym miodzie, który *Oximel simplex* zowią, wziąwszy go łotow dwanaście, y tego po łyżce dawać każdego dnia, trzema godzinami przed obiadem na czczo używać, czyni chęć do iedzenia, y zołądek do trawienia sposobny.

Po czwarte Piegi z twarzy, y inne zmazy spędza, z octem dobrym winnym: iako maść uczyniwszy, często ie namacząc.

Po piąte Slinogorz leczy, wziąwszy tego kminu dwa łoty, piołunu świeżego dobrze utłuczonego, mąki ięczmienney

ney po łocie, pśiego łayna białego  
sześ łotow, kmin utłuc z pśim łay-  
nem iak naylepiey przydać miodu, ile-  
by na plaster dostarczyło, y iako nay-  
gorącey chory zcierpieć może, około  
szyie przyłożyć, ale do takiego wrzo-  
du, potrzeba iak nayświeższego kmi-  
nu kramnego.

Po *szoście* Glisty wypędza z ludzi z  
wołową żołącią plaster z niego na pę-  
pek przykładając, toż, y dziatkom ma-  
łym służy.

Po *siodme* Pchły z gmachu wytrąca  
wodą tą polewając pawiment, w kto-  
rey był moczony ten kmin kramny  
albo stokłoska.

## K M I N E K P O L S K I

*albo Aminiek Amium.*

Po *pierwsze* Mocz zatrzymany wy-  
pędza, nasienie cwierć łota miałko u-  
tartego z winem albo miodem pić da-  
jąc, nerki, pęcherz, y przychody mo-  
czu z mułow, y zakałow wyciera, y  
chędoży, przerzeczonym sposobem  
nasienie iego używając.

## KORYANDER CORYANDRUM

Po pierwsze Czaſu morowego powietrza, dobrze go w polewkach, y potrawach często używać, bo zarażone powietrze także od ſerca oddala, y one poſiła biorąc go w uſta, y żuchaiąc, a połykaiąc oddala zarazę powietrza.

Po drugie Przeciwno paraliżowi, y wſzelakim bolom w głowie z przyczyzny zimney, wziąć koryandru przyprawnego łot, imbieru białego, cynamonu, kubeby, ſkorek pomarańczowych, gałganu, kwiecia rozmarynowego, pieprzu długiego, korzenia orlikowego, kminu kramnego, przez noc w occie moczonego, y fuſzonego, Dębionek kwiecia, bokwicowego, kwiecia Benedyktowego, y korzenia iego, naſienia z roży polney, ſzałwii którą łacinnicy Horminum zowią, koralu czerwonych po poł łota, prochu albo ſpecies Diembræ, kwiatu muſzkatołowego ſoku lukrecyowego muſzkatołowego, orzecha ziarnek Rayſkich, goździków kramnych, Nonio-



stoniowego zębu piłowanego, sandaku czerwonego, po ćwierci łota, to wszystko iak najmieley utłuc, y przesiać, y potym ze dwanaście łotow, cukru kanaru przedniego zmieszać, y tego prochu, każdego dnia po łyżcę używać, na dwie godziny przed obiadem, y po wieczery we dwie godziny.  
*Fuber Author.*

Po trzecie Kolkę, y darcie układa, wziąwszy go utłuczonego, ćwierć łota, soli trochę wina ileby było dosyć, do roztwórczenia kwaikowatego, w kto rymby stał rozpalona była, gaszona, y dać to wypić choremu, tenże trunek, y glisty z żywota wyprowadza,

Po czwarte Biegunki zaścianawia, a zwłaszcza czerwoną. Wziąć ze dwa łoty miarko utłuczonego koryandru, czerwonych koralow, także utartych po 1 łota, konfektu pigwowego, prostego rozanego, cukru, czyli róży w cukrze smażoney, przynajmniey trzyletniey po dwa łoty, do tego przydać syropu z pigw, y uczynić konfekt

Ex

twar-

twárdo, ktorego rano na czczo, y na noc używać tak wiele na raz iako włoski orzech.

Po piąte wśzy w głowie traci nasienie koryandry surowe, w occie warzone, albo długo w ługu parzone, tym głowę przemywając, także w tym ługu szaty koszule w których by to plugaństwo było, maczać, albo pokrapiać, dobrze myiąc, wyginać tak pchły iako, y wśzy.

### CZARNUSZKI MELANTHIUM

*moc y skutki.*

Po pierwsze Pierśi y pluca rozgrzewa, y ślagmy lipkie y kliowate z nich wychędaża, nasienie iey w winie warząc, y po dobrym trunku na czczo y na noc piąc.

Po wtore Gryzienie y morzenie w żywocie układa, toż nasienia w winie warzone, y trunkiem używane.

Po trzecie Pierśiom ciasnym, y ciężko tchniącym tego nasienia miałko tartego, ćwierć łota, w trunku białego wina ciepło pić dobrze dawać.

Po

Po czwarte Wątrobie zatkaney y śledzionie zamuloney, y nerkom także zatkanym toż nasienie czarnuchy z wodą kryniczną, albo z winem pijąc iest osobliwym ratunkiem. Scyatyce y w biodrach łupaniu toż służy piiąc go z wodą.

Po piąte Toż nasienie przypiekane czarnuchy żółtey, a w trunku używane, żółtą niemoc spędza.

Po szóste Bolenie głowy oddala nasienie iey z octem na czoło y ikronie plastrowane.

Po siódme Rymę y sapkę spadki z głowy zimne zawściąga dym nasienia iey na węglu palonego, w nos puszczany, albo utłukszy go, w węzełku pod nosem trzymany.

Po osme Zaległość w nosie z rymy, albo z sapki że z ciężkością tchnienie przychodzi, moczyć nasienie czarnuchy w winie a potym go na gorącą cegłę wyłożyć, y onę parę nosem ciągnąć w się.

Po dziewiąte Zębów bol uśmierza,

warząc toż nasienie w winnym occie z łuczywem smolnym, y tym ciepłó ie, y często popłukuiąc.

Po dziesiąte Językowi paraliżem za-  
rażonemu, iest ratunkiem wziąwszy-  
nasienie iey, y tyleż miałko utartego  
krzyształu, albo oczkowatey foli, y  
tym ięzyk nacierać, za tym albowiem  
szlamowatości flagmistych bardzo wie-  
le, wywodzi zaczym ięzyk do swey  
wolności przyidzie, y do własney  
swoiey władzy.

Po iedenaste Pierśiom białogłówskim  
bolejącym maść z nasienia czarnuchy  
z octem winnym uczyniona, y na nie  
plastrowana, iest ratunkiem.

Po dwanaście Dzieciom glisty w ży-  
wocie gubi maść albo plastr, z nasie-  
nia z teyże uczyniony czarnuchy, y  
z soku piołunowego, albo z wodą u-  
czyniony, y na pępek ciepłó przy-  
kładany.

Po trzynaste Muchy y komory po  
gmachu nim kurząc, zamarza, gubi y  
wygania.

Po czte

Po czternaste Pchły. y pluśkwy wygania kładąc go między pościel w worczkach, a zwłaszcza nasienie samo.

### CĄBRU OGRODNEGO

*Tymbra skutki.*

Po pierwsze Mocz nad przyrodzenie zatrzymany pędzi, z bazylią, y rzodkwią używany.

Po wtore Robactwo z żywota wypędza warząc go, piąc na czczo.

Po trzecie W ulzach bolenie układa, fok z niego z rożanym oleykiem, w nie ciepło lejąc, a zwłaszcza z zimney przyczyny.

Po czwarte Obrzydzenie, y niechęć do iedzenia, oddala swą korzennością.

Po piąte Wzrok osłabiony z zimnych wilgotności w głowie ostrzy, y bystrym czyni, z rzodkwią, y bazylią używany.

Po szóste Brzemienne białogłowy z kaźdey miary mają sę go chronić dla poronienia.

Po siódme Ustawicznemu głowy bo-  
leniu wodka tego cąbru, jest lekar-  
stwem



stwem piliąc ią także chustkę maczając, y głowę obwiłając.

Po osme Zoładek także wilgotny, y zimny taż wodka zagrzewa, y wyfusza.

### IZOPU HYSOPUS MOC y SKUTKI.

Po pierwsze Izop przed innemi ziołami ma wielki przodek, do poratowania, y leczenia wszelakich dolegliwości, pierśi, y płuc, a zwłaszcza, z zimnych wilgotności, flagmiłtych iako to plucom zatkanym, y zamulonym.

Po wtore Kaszlom zimnym, y flagmiłtym.

Po trzecie Dychawicznym, y ciężko tchnącym warząc go w wodzie z suchemi figami, z rutą, y z miodem a rano, y na noc po kwaterce ciepło piliąc.

Po czwarte Spadkom na pierśi flagmiłtym, z głowy tenże trunek iest przyśloyny.

Po piąte Pleurze, y kłociu w bokach, iest lekarstwem polewkę z warzoną piliąc.

Po

Po *szosze* Robaństwo wszelakie, z żywota wygania, w winie, albo w piwie warzony, a dwakroć przez dzień trunkiem używany.

Po *siódme* Slinogorz w gardle leczy z figami go warząc, y gargarysm czyniąc.

Po *osme* Bol zębów uśmierza w occie, y winie warzony ciepło ie tym płocząc.

Po *dziewiąte* Wrzody ciekące paruchy także na głowie goi, warząc go y przemywając.

Po *dziesiąte* Macicy zaduszoney, y w gorę obrocone y jest lekarstwem w winie warzony, y używany, toż naparząc się nim.

Po *iedenaście* Wątrobie, y śledzionie zatkaney jest ratunkiem, warząc go, y tę polewkę piąc, y boki nią nagrzewając, to jest polewką, albo go z figami warzony pić, y na boleiące miejsca przykładać.

Po *dwanaście* Wszy wytraca w głowie, z oliwą go rozcierać a głowę nama-

namazując, także y świerzb z głowy spędza, toż samo.

Po trzynaste Puchlinie wietrzney, y bębniastej z ciała do pozbycia trudney pożywać go dobrze, konfektem albo trunkiem iest pomocą.

Po czternaste Chorobę miesięczną wywodzi z bylicą warzony, y używany.

Po piętnaste Zimnicę oddala, warząc go w wodzie y piliąc.

Po szesnaste Płec cudną daie pożywiać go przez kilka dni porządnie, z figami świeżemi, albo suchemi, to wszystko w mięsney polewce rozmoczywszy.

Po siedmnaście Zabę pod ięzykiem rozrywa, y leczy polewkę ciepło w uściach trzymając z niego.

Po osmnaście Starym duszność mającym w piersiach, y wiele wilgotności dawać pić dobrze.

Po dziewiętnaście Suchoty cierpiącym w mleku warzony, albo z ięczmienną kaszą przycukrowawszy dawać pić.

Po dwu-

Po dwudzieste Wodka z Izoputwarz śliczną, y pleć gładką czyni umywalną się nią.

# MAJORANU MAJORANA.

## MOC y SKUTKI.

Po pierwsze Wszelakiey dolegliwości głowy, z wilgotności zimney, y flegmistey pochodzącey, tak z warzonego polewkę, albo sok iego w nos puszczony przydawłszy do niego, dwie części soku z liścia albo z korzenia ćwiklanego, a trzecią część olejku z migdałow słodkich, nosem to sarkać nabrawszy w usta wody, tedy flux z głowy nosem ściągąć będzie Toż sprawuie piąc polewkę warzonego albo sok także z wierzchu przykładany na głowę.

Po wtore Oczom zapalonym z mąką ięczmienną mialką przykładając go, jest ratunkiem.

Po trzecie Rymę, y sapkę z zabieżenia odpędza, z liścia, y kwiecica iego worek sucho, y ciepło, na głowie trzymając.

Po czwar-

Poczwarte Gliſty z żywota wywo-  
dzi, z winem go piiąc ćwierć łota  
miałko utarſzy, albo y z mlekiem,  
przydawſzy trochę tartego Jeleniego  
rogu.

Po piąte Zoſtraczkę ſpędza, warzony  
piąc w uſzach ſzum układa, puſzcza-  
jąc w nie ciepło ſoku iego.

### SZALWII SALVIA

*Major & minor moc y skutki.*

Po pierwsze Liſaie z latoroślami ſwe-  
mi, w winie warzonemi, y w trunku  
używana. Mieſieczną chorobę wzbu-  
dza.

Po wtore Taż polewka pita prędkie  
porodzenie czyni, przeto długo ſię  
męczącym przy połoгу dać tey pić,  
y woniać dobrze.

Po trzecie Włoſy czarno farbuie,  
kładąc ją w ług, albo ie ſokiem iey  
pocieraiać.

Po czwarte Wrzody wymywaiąc  
tą polewką ſzałwiiową albo ſokiem, y  
proſzkiem iey zaſypuiąc leczy y za-  
wiera.

Po poą-



Po piąte Z piołunem szafwiałwa-  
rzona, czerwona niemoc leczy, toż iey  
liście iedzone famo czyni.

Po szosle Języczka nabrzmienie y  
spuchnienie wziąć szafwiał, nasienia  
gorczycznego, pieprzu po trzy ćwier-  
ci łota, y warzyć w kwarcie wody  
kryniczney aż do połowice, przydać  
potym do tego rożaney wodki y uży-  
wać do gargaryzowania doświadczo-  
ne lekarstwo.

Bibl. Jzg.

MIETY MENTA MOC y SKUTKI.

Po pierwsze Zoładek mdły y ozię-  
bły rozgrzewa, y pośila, do trawienia  
sposobnym czyni, bądź sucha, albo  
świeża, tak sok ż niey czyniąc z pie-  
truszczańą macicą, iako y piliąc.

Po wtore Mocząc ią w winie do ie-  
dzenia chęć, y apetyt wzbudza, zo-  
ładek pośila, zimną flagmę w nim ro-  
sprawia, grubą z zgniłości w nim tra-  
wi, wątrobę zamuloną otwiera, y  
z zgniłych, lipkich, ślamowitości  
wychędaża.

Po trzecie Krwią charkającym iest  
uży-

użyteczny fok iey z octem go piąc y  
glisty tymże sposobem używana w  
żywocie morzy y wywodzi.

Po czwarte Bolączki zebrane, rozpę-  
dza, z ięczmienną mąką plastrowana.

Po piąte Bolenie głowy z zimnych  
wilgotności układa swym zapachem.

Po szóste Paniom ciężko dziatki swe  
miewaiącym miętę z winem pic do-  
brze.

Po siódme Paniom w pierśiach w po-  
łogu mleko z siadłe y pierśi rozpręża-  
jące nabrzmiałe, y ztwardziane, od-  
miękcza rozgania y leczy.

Po ósme Kolce y gryzieniu w żywo-  
cle sok miętczany z miodem y pie-  
przem w winie używany układa.

Po dziewiąte Mięta w mleku wło-  
żona nie dopuszcza mu się w żołądku  
ani w garnku zsiadać, chociażby mu  
była podpuszczka zadana. Wielkim  
jest przyiacielem żołądkowi zwła-  
szczą zimnemu, przeto dobrze iey z  
sałatą używać.

Po dziesiąte Biegunki załanawia  
z kro-

z krochmalem y wodą ią piiąc.

Po iedenaste Rodzenie rychłe y prędkie czyni, polewkę z niey piiąc.

Po dwunaste Głos gładki y krzykliwy czyni sok z niey z rutą y koryandrem piiąc. Tenże iężyczek nabrzmiął z wilgotności zbytniey ścięcza, warząc ią z rutą y koryandrem w mleku y gargaryzuiąc ciepło.

Po trzynaste Sokiem skronie nacieraiąc bolenie głowy uśmierza.

Po czternaste Tymże sokiem rany wymywaiąc albo ciało namazuiąc goi ie. Piszą niektorzy: iż śledzionę chorą y zaziębioną leczy, zębami ią targaiąc y iedząc w ogrodzie, ale z ziemi iej nie wyrYWaiąc.

Po piętnaste Wietrzności ciała rozpędza po iedzeniu używana, z prochu iej nagrzanę z chleba rżanego w winie omaczane.

Po szesnaste śledzionie chorey z zimney przyczyny iest lekarstwem po iedzeniu obiadnym, albo wieczornym używaiąc iej, nasienie iednak iej plucom iest bardzo szkodliwa.

WA-

# WARZECHWI COCHLEARIA MOC, y SKUTKI.

Po pierwsze Mocz nad przyrodzenie zatrzymany wywodzi warząc ią w winie y piiąc.

Po wtóre Szkorbut to jest wietrzny gnilec mającym jest wielkim y znamienitym lekarstwem y ratunkiem warząc ią w mleku, albo w winie y piiąc przez dni kilka.

## RUTY MOC Y SKUTKI.

Po pierwsze Bolenie głowy uśmierz z przyczyny zimney, ćwierć łota miałko utarży, w trunku wina ciepło piąc.

Po wiore Ruta świeża zielona z ięczmienną mąką utarta miałko y na oczy plaśtrowana, bolenie oczu uśmierza.

Po trzecie Szumieniu y dźwiękom rozmaitym w uszach, sok ruciany z świeżym maślem albo z tłustością mięsa wieprzowego, wyskwarzoną pomieszany, y w uszy ciepło puszczany dwakroć na dzień przez kilka dni  
odpę-

odpędza go, tenże sok z moczem pacholecia niepokalanego, y zdrowego zmieszany y ciepło w nie puszczany ten czyni skutek.

Po czwarte Suchotom iest lekarstwem osobliwym, wziawszy iey wierzchołkow świeżych y sok z niey wyżawszy, wziąć go cztery łoty, albo pięć łyżeszk, y przydać do tego trzecią część kliiu albo smoły z żydowskiey ziemie y miałko to utarzyć wszystko to dać z winem wypić.

Po piąte Glisty w oliwie smażona, y trunkiem używana morzy.

Po szóste Biegunkę prostą, którą *Diarrhæam* zowią, zastanawia w deszczowej wodzie warzona, y ciepło używana.

Po siódme Doświadczone lekarstwo przeciwko nerkowemu kamieniu, wziąć ze cztery łoty listkow iey solniku albo solanu, ziela, ktore też szkelniczkiem Łacinnicy *Anthyllon* zowią, dwa łoty Bożego drzewka, y szafranu po łocie, to wespół miałko utłuc,



y winem rozczynić, y porobić z tego kołaczki, y ufuszyć ie, a potym po ćwierci łota miałko utłuczonych z miodowym octem dawać choremu pić.

*Po osine* Febrę codzienną odpędza, samego foku iey z pięć albo sześć łyżek, przed przyściem febry wypić z białym winem tak y każdą odpędza febrę.

*Po dziewiąte* Koń któryby krwią mokrzył, tedy wziąć foku rucianego, z ośm lub dzieśięć łyżek zmieszać go z winem, y octem każdego z osobną także wzięwszy po ośm lub dzieśięć łyżek, weń wlać, czyniąc to przez dni ośm porządnie.

*Po dzieśiąte* Ospicę żeby dzieciom oczu nie psowały tedy im korzeń ruciany na szyję gołą wieszać.

*Po iedenaste* Morowki leczy ruta, z octem utarta, a na nie plaśtrowana.

*Po dwunaste* Od kotow, łasic, y kun bron i y zachowuie kokoszy, gołębie, &c. Ruta, zawieszając ją wiązankami

mi około gniazd, gołębieńców &c.

Po trzynaste Pchły, Pluskwy, komory wytraca, z chmielem, z piołunem warzona, pokrapiając tą wodą po domu, albo też famey ruty sokiem, także łożka y mieysca, w którychby się pluskwy znaydowały polewać, tymże sokiem zieloney ruty, albo polewką z niey.

Po czternaste Mszyce w ogrodach na kapuściach, y innych ogrodnych iarszynach, zagubia, pokrapiając tą wodą w ktoreyby ruta była, moczona albo warzona.

Po pietnaste Gąsienice y inne robactwa drzewom sadowym szkodzące obiadając z nich liście y kwiat ruta jest trucizną, tak że tym ią pokrapiając.

Po szesnaste Szaty od molow zachowywa, kładąc ią między nie do szaty lub skrzynie. Także pchły y pluskwy z nich wygania, tymże sposobem między nie kładziona.

Po siedmnaste Członkom pokrzywionym ruta w oliwie warzona, tymie nacieraiać leczy.

Po ósmiaste Bole na którymkolwiek mieyscu uśmierza ruta świeża, na gorącej cegle rozparzona, y przykładana.

Po dziewiętnaste Z wyłoka potłuczonym sześć łotow nasienia rucianego z funtem oliwy w kwarcie wina, dać wypić dobrze.

Po dwudzieste Nogom opuchłym ruta z oliwą y z solą utarta, tym ie nacieraiać dobrze, puchlinę rozgania, albo rutę z solą dobrze utrzeć, w oliwie z trochą wina to przyśmażywszy, przywilać na nogi, lub żywot lub ręce opuchłe z wlaszca z zimnych wilgotności dobrze.

Po dwudzieste pierwsze Parchy sprośne z głowy spędza, miałko utłuczona z żywą siarką w winie warzona, tym w łaźni głowę przemywając.

Po dwudzieste wtore Blizny y blachy z ciała zciera, z miodem, y hałunem na masć utarta, a tym raz y drugi przez dzień namazując.

Po dwudzieste trzecie Blachy białe z ciała spędza z saletrą, z pieprzem y winem ie nacieraiać.

Po dwu-

Po dwudziestę czwartę Gnidy gubi w głowie, ruta w oliwie rozcierana, y wyprasowana, tym nacierając włosy albo głowę. Toż czyni samym fokiem iey namazując.

Po dwudziestę piątę Rany wszelakie goi proch z ruty miodem y smołą zaczyniony y przykładany.

Po dwudziestę szóstę Członkom potłuczonym, y pogniecionym maścią z ruty y oliwy plastrować dobrze. Jeszcze lepiej y do tego przydać, nasienie iey y z oliwą zacząć a wełnę owczą niepłokaną w tym maczając przykładać.

Po dwudziestę siódme Owce gdyby zdychać zaczynały, tedy każdego poranku na świtanu, y w wieczor przy zachodzie Słońca, owczarnią ich, suchą ruta podkurzać.

Po dwudziestę ósme Koniowi bielmo, albo plamę z oczu ścierać, rucianym prochem mu ią zadmuchując.

Po dwudziestę dziewiątę Od rozumu odchodzącym, dobrze fokiem rucianym

nym ikronie y głowę często nacierać,  
drudzy do tego przydają macierzan-  
ki, y liścia bobowego, świeżego, al-  
bo też z bobu wespół, z rutą rozcie-  
rając y tym głowę mażą, y nacierają.

*Po trzydzieste* Krwią charkającym  
trzy roczki roży w winie warząc,  
ciepło dawać pić jest lekarstwem pe-  
wnym.

*Po trzydzieste pierwsze* Czerwoną  
niemoc zaſtanawia, albo biegunkę z  
ferem ſtarym zażywaiąc y z winem  
iá piiąc.

*Po trzydzieste wtore* Przepukłym tak-  
że jest lekarstwem oſobliwym plaſtr  
z ruty ale leśney czyli dzikiey z ſta-  
rym wieprzowym ſadłem uczyniony  
y przykładany.

*Po trzydzieste trzecie* Blizny y zma-  
zy na ciele ſciera, korzenie ruciane  
wierząc y przykładając ie.

*Po trzydzieste czwarte* Bielmo zaſta-  
rzałe na oku ſciera sok ruciany z mio-  
dem odfzumowanym, wpuszczając  
na nte.

Ponie



Panie brzemiennie wszelakim się sposobem, mają wystrzegać ruty tak w iedzeniu y w picciu iako y w zapachu, albowiem zabija y martwi płód w żywocie, foku także ieży używając płodu poronienie czyni.

LAWENDY MOC Y SKUTKI.

Po pierwsze Mozg z zimnych wilgotności wyfusza, kładąc lawendę w ług z szafwiią y z maieranem a tym głowę przemywając.

Po wtore Głowie mdłey y ustawnie bolejącey uczynić czapeczkę z kitayki y napełnić ją kwieciem lawendowym, a gdzieby go nie było dosyć tedy przydać rozmarynu, maieranu, kwiatkow rumiankowych szafwii, y z kwieciem, to razem utłukszy, bawełnę tym nabić y w woreczku zaszyć, a na głowie ustawicznie nosić.

Po trzecie Kto wzroku mdłego dobrane mu ią ustawicznie woniać.

Po czwarte Zołądek pościła z zaziębłości iego rozgrzewa, y wietrzności w nim zamknięte, rozpędza warzoną  
w wi-

w winie piąc y tym naparzaiąc.

Po piąte od molow szaty zachowu-  
ie, kładąc ją między nie.

Po szóste Chiragrze, to iest łamani-  
rąk, albo palcow, iest lekarstwem, na-  
cierając ie nią wziąć do tego szafwil  
także tyle to iest poł garści, iałowco-  
wych iagod sześć łotow, y w winie  
to wszystko białym warzyć, y ręce  
albo palce nacierać.

### OCET LEWANDOWY

*Acetum Lavendulae.*

Ocet lawendowy, tym sposobem ia-  
ko rożany, albo Goździkowy bywa  
czyniony, to iest: kwiatki lawendowe  
do wina, lub octu winnego kładąc.

Ten ocet ferce bardzo prędko posila,  
osobliwie w ten czas, gdy się pulsy nim  
nacierają. Także mdłość ferdeczną  
odpędza, pulsy nim nacierając, albo  
chusteczkę w winie maczając, y na  
pulsy przywiiając, iako też gębkę w  
nim maczając, pod dołem ją trzymać,  
y w się z niego parność ciągnąć.

BOZEGO DRZEWKĄ *Abrotonum*

MOC y SKUTKI.

Po pierwsze Przepukłym pokurczonym, y scyatycznym iest lekarstwem warzyć go w winie tę polewkę piiąc.

Po wtore Glisty, y wśzelakie robactwo wywodzi tak starym iako y dzieciom tak z warzonego polewkę piąc iako też rozparzonym na cęglegorącey na pępek, y wśzystek żywot przykładając.

Po trzecie Scyatyce, y w biodrach boleniu, także w krzyżach boleniu ustawicznemu z zimney przyczyny Boże drzewko w pitym miodzie warząc, a rano, y na noc ciepło po kwaterce piąc, iest osobliwym lekarstwem.

Po czwarte Scyatyce iest wielkim y potężnym lekarstwem, warząc famo w wodzie, y winie, a przez nie mały czas rano, y na noc, po trunku piąc dobrym, a ieżeli uwarzone co naygorącey przykładac, na mieysca bolące.

Po piąte Owcom y bydłu rogatemu  
kaszel

kaszel, y dychawicę leczy dwie części Bożego drzewka, a część izopu miałko utłukszy z solą dając lizać.

Po *szoście* Glisty z żywota wyprowadza świeżo zielone, z żołącią wołową utarte, y na pępek przykładane.

Po *siodme* Kolkę y darcie w wnętrznościach układa, warząc go w winie, y iak naygorącey żywot okładając.

Po *osme* Pchły y plukwy wygania kładąc go w łóżę, y między pościel.

Po *dziewiąte* Zatwardziałe pierśi białołółwskie leczy tym sposobem. Wziąć Beżego drzewka, garść mąki bobowey dwa łoty, albo dwie łyżki rowne, miry utłuczoney iak naymieley puł łota, ćwierć łota szafranu tłuczonego, to wespół w winie warzyć, przydawszy trochę smalcu wieprzowego, a przykładac na pierśi.

Po *dziesiąte* Złote żyłki zapuchłe leczy, wierzchołki iego utłukszy y z miodem zmieszawszy rozmazując plastrzem na chusteczce y przykładając.

Po *iedenaście* Zboże zachowuie wszelakie

łakie, od robaćwa kładąc go na nim  
w szpiklerzach.

Po dwunaste Febrze iakieykolwiek  
jest lekarstwem, utarśzy to ziele z o-  
liwą tym pulśy w rękach, y nogach  
smarować.

BARSZCZU, *Acanthus Polonicus*

MOC Y SKUTKI.

Po pierwsze Pragnienie po przepiciu  
uśmierza, warzony iakożkolwiek po-  
żywany także y surowy kwaszony  
w gorączkach piiąc bywa dobry.  
Cholere tłumy, y gasi, chciwość do  
iedzenia wzbudza, suchotnym lu-  
dziom polewką używany bardzo jest  
użyteczny, bo ią odwilża, w kolkach  
y kizkach dania kryłtery z niego są  
użyteczne. Barśzcz z korzeniem, u-  
tłukśzy w smalcu go wieprzowym  
smażyć. a tym schnące członki ma-  
zać, taż maść przepukłym potłuczo-  
nym, y pokurczonym jest użyteczna.

BARWINKU *Clematis* MOC y

SKUTKI.

Po pierwsze Biegunkę czerwoną y  
inne



inne ciekączki zawściąga, liście z witeczkami iego w cierpkim winie warzone, y ieszczé lepiey w kwaśnym a trunkiem używane.

Po wtore Tenże trunek upławy zastanawia, może go też w babczaney wodce miasto winą warzyć y pić.

Po trzecie To też złote żyłki zbytnie płynące hamuje.

Po czwarte Krwią charkającym niepospolitym iest lekarstwem, z kofczywałowym korzeniem w wodzie babczaney warzony y używany.

Po piąte Do trunkow y plastrów, które rannym przynależą, użyteczny zwłaszcza do rozkładania wrzodow y ran żeby ciała nie pśowały.

Po szóste Liście w popiele zarzysłym rozparzone, bolączki twarde, które się nie chcą zbierać, y zropiać rozpędza.

### BYLICY ARTEMISIA MOC y SKUTKI.

Po pierwsze Miesięczną zatrzymaną chorobę wywodzi w winie warzoną piliąc.

Po

Po wtore Płód martwy z żywota wywodzi warząc ią y piiiąc.

Po trzecie Kamień moczem wywodzi, y mocz zatrzymany nad przyrodzenie, pędzi, warząc ią y piiiąc, kąpiąc się y naparzając nią.

Po czwarte, Brzemiennym do snadno y rychłego rodzenia, bardzo użyteczna w winie albo w piwie warzona y pita. Item Prochu iey pułota także w winie piiiąc, lub w piwie toż czyni.

Po piąte Brzemienna gdyby każdego dnia, trochę nasienia czerwoney bylicy w iedzeniu lub w picciu używała, taka płód w żywocie czerstwy zawsze mieć będzie, y pięknych przymiotów.

Po szóste Korzeń bylicowy w ciężkim rodzeniu dobrze go przy tymże czasie, z winem Paniom pić dawać.

Po siódme Lekucie y prędkie porodzenie białymgłowom czyni warzona z rutą y Poleiem w białym winie, a trunkiem używana.

Po ósme

Po osme Kamień pędzi, po ćwierci  
łota proch iey z pietruszczaną pole-  
wką albo z wodką dystrylowaną pi-  
jąc, albo też w winie warzoną.

Po dziewiąte Bydło gdy rogata  
kaszele, leczy bylica w wodzie warzo-  
na do połowice przez dni siedm, wo-  
łom y krowom kaszlącym po puł  
kwarty lub trochę więcey każdego  
dnia, ciepło wgębę lejąc. Albo so-  
ku teyże bylicy po siedm łotow przez  
siedm dni, a porządnie przed potrawą  
dawać, albo w gębę lać. Toż czyni  
proch teyże bylicy z łolą go dając li-  
zać, dychawicę w nich leczy.

Po dziesiąte Puchlinę z ciała wywo-  
dzi, w winie ią warząc, do połowice  
y dając pić ciepło, po kwaterce a do  
tego pocenie z niey czyniąc przez kil-  
ka czasow.

Po iedenaste Wątrobę, y śledzionę z  
zimnych wilgotności otwiera y wy-  
chędaża, piąc polewkę w winie wa-  
rzoney bylicy.

Po dwunaste Zółtaczkę spędza, z ie-  
leniem

leniem iężyczkiem warzona zarówno  
każdego wziąwszy, y cukrem, oślo-  
dziwszy pić, a zioła te z warzenia po-  
zostałe śledzionę nabrzmiałą leczą  
ciepło ie przykładając toż czyni z  
piołunem z ielenim iężyczkiem, y z  
centuryą za rowno po garści każdego  
wziąwszy w winie warzyć, a po kie-  
liszku pić, z cukrem, albowiem wą-  
trobę, y śledzionę zatkaną wychęda-  
ża, y otwiera, a tak niemoc spada y  
ginie.

Po trzynaste W Pierściach wszelkie  
zatwardziałości, bylica w winie wa-  
rzona y miodem oślodzona, leczy ra-  
no y na noc iey używając ciepło. Al-  
bo też wziąć soku iey z winem y  
miodem, lub z cukrem, trzy godziny  
przed obiadem tyleż przed wieczszą  
po trzy albo cztery łyżki biorąc.

Po czternaście Wielkim iest lekar-  
stwem na kamień choruiącym uży-  
wając iey każdego dnia, po łocie al-  
bo po pięć ćwierci łota, w potrawach  
lub trunku, lub iakimkolwiek spo-  
sobem,

śobem, albowiem dziwnie go y potężnie kruszy, y wywodzi.

Po *pietnaste* Podagrze, scyatyce iest bardzo użyteczna, po puł łota prochu z korzenia iey w trunku, lub w iedzeniu każdego dnia używając, bardzo prędko układa bole, iako *Hieronimus*, *Mantuus* y *Dioscorides* świadczą.

Po *szesnaste* Nogom opuchłym z chodu zbytniego albo iazdy, lub z iakiey inney przyczyny, iest lekarstwem, warząc ią w winie, w piwie lub wodzie, w tym nogi na noc umywając y samą okładając, albo z smalcem wieprzowym, utłuczona, prędko bole w nich uśmierza, y puchlinę rozpędza.

Po *siedmaste* Podagrze y łamaniu w nogach, wielkim iest lekarstwem bylica z ośrządką rżanego chleba, y ze świeżym wieprzowym sadłem utłuczona y plastrowana. Albo wziąć garść świeżey utłuczoney y w oliwie do trzeciej części wywarzoney a na ręce y nogi plastrowaney, tedy *Chiragrę* y *Podagrę* uśmierza.



Po ośmnaście Zylom suchym bolejącym sok z bylicy z rożanym oleykiem zmieszany nim nacieraiać uśmierza, toż czyni y sama bylica, w rożanym oleiu smażona, y plastrowana.

Po dziewiętnaście Zabę pod ięzykiem z solą utarta, y tym iako naylepiey pod ięzykiem nacieraiać.

Po dwudzieście Dziaćki małe dobrze często okurzać bylicą. Albowiem ie zachowuie od wszelkich przypadłych chorob czyni czerstwemi y wesółemi.

Po dwudzieście pierwsze Sok ie y z siółkowym oleykiem zmieszany gorączkę w nich uśmierza, pacierz w grzbiecie nim smaruiąc.

Po dwudzieście wtore Drzenie Członkow tenże sok z bylice wyciągniomy, a z oliwą zmieszany nacieraiać ie nim leczy.

MAK albo PAPAVER Sativum

Po pierwsze Wszystkim makom pospolita iest, spanie przywodzić, przeto ( iako Dioscorides pisze ) główki iego z nasieniem tłuczone, y w wo-

dzie gotowane, a miasto napoiu używane, sen czyni.

Po wtore Toż czyni liście iego z makowkami śwemi, gotowane, tą wodą głowę, y ręce od łokci, y nogi od kolan, aż do stop obmywając zwłazcza w gorączkach wielkich.

Po trzecie Dzieciom ktore nocnice niewaią, z białego maku, mleko z pokarmem Białogłowskim, na poł zmieszane, dawać dobrze może y samo, lub z kaszą iaką, też główki makowe z nasieniem gotowane, a w tey wodzie chustki maczane, y na skronie, czoło, y pulsy przywiązane, tak dzieciom iako y starym sen sprawuią.

Po czwarte Nasienie makowe podagrę uśmierza, z materyi gorącej pochodzącą, w donicy go uwierciawszy z szafranem, y mlekiem białogłowskim rozczyniwszy przykładać.

Po piąte Bolenie głowy rozpaleniem uśmierza makowe liście świeżo przykładając. Na spanie wziąć utartego białego maku, białkow świeżych,

ośrzodki chleba białego, y mleka białego głowy dziewczę karmiącey, y to razem umieszawszy na czoło, y skronie przykładac, toż czyni y czarny mak z winnym octem.

Po szostej Kaszel suchy leczy mak biały z figami, z migdałami słodkimi, y z lukrecją gotowany z ptyzanną go pić dając. Toż pleurze, y kłociu w bokach służy.

Po siódmej Suchoty, y płuca o wrzodzie leczy. Wziąć maku białego półtora łota, nasienia podroźnikowego, szczawikowego po półtóry ćwierci łota, migdałow, ziarn baniowych, y ogorkowych wyluszczonych po jednym łocie ziarnek pigwowych, po łota, żywicy Arabskiej, dragantu, y krochmalu po ćwierci łota, lukrecyowego po łota, płucek lisich półtóry ćwierci łota, glinki Ormiańskiej ze wschodnich kraiow kwintę, y dwie części, cukru kręconego, tak wiele iako te wszystkie rzeczy zaważą, z tego uczynić proch, każdego z nich

przyprażywszy y tego prochu po pół  
łota z syropem siolkowym lub z iaką  
polewką rano, y w wieczor używać.  
GOZDZIKI OGRODOWE Y POLNE.

Po pierwsze Głowie kwiat ich ogro-  
dny zapachem swym bardzo iest uży-  
teczny, iako y fercu, albowiem ie o-  
sobliwie, y prędko posila uczerstwia  
y uwesela.

Po wtore Kwiat świeży goździko-  
wy utłuczony albo w doynicy uwier-  
ciany, a w nie kładziony rany w głó-  
wie spaia, kości z nich pokruszone  
wyciąga, y wyciągnąwszy zawiera.  
*Dioscores.*

Po trzecie Ciężkie bolenie głowy,  
uskramia, w wodzie z tych goździkow  
wypaloney chusteczki maczając, y  
kładąc na skronie, toż czyni dym z  
korzenia ich w nos go puszczając,  
wśzystkim tym chorobom. Polne go-  
ździki mogą bydź lekarstwem, iako  
y ogrodne y te wśzystkie przyprawy  
z nich czynione, iednak daleko śla-  
biey.

SEKRET.

Ktoby chciał mieć goździki roz-  
 cznego koloru, niechay nakładzie na-  
 sienia z goździkow różnych kolorow  
 w cewkę, y w sadzić w ziemię z tego  
 wyroście kwiat ieden, lecz różnych  
 kolorow, a ieżeliby chciał mieć go-  
 ździki, y sielki w zimie rozkwitło,  
 tedy dnia pierwszego Października,  
 krzaczki ich z korzonkami, w gnoy  
 końki dobrze umieszczany, niechay za-  
 grzebie.

BERNARDYNKU CARDUUS  
 BENEDICTUS MOC Y SKUTKI.

Po pierwsze Przeciw morowemu po-  
 wietrzu jest bardzo użyteczny, ziela y  
 nasienia iego prochu używając z trun-  
 kiem, lub w polewce iakieykolwiek  
 albo potrawie.

Po wtore Teyże mocy jest liście sa-  
 me iego, gotowane w wodzie tę wo-  
 dę piąc także sok iehoż piąc. A kto-  
 by iuż zachwycił, morowego powie-  
 trza tedy doświadczonym jest ratun-  
 kiem, przereczonym sposobem go  
 G3 zaży-



zażywaiąc, pokiby 24. godzin, zachwyceniu tego iadu morowego nie-  
mineło.

Po trzecie Ciężkiemu w głowie łupaniu, strzykaniu, y gwałtownemu nad oczyma bołeniu wielkim, y ośobliwym iest ratunkiem, używaiąc go tak w potrawach iako y w trunku.

Po czwarte Tymże sposobem używany zawrot głowy leczy pamięć ostrzy a utraconą przywraca, iako y słuch utracony przywodzi.

Po piąte Czwartaczki tym sposobem odpędza, y leczy. wziąć foku iego dobrze pół kwaterki, cukru łotow dwa, y dać to wypić, dwie albo cztery godziny przed paroxyzmem, toż czyni polewka, z warzonego y wodka z tego ziela dystryllowana.

Item Prochu tego ćwierć łota z piwem ciepło piiąc, lub z polewką iego, przed przyściem zimnice, a pocić się.

Poszoste Przeciwno panuiącey niemocy małym dziatkom służy, z prochem piwonioowego korzenia sok ie-

go,

go, lub wódkę pić dając. Z moczem także tegoż dziecięcia, gotowana przez krysterę dana, też czyni.

Po *siodme* Glisty, y czerw wszelaki z ciała wypędza, proch iego z miodem albo z białołęwskim pokarmem, dzieciom pić dając.

Po *osme* Krew w żyłach czyści płuca zawrządzałe leczy, kamień kruszy y wyprowadza, miesięczne czyszczenie zatrzymane wywodzi, wrzody złe y do goienia trudne leczy warząc to ziele świeże, lub suche y piał, także tą polewką wrzody wymywał, y ziele uwarzone uwierciawszy z wierzchu plastrując.

Po *dziewięte* Wątrobie zamuloney y zatkaney, woda czyli polewka z warzonego, lub proch z winem białym bywa napoim lekarzkim.

Po *dziesiąte* Wnętrznościom zawrządzałym w winie lub wodzie warzony piał, iest prędkim ratunkiem.

Po *iedenaście* Kancer na pierśiach białołęwskich, y wrzody inne ciało  
psują-

psujące leczy, choćby też y do krwi  
go kancer obiadł, polewką tego ziela  
warzonego często umywaiąc, a pro-  
chem iegoż rany zasypuiąc.

Po dwanaście Wrzody sadzele zawie-  
ra y do trzech dni goi, iako wszelkie  
rany, wełnianki z główek iego w nie,  
miałto fleytuchá kładąc.

Po trzynaste Morowki, y piekielny  
ogień gasi liście iego, tłuczone y pla-  
strowane.

Po czternaście Rupturę maiącym, iest  
wielkim lekarstwem piiiąc, i w potra-  
wach go używaiąc.

Po piętnaste Wszelkie dolegliwości,  
śledziony leczy w winie go warząc,  
y piiiąc, y proch iegoż z potrawami u-  
żywaiąc. Na ostatek gnilec leczy żu-  
chaiąc go.

**PIWONII PÆONIA MOC y SKUTKI.**

Po pierwsze Piwoniowy korzeń z  
winem go piiiąc bolenie głowy uśmie-  
rza.

Po wtore Żółtą niemoc leczy po kwin-  
cie go z winem piiiąc.

Po

Po trzecie Biegunki wszelakie swą  
cierpkością zawściąga w czerwonym  
winie cierpkim warzony, y miasto na-  
poiu używany.

Poczwarte Tym ktorzy pokarmu w  
żołądku zatrzymać nie mogą, iako też  
y gryzieniu w żołądku iest lekar-  
stwem z winem go piliąc.

Po piąte Padaiącey niemocy dzienney  
doświadczoney iest lekarstwem ziar-  
nek iey z korzeniem na gołey szyi po-  
kiby nosiły, poty od kaduku wolne  
bywaią, lecz gdy to odrzuca, tedy się  
choroba do nich powraca, ale gdy ją  
znowu zawieszą, tedy ją tak odpędzi  
iż się więcey nie wroci. Swiadczy o  
tym Galerius.

Item przeciw teyże niemocy korzeń  
piwoniowy pod nosem trzymać y  
wonić.

Po szóste W głowie boleści uśmie-  
rza, polewkę z korzenia iey piliąc.

Po siódme Ziele to z korzeniem pod  
dzieci w kolebkę dobrze kłaść, prze-  
ciwko nocnym przestrachom lękanu,  
y uro-

y urokom dziennym albowiem czary  
gusta, y czartowskie przestrichy od-  
pędza, y w niwecz obraca.

### MARUNY MATRICARIA

#### MOC, y SKUTKI.

Po pierwsze Maruna sucha z kwa-  
śnym miodem, który Oximel zowią,  
albo też z solą używana cholerę czar-  
ną, y flegmę stolcem wyprowadza,  
tenże trunek jest użyteczny dycha-  
wicznym, y ciężko tchnącym w wi-  
nie lub w miodzie warzony, lub uży-  
wany, ziele także bez kwiecia, ka-  
mień kruszy, y wywodzi, piąc go  
po półtora łota na raz z winem.

Po wtore Bydłu roгатemu, kozom y  
baranom dychawicznym jest lekar-  
stwem dając ią miałko utłukszy lizać.

Patrzecie Glisty wszelakie w ży-  
wocie zabija, sok iey, ćwierć łota go  
na noc zażywać.

Po czwarte Piegi y inne zmazy na  
ciele wychędaża, sokiem iey z mąką  
słonecznikową nacieraiać.

Po piąte Złote żyłki skryte, y nabrzmia-  
łe oczy



te oczy otwiera tłukąc ją, y przykładając.

*Po szóste* Od morowego powietrza zachowuie, także iuż zarażonym, o-  
sobliwym iest Iekarstwem, z dryakwią  
ją piąc, albo y samą polewkę czyli  
wodę z warzoney.

*Po siódme* Zatwardzenie śledziony w  
occie warzona, y na lewy bok pla-  
strowana, wielką iest pomocą.

*Po osine* Piekielny ogień gasi, świe-  
żo utłukszy ciepło przykładac.

*Podziwiałe* Brzucha bolenie, y przy-  
mioty ognite, z puchlinami, tymże  
spůsobem rozgania.

*Podzięsiate* Do trzeciego dnia w bio-  
drach bole układa, tłuczona z wie-  
przowym sadłem, octu dobrego do te-  
go przylawszy ciepło przykładac.

SZPINAKU SPINABY A

MOC Y SKUTKI.

Po pierwsze Szpinak suchemu, y go-  
rącemu żołądkowi bywa bardzo u-  
żyteczną potrawą na wiosne, ży-  
wot bowiem odmiękcza, y stolce czy-  
ni,

ni, warzony z miodem, maślem, albo świeżą słodką oliwą, przed innemi go potrawami używając.

*Powtore* Zołądkowi y wątrobie zbytne gorącey liście tłuc y przykładać, lub w soku iego płaty maczać y przykładać.

*Po trzecie* Gardła zaostrzałość gładzi, potrawą go zażywając, a bywa rozmaicie gotowany, z mięsem, z mlekiem, z iaiami, z maślem, y z roczynkami.

*CHMIELU LUPULUS* moc y skutki.

*Po pierwsze* Chmielu młodego warzonego używają miasto potrawy, ale przed innemi potrawami, a to na wiosnę z octem z oliwą miasto przysmaku, który bywa lekarstwem y pokarmem, bo krew czyści, z cholery żywot odmiękcza, gorączki załazarzające, y febry ratuje, zbytnią wątroby gorącość, ochładza, boleści wszelające, z gorących wilgotności uśmierza.

*Powtore* Wrzody, y szpetne krosty goi, wierzchołki iego warząc, y pijąc  
a ie-

a ieszcze lepiej w kózicy serwatce, przydawşy polney ruty, boraku, ięzika wołowego, piołunu, podrożniku, i pić to na czczo, y na noc.

Potrzenie W teyże serwatce kózicy z ziołami przerzeczonymi go warząc y piiąc, piegi zgania, zmazy wszelakie na ciele wychędaża, żółtaczkę, y zieloność ciała zpędza, krwi zapalenie w żyłach gasi czerwoność z liniałością sprosna z twarzy zpędza puchlinę zaskorną, z flegmy, z suchotami złączoną, stolcami wywodzi, kłocie w bokach, a osobliwie w prawym wygania, pierśi y płuca wychędaża.

Poczwarte Komuby nogi cuchły niech weźmie żółtość z kwiecia, albo z główek chmielowych hałunu, y dąbowek, proch z tego uczyniwszy zasypować go między palce, a do obuwia kłaść liście dębowe albo mech z niego to iest z dębu.

Po piąte Woda w ktoreyby główki chmielu były przewarzone, główkę wychędaża. Żółtą niemoc spędza, y krośty przez mycie.

PO.

POKRZYW y ZAGAWEK moc y skutki.

Po pierwsze Kamień cierpiącym młode są lekarstwem z iaiami smażone, albo w winie uwarzone y pite.

Po wtore Kolkę uśmierzaia pokrzywy w winie także warzone, y trunkiem używane, lub sok ich.

Po trzecie Wrzodom pełnym ropy liście pokrzywane z solą tłuc y plasterować. *Dioscorus.*

Po czwarte Sledzionie nabrzmiały też liście bywa ratunkiem uwierciawszy go, z wołkiem nowym plastr uczynić, y na bok lewy przykładac.

Po piąte Trędowatość z twarzy spędza proch z liścia iey, po kwincie go z winem piąc lub warzonych w winie trunkiem używaiąc.

Po szóste Scyatyce y Podagrze bywa ratunkiem, liście ich, y nasienie z fadłem niedźwiedzim, utarte, y plasterowane.

Po siódme Języczka nabrzmienie spuchnienie, y zapalenie leczy sok ich, nim gardło gargaryzuiąc.

Po

Po osme Dzieciom się wydymającym w stołeczku, samey tylko dotknięciem pokrzywy na swe miejsce przywodzi.

Po dziewiąte Sledzony bol uśmierza ich nasienie w winie warzone y ciepło plastrowane, także pokrzywiane korzenie tłuc, y z octem na lewy bok pod same żebra ośtatnie co naylepiey przykładać.

Po dziesiąte Kamien w nerkach łamie sok z nich piiiąc, także nasienie ich w winie warząc, a co naygoręcey na nerki plastrować.

Po iedenaste Glisty morzy sok ich, y wywodzi, piiiąc go z solą, y z miodową sytą.

Podwunaste Nasieniem pokrzywianym kokoszy karmione, przez całą zimę iay nieść nie przestaną.

### LILII MOC y SKUTKI.

Po pierwsze Oparzeliny wszelakie, leczy liście liliowe, warząc go przykładaiać.

Po wtore Zyły potłuczone, lub przecięte,



cięte leczy korzeń liliowy z miodem tarty, y przykładany.

Po trzecie Plamy, zmazy na twarzy, y trędowatość, paprzyśka, y strupy, bołączki na głowie, goi tenże korzeń, z miodem w doynicy utarty czyli uwiercony nim ie namazując, albo plastrując.

Po czwarte Rany, y wrzody wychędaża, y zawiera zdrowym ciałem ie napełniając, korzeń lub liście iey w occie moczone, potym roztarte, y plasterowane.

Po piąte Żmariski z twarzy rozciera korzeń z miodem, z ielenim łożem one rozcieraiąc, y wyciągając.

Po szóste Płeszowatość głowy okrywa włosami, korzeń iey z oliwą, y sędem wieprzowym utarty, tym nacie-  
rając.

Po siódme Pokurczonym, y przepukłym, korzeń w fycie miodowej z rodzenkami warzony leczy, to pijąc.

Po osme Sledzionę nabrzmiałą, y za-  
twardziałą leczy, wziąć liliowego  
korze-

korzenia, dwie części korzenia omano-  
wego, barzyczu po iedney. części, y to  
przez dwanaście dni w winie, y o-  
liwie moczyć, potym przez płat, albo  
sitko gęste, przebić przydawszy wo-  
sku trochę, y oliwy ieszcze, maść u-  
czynić, y tym sledzionę twardą mazać.

Po dziewiąte Węgrowatość na twa-  
rzy, y chropowatość ciała gładką czy-  
ni korzeń z miodem utarty, tym ją  
namazując, iako też y cerę cudną, y  
gładką.

Podzieste Złote żyłki korzeń lilio-  
wy iakimkolwiek sposobem na nie  
przykładany otwiera.

Po iedenaste Twarz sliczną czyni,  
wziąć korzenia suchego, y miałko go  
utłuc a potym rożaną wodką rozpu-  
ścić, y twarz tym na noc namazywać.  
toż samo czyni, y wodka z liliowego  
kwiatu z *Balneum Maris Polona*.

FIOŁKOW brunatnych moc y skutki.

Po pierwsze Oczom zapalonym zbo-  
leścią ich zapaleniu ięzyczka, kiszce  
wychodzący z stolca, y zapaleniu iey

H

bywa

bywa lekarstwem z ięczmienną mąką przykładając.

Po wtore Slinogorz wielką chorobę ratuje, to co w kwiatku fiołkowym jest modrego, szypułki, y to co w nim jest złego odrzuciwszy z wodą pić dając utarwszy, iednak tych czasow lepiej czynią gdy iulepek z fiołkow, miasto kwiecia z wodą dają.

Po trzecie Suchotnym fiołki z liściem y z innemi zioły odmiękczaiącemi, w tłustey polewce mięsney warzone, wielkim bywają ratunkiem, chusty wtym maczając, y na pierś często, y ciepło przykładając.

Po czwarte Oczu zapaleniu, y bole niu świeże liście przykładawszy, wierzchołkow z ieżyn, y liścia świeżego makowego utłuc w doynicy, y przykładac.

### ŻULEP Z TYCH FIOŁKOW.

Po pierwsze Wziąć wodki fiołkowej poł kwarty, cukru kanaru poł funta, y na ogniu to węglistym warzyć, aż pocznie gęstnąć, a potem biał-

białkiem go przeciągnąć, żeby się kłaryfikował, tedy wgorączkach bywa ochłodą, Krew zbyt nie rozgrzaną chłodzi, żołądkowi, sercu, y płucom zapalonym przynależący.

Powtore Ciężkość w piersiach układa, kaszel uspokaja, gorączkę błagą, y w pleurze użyteczny.

FIOŁKOW ŻOŁTYCH PACHNIĄCYCH *Viola lutea* MOC y SKUTKI.

Fiołki żółte mają przodek w lekarstwach przed innemi wszystkiemi fiołkami, iako zaleca *Dioscorus*.

Po pierwsze Czyśczenie miesięczne wzbudza nasienie ich, pośłota go z winem pijać na raz.

Powtore Korzenie ich śledzionę nabrzmią ścieńcają, w occie ie mocnym winnym, moczając, y plastrując. Toż plastrowanie, podagrze bywa lekarstwem.

FIOŁKOW BIAŁYCH *Viola alba* MOC Y SKUTKI.

Po pierwsze Proch fuszzonego kwiecia blizny, krofty, wrzedzenice, z o-

H<sub>2</sub>      czu

czu ściera, nim posypując, y miesięczne czyfzczenie, zatrzymane wzbudza

Po wtore Oczom zapalonym nasienie tych fiołkow, z mirą, y szafranem utarte czyni ratunek.

Potrzenie Parchy z głowy spędza liście ich, z miodem plastrowane.

Po czwarte Wrzody, które się goić niechcą, leczy stulając je, z prochu fiołkow tych, z wołku, y oliwy plastrowanie uczyniwszy.

Po piąte Sledziony zatwardziałość zmiękcza, y nabrzmiałość ścieńcza korzenie ich z octem rozcierane, y plastrowane.

Po szóste Chiragrom z zimney przyczyny, ten że korzen z octem rościerany, y plastrowany, bywa osobliwym ratunkiem.

**FIOŁKOW ZIMNYCH** *Viola matronalis* **MOC Y SKUTKI.**

Po pierwsze Pokurczonym, kaszlącym, z dawnego czasu, y pokrzywionym, tak liście, iako y korzenie ufuszone, a potym w winie (ieżeli by gorą-



gorączki niebyło ) lub w wodzie, albo w miodowey sycie warzone, na czczo, y na noc po dobrym trunku, ciepło dawać pić.

Po wtore Rany, sadzele, y bolączki otwarte, wychędaża, od dziwego mięsa broni, y zachowuie, warząc te siołki w winie albo w wodzie, a tym wymywiając. Toż sok ich czyni.

Po trzecie Kłocia z ciężkim, y przykrym bolem w krzyżach, lub pod krzyżami niżej z zatrzymania miesięcznego czyszczenia naparzanie bardzo kosztowne y użyteczne wten sposob. Wziąć kornaku, słazu małego, y wyfokiego, suchotnego ziela, zimnych siołkow po garści, lub dwie, y warzyć to w wodzie, w ktoreyby makuch z lnianego nasienia był rozmoczony, y tym mieysca bolejące Białym głowom naparzać.

### SLAZY OGRODNE

Z własności swoiey gnilec w uściech goiā moczając kwiecie w wodzie, a tą często usta płocząc, y wycierając.

Inne skutki wſzystkie mają wſpolne z ſłazami polnemi, albo leśnemi, o czym niżej.

## SKUTKI ZIOŁ POLNYCH

Znaiomſzych.

Anayprzod Lanuſzki czyli konwallii

*Lilium Convallium.*

Po pierwsze Kwiat ten ſwym zapachem wdzięcznym prędko ſerce, moſzg y wnętrzoſci poſiła, przeciwko padaiącey niemocy Dzieciom wielkim ieſt ratunkiem, daiąc im wodki konwalliowey, z wodką rucianą na raz po poł łyżki, moſze y więcey według przynależytoſci lat, a do młodoſci ſkłonny dawać iey z konfekté Meliſſowym, z borakowym roztaſzy, wielkim bywa ratunkiem.

Po wtore Sama teſz wodka lanuſzkowa od mdłoſci bardzo dobra, trunkiem iey daiąc.

Po trzecie Głowę y moſzg poſiła, w zbytnim ich oziębieniu bolenie iey układa, piiąc, y nią głowę, y ſkronie nacieraiać.

Po czwar-

Po czwarte Flusy zimne z głowy na pierś spadające zawściąga, a zwłaszcza w rymie, tą wodką skronie nacieraiać.

Po piąte Kolkę y darcie w kiszkiach uśmierza piiać ią.

### KOSACZOW MOC y SKUTKI.

Po pierwsze Kafzel z flusow zimnych na płuca spadających uśmierza z korzenia iego, tym sposobem iako y z piołunu, wyciągniony, a z winem słodkim albo miodem dobrym pitym, lub z cukrem warzony, a na czczo, y na noc po łocie na raz z łyżki brany.

Po wtore Cholerę z flegmą zmieszanaą sok korzenia kosaczowego, z cukrem pożywany wywodzi.

Po trzecie Darcie y morzenie około pępka uśmierza, w winie albo polewce mięsney, miatko utartego korzenia, z półtóry ćwierci łota piiać.

Po czwarte Sledzionę zamuloną z miodowym octem piiać otwiera, y leczy.

Po piąte Krew spaloną melancholiczną wywodzi korzenie iego warząc, albo

albo proch z czymkolwiek piliąc.

*Po szóste* Miesięczne czyśczenie, nad przyrodzenie zawściągnięone wywodzi, z winem go zażywaiąc.

*Po siódme* Żywot ztwardniały miękczy dając go z poł łota z iakąkolwiek polewką w trunku.

*Po osine* Zapalenie iężyczka, polewką iego płokanie czyniąc leczy.

*Po dziewiąte* Piegi y inne zmazy na twarzy będące proch tegoż korzenia, z równą częścią ciemierzycy białey, y ze dwiema częściami miodu ściera, tym na noc nacieraiąc.

*Po dziesiąte* Ogorzelinę od słońca odpędza sok iego z mąką bobową y z popiołem zmieszany.

*Po iedenaste* W krzyżach bolenie układa, olekiem kofaczowym ią namazuiąc.

*Po dwunaste* Suchość pierśi odwilża, bóleści w nich uśmierza, zdawna zawrzdziałym płucom iest ratunkiem, korzeń iego warząc w wodzie albo w sycie miodowey, rano, y na noc, ciepło

ciepło po dobrym trunku pić dając.

Po trzynaste Złote żyły otwiera, polewką tego kofaczu warzonego ie naparzać, albo też korzeń iego miało czopka w stołec wprawiony.

Poczternaste Gnilec w uszach leczy, z Mirą w winie warzony, a tym ciepło płokany.

Po piętnaste Kofaczowy korzeń, na szyję dzieciom zawieszony, rozmaitym ich chorobom iest użyteczny.

Poszefnaste Tenże korzeń kofaczowy dzieciom, którym żabki poczynają wyrastać, do głodania iest użyteczny.

Po siedmnaste Kości w cieie pokruszone, kofaczowy korzeń z miodem plastrowany na wierzch wyciąga.

Po ośmnaste Mięsa dziwe na którymkolwiek mieyscu narosłe trawi, prochem kofaczowym zasypując.

Po dziewietnaste Nerkom zatkanym śledzionie, y wątrobie zamulonym, korzeń w winie warzony iest bardzo użyteczny dając go pić. Albowiem

wnę-



wnętrznosci w nich zimne rozpędza, zamulenia otwiera wilgotności w nich grube, y kłiowate rozrzedza y rozprawuie.

### TATARSKIEGO ZIELA

*albo Kalmusu Acorum, moc y skutki.*

Po pierwsze Wątrobę zaziębioną ofobliwie rozgrzewa, warząc korzenie w wodzie do wywarzenia trzeciej części, a tę wodę rano, y na noc, przez kilka dni piąc.

Po wtore Bolenie bokow z rozpierania wnętrznosci wewnątrz zawar-tych, także gryzienie y morzyisko w żywocie, z wilgotności, albo z wie- trznosci zimnych też wodę rano, y na noc ciepło piąc rozpędza.

Po trzecie Natargnienie ktoregokol- wiek członka w swym stawie leczy naparzając go tąż wodą. albowiem su- che żyły posila, utwierdza, y umacnia.

Po czwarte Kurcze, y członkow po- krzywienie, rozprasza, y leczy też wodę piąc y ułomności naparzając.

Po piąte Przepukliny leczy to ziele

wa-

warzone, y trunkiem używane, a ktemu kąpanie, y naparzanie czyniąc, samym zaś korzeniem tego ziela plastruiąc.

Po szóste Oczu zaćmienie oddala, fokiem tego ziela pomazuiąc, także y polewkę iego na czczo piąc.

Po siódme Sledziony zatwardziałość odmiękcza, y leczy, używaiąc w cukrze czynionym, lub w miodzie smażonym, bądź trunkiem używany, warząc go w miodowym occie, a na czczo piąc, y na noc, zwierzchu nim bok lewy naparzaiąc albo plastruiąc.

Po osme Smrod z ust pochodzący odpędza, a zapach wdzięczny daie, sam korzeń gryziony, y zuchany.

Po dziewięte Kaszel z flusow zimnych zastanawia, warząc go w wodzie, a parę ciepłą przez leiek usty w się puszczaiąc. Polewkę też iego na czczo, y na noc piąc ciepło często także smażonego dobrze używać. w cukrze.

Po dziesiąte Zółądek zaziębiony rozgrze-

grzewa, z flegmy wychędażā, posila  
y utwierdza tym sposobem: wziąć te-  
go ziela Tatarskiego, gałganu, cyna-  
monu, każdego po ćwierci łota, ieże-  
li tylko na raz, y to w winie piołun-  
kowym warzyć, y na czczo pić. Al-  
bo siekankę z niego, y z pieprzu ukra-  
żać, a po pułtory kwinty na noc brać,  
y winem dobrym popić.

Po iedenaste Językowi paraliżem na-  
ruszonemu, y ciężko mowiącemu, iest  
wielkim ratunkiem, często iego pole-  
wką płocząc, y gargaryzując, także  
ią ciepło piiąc, także też korzeń sam  
tatarski, albo z muszkatowym orze-  
chem małykuiąc, y pod ięzykiem  
trzymaiąc.

Po dwunaste Urazom, potłuczeniu  
prochu korzenia tego, co ćwierć łota  
zaważy, z kwaterką miodu pitego u-  
żywany iest lekarstwem.

Po trzynaste Zębom boleiącym iest  
lekarstwem warząc go z jagodami ia-  
łowcowemi w wodzie, przylawszy  
trochę octu winnego, a tym często y  
ciepło usta płokać.

Po

Po czternaste Bolenie ciężkie w pierśsiach syrop, albo woda z warzonego trunkiem używana układa.

Po piętnaste Dychawicę y duszenie w pierśsiach leczy korzeń w pitym miodzie, albo w wodzie cukrem zaprawioney warzony, to ustawicznie piąc ciepło. Albowiem wilgotności zimne y lipkie w żołądku y pierśsiach rozgrzewa, rzedzi, y snadnie charchaniem wywodzi.

Po szesnaste Zofię niemoc leczy warząc korzeń iego, a w tey polewce czerwona ciociorkę warzyć, y cho-remu ją dać do iedzenia, a tę polewkę pić tylko żeby gorączki nie było, która ieżeliby gwałtowna nie była, tedy tylko kąpanie, albo obmycie z tego ziela uczynić może.

Po siednaste Zofię zimny rozgrzewa, chęć do iedzenia czyni, prochu tego ziela, z piołunkowym winem używając.

Po osmnaste Piwo posilny pokarm ci-  
ału daie, w którymby korzeń iego miał-  
ko

ko utłuczony w woreczku był moczony.

*Po dziewiętnaste* Wietrzności w ciele zawarte odmiataniem rozpędza, y pozbywa gryząc go, albo polewkę z niego z warzonego pijąc.

*Po dwudzieste* Zafiniatości z bicia albo potłuczenia rozpędza, chustkę, albo gębkę w polewce iego maczając.

*Po dwudzieste pierwsze* Bładym cerę cudną, y rumianą czyni iakimkolwiek sposobem używany.

*Po dwudzieste wtore* Liszaie śpędza obmywając ie polewką iego, y prochem iegoż zaraz posypując, albo też mascią namazując do ktoreyby proch tego korzenia był przymieszany. Polewka też z warzonego, albo wino przyprawione tym zieleń pijąc niepomatu pomaga.

### OMANU HELENIIUM MOC Y SKUTKI.

*Po pierwsze* Ma bydz kopany niż okwitnie, y wgląb wyrośnie y w talarki pokraiany, a potym fuszony.

*Po wto-*



Po wtore Dychawicznym jest osobliwym lekarstwem warząc go w wodzie y piiiąc, albo z miodem miałko utarty y zaczyniony na kształt konfektu będzie dołyć łyszke, y to często z łyszki lizać.

Po trzecie Paraliżem w połowicy naruszonym używać go dobrze, tak w wodzie smażonego, iako y trunkiem warzonego.

Po czwarte Padaiącey niemocy smażony w wodzie oman jest użyteczny.

Po piąte Kamień leczy y moczem wywodzi, często gęsto go używając.

Po szóste Scyatyce y łamaniu w biodrach, liście iego warzone, a z świni-  
nim plastrowane smalcem, jest lekarstwem.

Po siódme Zołądkowi zimnemu kórzenie omanowe w winie z rodzynek wygniecionym warzyć y pić dobrze.

Po osme Płuca flegmą grubą, y lipką zatka-  
ne wychędaża, zwłaszcza  
foku co najswieższego z miodem u-  
żywa-

żywaiąc także wódkę iego piiać flegmę rozprawić.

Po dziewiąte Zołądkowi boleiącemu z zaziębienia, albo z wietrzności zimnych iest osobliwym lekarstwem, wino, w ktorymby oman uwrzał także proch iego z winem piiać.

Po dziesiąte Zmazzy wszelkie z twarzy ściera, wódka z korzenia iego dystrylowana, nią się umywaiać.

Po iedenaste Gliſty wypędza, polewkę z warzonego korzenia piiać.

DZIEĞŁOW ANGELICA *Vulgaris*  
MOC Y SKUTKI.

Po pierwsze Dziegiel polny, ktory mnieyszym, albo samicą zowiemy ma bydź kopany w Maiu gdy Miesiąc we Lwie, w Domu iedenastym, y Merkuryusz także w Domu iedenastym będą. Liście zaś y z kłaczem w domu zbierać, kiedy Słońce będzie w 28. stopniu Lwa, Miesiąc w tymże znaku, a Merkuryusz w Pannie, nasienie w Wrześniu dnia 10. 11. 12. gdy Miesiąc będzie we Lwie w Domu dziesiątym.

Po

Po wtore Dziegle wszystkie są ie-  
dnych skutkow, y mocy.

Po trzecie Wonnością swą wilgo-  
tności w głowie grube rosprawia-  
rzedzą, y nosem ie wywodzą.

Po czwarte Surowości z żołądka wy-  
prowadza, bolenie głowy układa, ko-  
rzeń w uściech żuchany.

Po piąte Serce smutne, żuchając go  
uwesela, w uściech go długo trzyma-  
jąc, a podczas połykając.

Po szóste Sercu mdłemu, albo mdło-  
ści serdeczney, proch z korzenia z  
winem używany, jest pożytkiem wiel-  
kim, albo iakimkolwiek sposobem da-  
ny. Toż czyni pierśiom zamulonym,  
płucō zatkanym, kaszlu zaścierałemu,  
dusznościom w pierśiach, y żołądkowi  
nietrawiaćemu, ślegmą, y grubemi wil-  
gotnościami napełnionemu.

Po siódme Tym, ktorzy ieszcze iadem  
powietrza morowego nie są zarażeni,  
dla ustrzeżenia się, y zachowania od  
niego, dobrze go każdy poranek, poki  
się z domu nie ruszą, w usta dać, a żu-  
cha-

chając go, z nienagłą połykać.

*Po ofine* Proch z korzenia Dzięgielowego, wszystkim wewnętrznym chorobom służy, a zwłaszcza Pleurze, zrazu go na przodku używając.

Służy także, y płucom naruszonym, z których kaszle, y dychawice pochodzą.

Gryzienie, albo kolkę w kiszczkach uśmierza polewka, z tegoż korzenia warzonego, w winie, albo w miodzie, albo wodce przynależącej, według potrzeby każdej choroby pomienionej, iest ratunkiem; albowiem glisty we wnętrznościach morzy, y wypędza, iad, y truciznę z ciała wywodzi.

*Podziwiałe* Wnętrzności zranione, y naruszone, bądź przez stłuczenie, y razy, bądź z iakiego innego przypadku, dzięgielowy korzeń, albo liście w wodzie na poły z winem warzone, leczy, y goi, piąc ciepło przez kilka dni. Toż krew zbiegłą we wnętrznościach rosprawia, y wywodzi.

*Po dziesiąte* Proch tego korzenia  
ćwierć

cwierć łota, z winem, albo z wódką w ktorejby była bylica warzona, dając pić ciepło nie tylko krew zbiegłą, y skrzeplą we wnętrznościach, ale y mleko w pierśiach białogłowskich zsiadłe, w żołądku rosprawuie, y wywodzi.

Po iedenaste Wątrobie nabrzmiały, y zatkanu, cwierć łota korzenia tego z winem białym dając pić, rozgrzewa ją otwiera, y leczy. toż służy zamułoney sledzionię, żyłom we wszystkim ciele zatkanym. Także ranom zapługawionym, y smrodliwym.

Po dwunaste Zimnice leczy, ćwierć łota korzenia tego dawszy z winem białym pić, a zwłaszcza czwartaczkę, razy kilka to czyniąc.

Po trzynaste Wgorączkach ciężkich, na wierzchu głowy przykładane świeże liście zielone, iest ratunkiem, albo wiem gorączkę wyciąga.

Po czternaste Przeciwno trętwnieniu, y martwieniu ciała, dobrze go używać, tak w prochu, iako warzonego w trunku.



Po *pietnaście* Poty czyni, y puchlinę z ciała wywodzi, warząc go, a polewkę piałc.

Po *szesnaście* Chęć do wenufa tłumi, y odeymuie, naczczogo piałc.

Po *siedmnaście* Tychże iest skutkow mnieyſzy, albo polny, tylko że gorątszy, przeto go mniej do lekarstw brać potrzeba. Albowiem bardzo rozgrzewa, co się z rąd poznać może, iż gdy go kto wacha, albo tylko w uściech trzyma, ięzyk, usta bardzo rospala.

Po *ośmnaście* Czary żeby nie szkodziły, radzą go niektorzy przy sobie noſić, tenże strachy, y sny ſtraſzliwe odpędza.

Po *dziewietnaście* Zębom dziurawym, y wypruchniałym ku temu bolejącym korzeń iego zuchany na nie włożywszy, lekarstwem bywa: albowiem boleſci w nich uſmierza. Także iok ſam z tego korzenia w nie puſzczaiąc, toż czyni.

Po *dwadzieſcie* Uſzom bolejącym, ten-  
że

że fok z oleykiem kopru ogrodniego,  
y rumiankowego zmieszany, a ciepło  
w nie puszczany, układa bole w nich  
z zimna. Znaki pozostałe z krost, y  
plamy na ciele sprosne, wodka dzie-  
gielowa ściera, nacierając ie nią

*DZIEWANNY VERBASCUM skutki.*

Po pierwsze Wszelakim wadom płuc  
zwłaszcza krwią plwaniu bywa proch  
lekarstwem albo trunkiem warzonych  
używając.

Po wtore Spadki wszelakie zawścią-  
ga w winie ciepłym używanie dzie-  
wanny.

Po trzecie Przepukłym połamany  
y pokurczonym, y niemocy padają-  
cey bywa ratunkiem korzeń z trun-  
kiem używany.

Po czwarte Pleurze w wodzie z ru-  
tą warzona.

Po piąte Żłotym żyłkom napuchłym,  
także zbyt ciekącym bywa ratun-  
kiem; prochem z korzenia dziewanny  
z pszeniczną mąką, y z żółtkiem za-  
czynić, y kołaczek na gorącym dnie  
upiec,

upiec, y przez dni 9. lub 10. na czczo zażywać.

*Po szóstę* Febry czwartaczki sok leczy z dziewanny samice z korzenia młodego, pokiby w rozgę nie wyrośł, pośłota z trochą Małmazji piąc tey godziny, ktoreyby przyść miała, razy cztery powtarzając, toż służy wszytkim niedostątkom wewnętrznym, z zimney przyczyny pochodzącym.

*Po siódme* Brodawki chropowate spędza, nacierając ie sokiem tak z liścia, iako y kwiecia, także prochem.

*Po osme* Wszystkim dolegliwościom w stolcu służy, także wydymaniu czerwonce, bo kışkę powściąga prochem ią z kwiecia, y z nasienia zasypuiąc z modrzeiową żywicą, y rumiankowym kwieciem, tąż samą dziewanną podkurzając dyminice rozgania, y leczy, liście iey tłukąc, y w po piele rozparzając przykładac.

*Po dziewiąte* Oczu płynienie, y zapalenie liście, lub kwiecie, w wodzie warzone, y przykładane lekarstwem bywa

bywa doświadczonym, toż podagrę gorącą prędko uśmierza, y czerwoność zbytnią na twarzy.

Po dziesiąte Nogom i pracowanym z chodzenia warz dziewannę z babką w tym ie umywaiąc ciepło.

Po iedenaste Kancer wydaiący swym pomykaniem, y członki obmartwiałe z tegoż wrzodu leczy, liście z miodem tłukąc, y przykładaiąc, tenże sok z korzenia z rutą, albo same korzenie z tąż rutą piiiąc.

Po dwunaste Wybicia z stawu nasienie w winie warząc, a miasto plastru przykładać.

Po trzynaste Figi suche od skazy zachowyywa liście dziewanny samice prześcielaiąc.

Po czternaste Mole do siebie zgromadza, y garnie prędko gdzieby była podrzucona dziewanna.

Po piętnaste Wodka z kwiecia dystryllowana, z trunkiem używana ciepło, biegunki zawściaga, gryzienie w żywocie układa, zerwanu iakiemu-  
kol-

kolwiek w ciele, y przepuklinom  
świeżym, trunkiem ciepło używana,  
lekarstwem bywa.

DZIEWANNY ÆTHIOPIS CZAR-  
NEY SKUTKI.

Po pierwsze Krwią charkającym, ro-  
pą plującym, pleurze, y kłociu w bo-  
ku, ochrapieniu, y ostrości w gardle, z  
miodem, z lekwarzem korzeń używa-  
ny także w winie białym, albo w miod-  
owey sycie warzony trunkiem uży-  
wany pomaga, y puchlinę z ciała zsy-  
tą miodową używana wywodzi.

PODAGRYCZNIK ÆGOPODIUM  
albo KOZIA STOPKA.

Po pierwsze To ziele rośnie w sadach,  
y ogrodach trawnych przy płotach,  
y na zapłotach, a dla poсполitości swey  
od wszystkich niemal wzgardzone  
jest, iednak w skutkach swych nie-  
mnieyszey jest zacności nad inne, albo-  
wiem przeciwko podagrze, fcyatyce,  
y w biodrach łamaniu arteryce, także  
y boleniu w członkach, y stawach  
jest osoblimym ratunkiem warząc go,  
a na



a na czczo, y na noc, po kwaterce cie-  
pło piiąc. Albo miasto trunku po-  
spolitego z innym piciem mieszaiąc.  
Toż czyni, naparzając się nim, albo  
plastrując.

Po *wtore* Pocić się także w tym pier-  
wey z ciepłym winem piiąc po kwinc-  
cie zachowuie od Podagry, Scyatyki,  
y Arteryki, czyniąc to kilkakroć, a  
naydłużey się pocąc.

Po *trzecie* Febrom z zagnitych wil-  
gotności przez kilka dni porządnie  
piąc go, po kwincie z ciepłym wi-  
nem, w którymby to ziele było wa-  
rzone.

Po *czwarte* Ranom y sadzelom sta-  
rym bardziey użyteczne warzone, y  
nim wymywane, także z wierzchu  
plastrując go, lub do innych maści przy-  
należących przykładając.

BUKWICY BETONICA VERO-  
NICA SKUTKI.

Po *pierwsze* Korzenie iey z miodo-  
wą sytą trunkiem używane, flegmę  
womitem wywodzi.

Po

Po wtore Pokurczonym, przepukłym liście iey miałko utarte po ćwierci łota, z winem słarym, albo z miodową sytą dając pić, bywa wielkim ratunkiem.

Po trzecie Kamień w nerkach kruszy, y moczem wywodzi, trzy ćwierci łota prochem, z liścia, z octem, z cebule zamorskiej, y ze dwiema łoty miodu we trzech kwaterkach wina pić dając, bywa wielkim ratunkiem.

Po czwarte Tegoż prochu trzy łoty w czerwonym winie warzyć, a na rany przykładać dobrze.

Po piąte Czyśczenie miedziężne zatrzymane wzbudza, iakimkolwiek sposobem używane, jednak z winem często piiiąc, nayprzyśtoynieysza.

Po szóste Oberwaniu z utręśnienia, albo z dzwigania, lub spadnienia z wyfoka tymże sposobem trunkiem używane bywa wielkim ratunkiem. Mozgu, y głowie tak bywa użyteczna, że słamym zapachem swoim osobliwie posila, przeto wszelakim dolegli-

gliwościom głowy, paraliżom, drżeniu ciała, członkom zdrewniałym, głuchocie, pokurczeniu ciała, y innym przypadkom, z osłabiałości mózgu pochodzącym, bywa znacznym ratunkiem, w winie liście mocząc, y ustawicznie miało pospolitego trunku używając.

*Po siódme* Sledziony boleści, z miodowym octem ćwierć prochu z liścia iey suchego zażywszy oddała.

*Po osme* Co w żołądku jest niestrawnego womitem wywodzi, korzeń z miodową sytą pity ciepło.

*Po dziewiąte* Kamień w nerkach kruszy z kofszyczkiem, y krwawnikiem w wodzie warzona, y trunkiem używana.

*Po dziesiąte* Płód w żywocie oczerstwia, y pośila, y przed czasem słusznym mu odeysć nie pozwala, y nie dopuszcza. Pierśiom wilgotności flegmistey pełnym, y kaszlącym, proch z liścia iey y z kwieciami z miodem lekwarz uczyniwszy używać dobrze, także trunkiem.

*Po ie-*

Po iedenaste Ktorzy w żołądku pokarmu nie mogą wstrzymać, bywa im wielkim lekarstwem żuchaiąc liscie świeże, a sok z niego wysysaiąc, winem wodą roztworzonym popiiąc.

Po trzynaste Zolta niemoc spędza, iakimkolwiek sposobem używana.

Po czternaste Zywot purguie, y wychędaża, prochu złot wziąwszy ze trzema kwaterkami, miodu pitego, y z tak wielą ciepłey wody.

Po pietnaste Pacierzy w grzbiecie bolenie układa, proch z liścia iey z miodową sytą piiąc.

Po szesnaste Pleurze y boleniu bokow tenże trunek bywa lekarstwem.

Po siedmnaste Febrę codzienną załanawia prochu poł łota z liścia iey, a z babczanego ćwierć łota z pitym miodem, albo z sytą godzin dwie przed przyściem dając. Toż w trzeciaccze czyni zarowno z poleiem w trunku.

Po ośmnaste Czwartaczkę także używana załanawia, trzy ćwieoci łota pomienionego prochu z ciepłą wodą,

dą, albo wziąć miodu iak nayprzedenieyszego, a wody ciepłej kwaterkę, y przed przyściem z godzinę dać pić.

Po dziewiętnaste Płodu długo się w żywocie bawiącemu pośpiech daie, poł łota prochu z liścia w pitym miodzie dawszy. Musa. A ieżeliby gorączka przyłąpiła, tedy z kubkiem wody ciepłej na połę z miodem pitym albo sytą.

Po dwudzieste Z kozim mlekiem prochu trzy kwinty dając pić, krwią charkaniu, y ropą plwaniu, z zagnięłości płuc, wielkim bywa ratunkiem.

Po dwudzieste pierwsze Liście iej świeżo tłuczone y przykładane, rany w Głowie leczy, kości połamane z tłuczonych razow, spaia, a gdzieby nie mogło bydź świeżego, tedy wziąć suchego, y w winie go rozmoczywszy, przykładac, y tymże winem wymywać, w którym było to liście moczonne. Jeszczeby lepiej co trzeci dzien, a nie każdego dnia przykładac, żet y  
się



się mieysce obrażone zagrzewało pod nią, y własność mocy brało. Tak albowiem kości w Głowie połamane będzie daleko snadniey wyciągało.

*Po dwudzieste wtore* Liście świeżo zielone utłukłszy, a na czoło, y skronie przykładając, nie tylko oczy czyści, y wzrok posila, ale też Głowę lekką czyni.

*Po dwudzieste trzecie* Sok z niey wszystkim wewnętrznym dolegliwościom, y ciału wszystkiemu bardzo iest użyteczny, wesółą myśl, y serce czyni, piąc go. Cerę wszystkiemu ciału cudną czyni, ciekączkę zawściąga, trunkiem używany.

#### KOPYTNIKU ASARUM SKUTKI.

*Po pierwsze* Puchlinę z ciała potężnie wywodzi, trzy ćwierci łota prochu korzenia iego miałko urartego do sześć kwart mosztu wśypawszy, w nowym garncu dobrze nakrywszy, ciałem zalepić, a przez dwa lub trzy Xiężyce moczyć, potym przez chustę przecedzić, po ranu naczczo, y na noc

po

po kwaterce rowney, ciepło każdego dnia pić. Jeździe to potężniey czyni, gdzie pułtorakroć więcey Tatarskiego ziela do niego przyda.

Po wtore Ogniu piekielnemu, liście kopytnikowe rościerane a przykładane, iest ratunkiem.

Po trzecie Sok z kopytniku błonkę zwierchnią, wzrok zaślaniającą, z oczu spędza, puszczając go w nią.

Po czwarte Żółtą niemoc spędza, w pitym miodzie moczony, łot ieden, y przewarzony, a trunkiem używany.

NB. Tak sam kopytnik, iako jego oleiek y wodka szkodzi bardzo Paniom brzemiennym, bo swym używaniem płód z żywota wyciąga.

## ZYWOKOSTU SYMPHYTUM

### S K U T K I.

Po pierwsze Ten ma bydź pod Jesień kopany, ktorego korzenie w ciepłym winie warzone, y na czczo, y na noc trunkiem używane, wszelakie ciężkości hamuje.

Po wtore Płucom zropionym z zatar-

twardziałości, iest ratunkiem wychę-  
dzaiać, y goiać tenże trunek.

Po trzecie Suchotnym iest wielkim  
ratunkiem, korzenie iego tłukąc, a z  
wodą iego, lub z prostą piiać, lepiej  
z miodem lub sytą, bo tym lepiej wy-  
chędzaiać pierś, y płuca.

Po czwarte Przepukłe leczy, a zwa-  
fzcza świeżo rany, także świeże spa-  
ia, y goi, plastruiąc korzeniem iego.

Po piąte Złomki kości spaia, swym  
plastrowaniem, dobrze ie bindami ob-  
wiązawszy.

### KURZEGO ZIELA TORMEN- TILLA SKUTKI.

Po pierwsze To ziele do wyciągania,  
y wyfuszenia flusow flegmistych  
wielkim iest lekarstwem, także wsze-  
lakim dolegliwościom z nich pocho-  
dzącym, znamienitym iest ratunkiem.

Po wtore Dworską chorobę z grun-  
tu leczy, warząc korzenie tego ziele,  
tym sposobem: iako *Salsa Parilis*, po-  
cąc się dwakroć dnia każdego, y mia-  
sto pospolitego picia, toż piiać, ale  
przed

przed tym potrzeba ciało lekarstw  
przyśtoynemi przechędożyć, iako zwy  
czay bywa przed takowym poceniem.

Po trzecie W niewocy padaiącey, w  
zawracaniu głowy z zimnych wil-  
gotności, w Podagrach, Chiragrach,  
Scyatyce, y w Artetyce, to iest łama-  
niu stawow, bardzo iest użytecznym  
ratunkiem, wyżej pomienionym spo-  
sobem zażywać.

Poczwarte Płucom owrzodziałym:  
wziąć korzenia tego ziela garść dobrą  
ochędożonego, y pokraianego iako  
naydrobniey, albo skrobanego, nalać  
na to pół garca wina białego dobre-  
go, na zaiutrz to do wywrzenia trze-  
ciey części warzyć, potym ćwierć fun-  
ta Rożanego cukru trzyletniego przy-  
dać, y rozpuścić, przecedzić, po sześć  
łyżek na raz każdego dnia ciepło dwa-  
kroć pić dawać, trzy godziny przed  
jedzeniem. Tenże sam trunek Sucho-  
ty mairącym, iest bardzo użyteczny.  
Item. Wziąć tego ziela świeżo zielo-  
nego z nacią, y z korzeniem, część  
K iaką

iąką dobrą, odchędożyć, y opłokać, posiekać, y w kamiennym moździerzu utłuc, albo w donicy nowey uwiercić, przylawszy czwartą część wina, iako iest ziela, to dobrze wespół utarłszy, wyprasować, y wziąć tego soku poł kwarty, y rozpuścić w nim cztery łoty starego cukru różanego, y znowu przecedzić przez chusteczkę, a potym choremu każdego dnia trzy godziny przed iedzeniem pić dawać, y na wieczor toż czyniąc, ażby ozdrowiał.

*Po piąte* Między wszystkimi zioły, ledwie się które temu równe znaleźć może, któreby Czerwonkę zawściągnąć mogło. Także y inne ciekaczki, biorąc go prochem po kwincie z czerwonym winem cierpkim. *Item.* Weźmij ze trzy garści tego ziela z kórzieniem drobno pokraianego, do tego z ośm łotow różanego cukru trzyletniego, y wina czerwonego puł garnca. To zalutować w cynowey flaszy, przez cztery godziny w kotle ukro-

pu



pu wrzącego warzyć pilno, a potym po ośm łotow, albo łyżek każdego dnia dając pić ciepło, ciekączkę czerwona mającemu w każdej bieguncce.

*Item.* Doświadczone lekarstwo przeciwko wszelakim ciekączkom: wziąć kwintę prochu tego korzenia, cały orzech muszkatowy, y mąki owsianej trochę, to wszystko zacząć świeżym białkiem, y upiec na gorącym dnie, często obracając, y przekładając, a gdy się dobrze przyrumieni, dawać naczcho choremu iść, przez dni pięć porządnie.

Dzieciom zaś pod czas takowey niemocy, takowy uczynić trunek: wziąć pułtora łota tego ziela korzenia, cynamonu, muszkatowego kwiatu, po pułtory kwinty, wiśni kwaśnych ze dwadzieścia, Jeleniego rogu skrobanego, glinki prawdziwey pieczętowanej, y glinki Ormiańskiej po kwincie, a ziarenek Garbarskich po łota. To pokraiawszy drobno, razem wsy-  
pać w flaszę cynową, wody na to na-

lawszy studzienney kwart cztery, dobrze zażpuntowawszy, w kotle ukropu wrzącego przez cztery godziny gotować, a gdy powoli przechłodnie, miało trunku pospolitego, dzieciom pragnącym dać pić.

Po *szofie* Glisty wypędma proch korzenia tego, po kwincie go na raz z winem, albo z wodką tegoż ziela pić, albo też korzenie iego w winie, lub w wodzie warzyć, a naczczo, y na noc po dobrym trunku dać pić.

Po *jodme* Upławy zbytnie zawściąga, y nie maśz nadeń nic lepszego, y doświadczeńszego, dać po kwincie prochu z tego korzenia, z winem ostrym, albo z babczanym sokiem, lub wodką na noc, y naczczo, albo warzyć go z korzeniem iego, w winie lub wodzie, a po trunku dobrym iano, y wieczor pić dać ciepło.

#### LBAIOTKI. ORIGANUM SKUTKI.

Po *pietwse* Sledzionie chorey ratunkiem jest, w winie ją warząc, a po ranu y na noc po trunku pić.

Po wto-

Po wtore Biegunki zawściaga proch z liścia suchey lebiotki, z żółtkiem iaiowym na ponewce utmażywizy, dać ieśé choremu.

Po trzecie W pitym miodzie lebiotka warzona, a po ranu, y na noc pita, kaszel flegmisty z zawieszenia kliowatości flegmistych przy płucach, leczy. Albo też z miodem praśnym chędogim zmieszany, y często lizany.

Po czwarte Flegmę w pierśiach gęstą, y lipką rzedzi, lebiotka w wodzie, albo pitym miodzie z polną Dryakwią, z kórzeniem omanowym, z nasieniem kopru Włoskiego, z korzeniem fiołkowym, y z lukrecyą warzona, a po ranu y na noc ciepło pita.

Po piąte Matki, ktorym do karmienia dziątek mleka nieśtaie, na czczo lebiotki pożywać mają, dostatek mleka mieć będą, y dzieci się lepiej mieć będą.

# POLEIU PULEGIUM SKUTKI.

Po pierwsze Cholerę czarną wywo-  
dzi, bądź surowy w winie rostarty,

bądź z winem warzony, w trunku używany.

Po wtore Podagrykom iest ratunkiem, sam tylko świeży tłukąc, albo wierząc, y na nogi bolące przykładając, żeby się ciało przyfzczyło.

Po trzecie Ma bydź zbierany, gdy naybardziej kwitnie, to iest w Lipcu, y Sierpniu, a zaraz suszony.

Po czwarte Z suchego poleiu proch, albo z upalonego popioł, działła y oślabiałe zęby utwierdza, nim ie nacierając.

Po piąte Głowy broni od naziębieńia, tylko samym swym zapachem. Przeto w zimie tym, którym leda zimno szkodzi, dobrze go woniać.

Po szóste Brzemiennym iest bardzo szkodliwy: przeto maia się zapachu iego strzedz.

### PRZETACZNIKU WERONICA MAS SKUTKI.

Po pierwsze To ziele samiec y samica kwitną w Czerwcu, ktorego czasu maia bydź zbierane, y kopane. Wielkie

kie ma od Ziołopisow zalecenie, od wielu chorob i niedostatkow ludzkich zwłaszcza płucom zranionym, zawrzodziałym, gnić poczynaiącym, y chociażby co iuz zgniętego przez kaszel, wyrzucone było. Także dychawicznym, kaszłom ciężkim y ropą pluiącym, prochu z przetaczniku, po ćwierci łota z iegoż wódką, albo polewką często piiiąc, owo zgóła wszelakim niedostatkom pierśi bardzo iest lekarstwem użytecznym.

Toż czyni, w pitym miodzie ią warząc, a ustawicznie piiiąc, albo proch z niego iak naymialszy z miodem od-fzymowanym zaczyniwszy, miało e-lekwarzu używać, rany krwawe ciężte leczy, wrzody zastarzałe goi, sokiem tego ziela wymywaiąc, a prochem z niego zasypuiąc, albo w wodzie warzyć, trochę hałunu do tego przydawszy, wymywać: liszaie, świerzb, y wszelkie ciała zeszpecenie-spędza, y wychędaża, rąż wodą obmywaiąc. Wątrobę zamuloną wy-chę-



chędaża, Sledzionę zatkaną otwiera.  
Zawracaniu głowy iest lekarstwem.  
Macicę zaplugawioną, nerki, y pę-  
cherz zamulony, wyczyścza. Zo-  
łądek osłabiały posila, żółtą niemoc  
spędza, krew poleruie, y czyści, kliio-  
wate flusy rozprawuie, y wilgotność  
grubą rozcieńcza, proch tego ziela po  
ćwierci łoża z wodką iegoż, albo z  
polewką używając.

*SZANTY Białey. MARUBIUM*

*Album SKUTKI.*

Po pierwsze Dychawicznym, kaszłą-  
cym, y suchotnym liście tego ziela y  
z korzeniem warzyć, a ciepło pić da-  
wać dobrze. Przeto pierśiom, y płu-  
com zamulonym, y flegmą zatkanym,  
wielce iest pożyteczne; Albowiem  
gęste y kliiowate wilgotności z nich  
wywodzi, rozgrzewając ie, y wyfu-  
szając, wyżey pomienionym obyczaj-  
iem używane, warząc go w wodzie,  
a rano y naczczo po dobrym trunku  
przez kilka dni piąc.

*Po wtore Urażonym, utręśnionym, y  
potłu-*

potłuczonym proch iego, albo y sok  
jest ratunkiem, z winem ciepło dany.

Po trzecie Doświadczonym lekar-  
stwem jest w Febrze tak: że za razem  
ustanie, z wodą ie piąc, albo liście z  
starym sadłem utarte plastrzem przy-  
kładając.

MELISY MELISA, PSZCZELNIK,  
ROŻOWNIK, MOC y SKUTKI.

Po pierwsze Czerwoną niemoc za-  
starzałą leczy, liście z winem rostarte,  
albo sok, lub proch iey, z miodem go  
używając.

Powtore Sadzele, y wrzody pluga-  
we y smrodliwe wychędaża, wodą z  
warzonego liścia wymywając, albo  
sokiem tegoż liścia z miodem też utar-  
te, y plastrowane, też czyni.

Po trzecie Mozg mdły posila, z za-  
mulenia iego, y sianie spokojne czy-  
ni, woniąc go, bo swym zapachem  
oboje to czyni.

Po czwarte Wnętrznosci wszelakie  
oczerstwia, y posila, w winie warzo-  
na, y trunkiem używana. A ieszcze

potężniey wziąwszy liścia, y wierzchołkow tego ziela, Wołowego ięzyka, burakow, bazylikowego korzenia, w winie to warzyć, w naczyniu zaszpuntowawszy, potym precedzić, y do tey polewki szafranu, muszkatowego kwiatu w węzełku wpuścić, y trunkiem naczczu y na noc używać. Toż trzęsienie serca, y kołatanie uspokaja. Kordyaczny, y tęskność serdeczną cierpiącym, odpędza.

*PODBIAŁU, TUSSILAGO skutki.*

*Po pierwsze* Wszelakim przymiotom ogniistym bardzo iest użyteczny, zwłaszcza liście furowe przykładając, albo utarte plastrując. Toż liście świeże utarte, y plastrowane, rożną piekielną spędza.

*Po wtore* Kaszlom suchym y załazarzłym, wielkim iest lekarstwem, tak iego liście, iako y korzenie na ogień węgliсты kładąc, a dym przez leiek w siebie biorąc.

**PODBIAŁU, TRUSSILAGO** Major

*szerekiego skutki.*

Po pierwsze Przeciwnko powietrzu morowemu, y gorączkom morowym, pośłota korzenia iego z białym winem dać pić, y zaraz się pocić, wielkim y doświadczonym bywa ratunkiem.

Po wtore Bydłu, warzonego korzenia polewkę w gębę lejąc, czerw w nich morzy, y wywodzi.

Po trzecie Koniom dychawicznym jest trunkiem lekarskim bardzo użytecznym: Wrzody ciała rozładaiące, liście suche tłuczac, y przykładaiąc, także prochem korzenia iego zasypuiąc, goi.

Inne skutki ma rowne z pierwszym podbiałem.

**WROTYCZY, ATHANASIA** *skutki.*

Po pierwsze Febrom wśzelakim jest lekarstwem, warzac ią w winie y z kwieciem, a każdego dnia naczco piąc po kwarcie.

Po wtore Wnętrznosci, w żołądku,  
w ki-

w kiszkach, y macicy rospieraiaące, warząc ią w winie, y piiąc, rospędza.

Po trzecie Dziatki małe podkadzać wrotyczą, dobrze dla rozmaitych przypadkow. Toż podkurzanie czyni dzieteczki wesole, ochotne, y od rozmaitych chorob. ie zachowuie.

Po czwarte Scyatyce iest lekarstwem, z wieprzowym sadłem ią utłukszy, y z octem rozmieszawszy, ciepło przykładać, nie odeymuiąc do trzeciego dnia.

Po piąte Glisty y robactwo z żywota wypędza świeża z wołową żołącią na pępek przykładana.

Po szóste Sadzele stare, y rany bardzo szkodliwe, y splugawione, dziwnie prędko y osobliwie leczy, y mięso złe od dobrego odrzuca, warząc ią w winie, lub w wodzie, y tym ie wymywaiąc, a potym tymże zieleń uwierciawszy ią, plastruiąc.

NB. To ziele więcey służy do lekarstw Mężczyznom, niż Białymgłowom iako maruna.



SLAZU Polnego, ALCÆA,  
MOC Y SKUTKI.

Rośnie na łąkach, polach, mie-  
dzach, przy drogach y ścieżkach,  
kwitnie w Lipcu, y Sierpniu.

Korzeń zaś iego bywa na Wiosnę.

Tych skutkow jest, których y ślaz  
wyfoki.

Po pierwsze Czerwoną Ciekączkę  
zaślanawia korzeń iego, w ktoreyby  
stał rospalona była gaszona, piliąc ją.  
A ieszcze potężniey, gdzieby korzeń  
wężownikow był z nim warzony.  
Toż ciekączkom innym jest zawścią-  
gnięciem, y lekarstwem.

Po wtore Przepukłym y pokurczo-  
nym jest lekarstwem, korzeń tego zie-  
la prochem używany.

Po trzecie Wzrok mdły, y osłabia-  
ły, bystry y ostry czyni, nosząc go na  
szyi: ale lepiej go z winem białym y  
starym używać.

Po czwarte Ciekączki wszelakie usta-  
nawia, prochu tego korzenia półtory  
kwinty, na raz z winem czerwonym  
cierpkim piliąc.

ROZ-

To ziele wielkiego iest zalecenia w czerwonych biegunkach, ktore poszło od Cesarza Karła. Ten w Regenszpurgu Seym walny mając z Rzeźią Niemiecką, rzuciły się na Woyско iego ciężkie y śmiertelne czerwone ciekączki. Zaczym Lekarz Krola Ferdynanda, korzenia tego ziela dając chorym pić, wiele ich od śmierci zachował. Ten zaś ślaz nie iest kędzierzawym, iako go nowi Herbularze zowią, na czym się dużo myślą.

*SLAZOW Pospolitych Polnych Skutki.*

Po pierwsze Slaz polny ktorykolwiek warzony, a z oliwą, y solą pożywany, żywot odmiękcza, y łtolce czyni.

Po wtore W suchotach liście z korzeniem iego, w słodkim mleku, lub w słobkim winie warzyć, y wielkim swym pożytkiem używać; dodaie wilgotności.

Po trzecie Zoładek mdły z zbytney suchości ratuie, korzenie iego warząc  
 z pę-

z pęczakiem, a tę polewkę piiąc.

Po czwarte Paniom lekkie y prędkie rodzenie czyni, gdyby go używać iakimkolwiek sposobem wzwyczaj-ty się. Toż liście iego pod brzemien-  
ną podścielając.

Po piąte Rznięcie okrutne w pęche-  
rzu z kamienia, sok ślazu tego z wi-  
nem piąc także się w nim kąpiąc, y  
okładając, uśmierza.

Po szóste Zęby czarne białe czyni,  
korzeń warząc w wodzie cały dzień,  
potym go uwinąć w papier, y za-  
grześć w popioł gorący, żeby uschł,  
y tym zęby wycierać.

Po siódme Gardło y ustom okrośtawia-  
łym y zranionym, płokanie z niego z  
miodem czynić.

Po osme Tym, ktorzy z gorącości, y  
suchości mózgu sypiać nie mogą, sen  
wdzięczny y miły przywodzi, nogi  
tą wodą, w ktoreyby był długo wa-  
rzony, na noc dobrze obmywać.

Po dziewiąte Czerwonkę załstanawia,  
kryłtery z niego używając.

Po

Po dziesiąte Paniom dziećmi się mę-  
czącym, ślaz z korzeniem swym wa-  
rzonny, y trunkiem używany, bardzo  
użyteczny.

Po iedenaste Kafzel uśmierza, w mle-  
ku warzony, y przez dni pięć trun-  
kiem używany.

Po dwunaste Sok iego, rodzenie lek-  
kie czyni, dając samego, albo z wi-  
nem po kwaterce pić.

Po trzynaste Tenże sok, kamień cier-  
piącym, trunkiem używany, jest le-  
karstwem.

### KOSZYCZKA obojga VERBENA.

*Mas, & Fæm. Skutki:*

Po pierwsze Włzelakim dolegliwo-  
ściom głowy z zimnych wilgotności,  
bywa osobliwym ratunkiem, okłada-  
jąc nim głowę.

Po wtore Oczom krwią zasłłym,  
zielonego utłuc, y na oczy przykła-  
dać, albowiem bardzo oczom to ziele,  
y wodka z niego służy.

Po trzecie Suchoty mającym, Ko-  
szyczko świeżo utłuc, y soku iego  
cztery

cztery lub pięć łyżek z cukrem, albo miodem pić dawać.

Po czwarte Żółtey chorobie lekarstwo osobliwe: Wziąć prochu kwintę, szpiki Indyjskiey poł kwinty, żywice, laki trzecią część kwinty, y miry przedniey gran dziesięć. To razem iak naylepiey utłuc, a potym z ośm lub dziewięć łyżek studzienney wody, ciepło pić na czczo. Dla ubogich zaś ludzi prochu tego ziela dawać po kwincie, z trochą wina przez cztery poranki, tedy zpędzi z nich żółtaczkę. A ieżeli by była gorączka, tedy z zimną wodą.

Po piąte Czerwoną biegunkę zawściąga, dając go po trzy kwinty, z czerwonym winem, bez gorączki.

Po szóste Boleści z poruszenia kamienia uśmierza Kofzyczko y z korzeniem swym, w białym winie słodkim, albo w pitym miodzie do trzeciej części warzony, a po ośm albo dziewięć łyżek, co nayciepley rano, y na noc trunkiem używany, przez kilka dni.



Po siódme Kolce, y darcie w kiszkach  
bywa ratunkiem, sok iego biorąc po  
cztery łyżki z tyłą wina.

Po ósme Zęby czarne wyciera, y bia-  
łe czyni, płocząc ie często, y wycie-  
rając tym zielem tłuczonym, albo z  
wodą utartym.

Podziwiate Wrzody w gardle le-  
czy, świeże kofzyczko warząc, y nim  
gardło okładając.

Po iedenaste Liściem świeżym tego  
ziela nogi Podagryczne obwijać, y do  
obuwia ie kłaść, żeby pod nogami go-  
łemi leżały.

Maią zaś bydź zbierane, tak samiec  
iako y samica w Sierpniu, gdy nay-  
bardziej kwitną.

Po iedenaste Rany świeże, także  
wrzody załtarzałe, z przymiotem o-  
gniistym rozgania, zamiękczając ie:  
ziele tłucząc, y przykładając.

Podwunaste Dolegliwości wątrobnę  
tym sposobem leczy: zbierać go w le-  
cie, gdy się dzień prześliła, ułuszyć, y  
miałko zetrzeć, a po ćwierci łota, al-

bo po kwincie, z czymkolwiek pić dawać.

DYPTANU *Dictamnium Album*

*naszego pospolitego skutki.*

Po pierwsze Morzyśko uśmierza w żywocie z winem go piąc.

Po wtore Kamień nerkowy krąży, y moczem wywodzi.

Po trzecie Przeciwno padającej niemocy, wziąć korzenia iego utartego, z tak wielą bobrowego stroju, y sokiem ruty ogrodnej zaczyniwszy, w nos puszczając, albo nosem farkać.

Po czwarte Glisty w żywocie morzy, uśmierza, y wyrzuca, ćwierć łota zażywając z białym winem.

Po piąte Matkom długo pracującym dziatkami, dawać go pić z winem białym dobrze.

Po szóste Płód martwy z żywota wywodzi, piąc go poł łota z białym winem.

Po siódme Korzeń z winem starym, ćwierć łota piąc, wszelakim niedostatkom żołądkowym z zimnych przy

L2 czyn,

czyn, jest wielkim ratunkiem.

Po osme Tenże korzeń bywa z drzewem Indyjskim warzony, przeciwko niemocy Dworikiey, y ptzez dni czterdzieści jest wielkim ratunkiem y pomocą używany.

Po dziewiąte Kule, strzały, trzaski, tarnie, goździe, szkło, kości, y inne rzeczy w ciele tkwiące, spiesźnie wyciąga, korzeń z Maśleską, którą Złotogłowem nazywają. Grekowie zaś Mantagon zowią, z korzonkiem długim, y z Zaięczym sadłem utarwszy, przywiliac na ranę.

**SZCZAWIOW** *Kobylich*, RUMEX.

**MOC y SKUTKI.**

Po pierwsze Nasienie szczawiiow, z wodą lub z winem używane, albo też y z piwem, pośłota go starszy, czerwone y inne ciekączki załanawia.

Po wtore Zółtą niemoc, tak stolcem iako y moczem wywodzą, liście szpiczastego szczawiu Kobylego, w winie warzone, y przez kilka dni trunkiem używane. Po

Po trzecie Glisty z żywota wygania,  
sok iego pijać:

Po czwarte Dychawicznym jest ra-  
tunkiem szczaw prosty kobyli, w  
maśle młodym bez soli warzony, al-  
bo smażony, y pożywany.

Po piąte Swierzb ze wszystkiego  
ciała spędza, kąpiąc się w wodzie wa-  
rzonego kobyłego szczawiu.

Po szóste Sledzionie nabrzmiały, y  
zatkaney, trunkiem bywa korzeń z  
octem winnym plaśtrowany: albo-  
wiem ią ścieńcza, y trawi w niey  
zbytne wilgotności.

Po siódme Kamień wywodzi korzeń  
ten, w winie go warząc.

Albo miałko utarty z winem, co  
poł łota zawąży, piecąc, a ile ślany,  
y flancowany.

Po osme Wrzody zmiękcza, w otok  
zbiera, y otwiera liście iego albo ko-  
rzeń z wieprzowym sadłem, lub z  
oliwą utarty, tym nacierać.

**SZCZAW** prosty Kobyli błotny.

Po pierwsze Sok korzenia iego z siar-

ką smażony, spędza z ciała krośty y  
świerzb, tym namazując w cieple.

Po wtore Piegi z twarzy, y innych  
ciała części, iako też y plamy na cie-  
le białe, a trochę chropowate, fok z  
mąką słonecznikową umieszczany ście-  
ra, tym ie namazując.

Po trzecie Czyśczenie zatrzymane  
wzbudza, w trunku używany, ko-  
rzeń ziela tego.

#### SZCZAW Kobyli Dziki.

Po pierwsze Nasienie iego pić dobrze  
z winem, albowiem rozmaite y skry-  
te boleści żołądkowe uśmierza, y  
leczy.

Po wtore Do innych zaś chorób te  
skutki ma, co y inne szczawie mają.

#### SZCZAW Koński Ogrodny.

Po pierwsze Płynieniu oczu służy  
fok iego, czoło nim mażąc.

Po wtore Biegunki, w winie warzo-  
ny leczy, trunkiem używany.

Po trzecie Wietrzności gorą pędzi, y  
z żołądka ie pozbywa, polewkę z nie-  
go pijąc.

SZCZAW



**SZCZAW** Koński pospolity błotny.

Po pierwsze Dymnicom na słabiznach plastr z niego osobliwy: wziąć liścia tego szczawiu, y z starym wieprzowym sadłem bez soli, albo z owczym łoiem utłuc, we dwoynasob sadła do tego wzięwszy, włożyć między liście tegoż ziele, y w gorący popioł za-grześć, a potym na dymienicę przywinąć.

**SZCZAW** albo **SZCZAWIK**.

*Acetosa Oxalis.*

Po pierwsze Sałata z szczawiku, z łocygi, z endywii nagotowana, z cukrem, y octem używana, niechęć z żołądka oddala, która bywa z przepełnienia y z wylania żołąci.

Po wtore Wątrobie zatkaney z grubey cholery, y gorącey, też sałata ochłoda y ratunkiem, rosprawując ją w iey żyłach, otwierając y gorącość w niey gasząc, y tłumiąc.

Po trzecie Pragnieniu ustawicznemu, y nieugaszonemu, szczawiku dobrze używać, tak w potrawach, iako y z sałatą.

Pa

Po czwarte Gliły w żywocie nasienie iego z octem używane morzy y wywodzi.

Po piąte Drzenie serca cierpiącym fyrop, z soku iego uczyniony, y używany, osobliwym bywa ratunkiem. Także żółtey chorobie iest lekarstwé, z winem go pijąc.

B A B K I P L A N T A G O  
M O C Y S K U T K I.

*Babka wielka mocniejszy jest w swych skutkach, niżeli mała.*

Po pierwsze Czerwone y inne ciękańczki zawściaga, liście iey warzone, y z octem używane.

Po wtore Suchotnym bardzo użyteczna, tak trunkiem, iako y pokarmem używana.

Po trzecie Ogniem opalonym, liście iey utłuc, y na ieyże znowu liściu rozwiedzione przykładac.

Po czwarte Puchlinę wodnistą wypędza iarzyną używana, w przodchleb suchy bez picia iedząc.

Po piąte Płucom zranionym, y o-  
wizo-

wrządzałym bywa ratunkiem, używając liścia tak potrawą, iako też trunkiem, y plastrowaniem.

Po szostę Bole z wybicia, y wywinięcia członków z stawów układu, przykładając iey liście z solą utarte.

Po siódme Potłuczonym z wysoka, iakimkolwiek sposobem używana, osobliwym bywa lekarstwem.

Po ósme Głowy bolenie z gorącej przyczyny uśmierza, liście iey w ocie mocząc, a na głowę przykładając.

### BOROWNIKU albo POTOCZNIKU, LAVER SKUTKI.

Potocznik, który Bobownikiem, y Rzeźuchą wodną zowią, jest wielki y mały.

Po pierwsze Na wiosnę do sałat bywa używany, od tych, którzy szkorbut mają.

Po wtóre Kamień łamie sałatą używany, albo warzony.

Po trzecie Glisy wyrzuca używając go tak z sałatą, iako warzonego za iarynę. Albo polewkę iego z oliwą pijąc, albo krysterę dając, a ile w czerw-

won-

wonce, w morzyſku, y w zranieniu kiſzek.

Po czwarte Piegi, y inne. zmazy na twarzy ſok iego ſciera, na noc nim ſię pocieraiąc, a na dzień wodą z otrębami pszenicznymi zmieſzaną, y poſtałą obmywaiąc.

**MACIERZEYDUSZKI,  
SERPILLUM SKUTKI.**

*Macierzaduszka dla tego ma to nazwiſko, iż w gwałtownych ſerdecznych mdoſciach, y w ciężkich przypadkach, prędki daje ratunek, y ſława ſię iako Matka, oczekſtwiając ſiły ſerdeczne, ciało ożywiające.*

Po pierwsze Gryzienie, y morzenie, w żywocie uſmierza, w winie warzona, y pita.

Po wtore Przepukłym, pokurczonym ieſt lekarſtwem, ſot prochu iey z wodą, lub z czym innym piiąc.

Po trzecie Głowy bołeniu zaſtarzałemu ieſt ratunkiem, warząc ią, a octu winnego, y oleyku rożanego przyławſzy, chuſtkę zwinąć we dwoie, maczać w tym, y przykładać na czoło y ſkronie.

Po

Po czwarte Sledzionę boleiącą, proch  
iey z octem piliąc, y przykładaiąc leczy.

Po piąte Kamienie łamie, a zwłaż-  
cza w męcherzu, piliąc kwiat iey z  
nasieniem, y z winem warzony. Tak-  
że w wodzie ią warząc, y tym się  
naparzaiąc.

Po szóste Ktorem częstokroć serde-  
czna mdłość przypada, bardzo im iest  
użyteczna; także do zapachu wina,  
piwa, y do potraw.

Po siódme Krztuszenia, y womity  
zaśtanawia.

Po ósme Kwiat z nasieniem macie-  
rzeyduszki y z liściem warzony, y pi-  
ty, wątrobę nabrzmiałą leczy.

Po dziewiąte Rymę, albo sapkę z zi-  
mney przyczyny odpędza, woreczki  
z niey poczyniwszy, suche y ciepłe  
na głowę przykładac.

Po dziesiąte. Wszelakim dolegliwo-  
ściom pierśi, czynić kaźkę z pszeni-  
czney mąki, y wody, potym ią pro-  
chem macierzeyduszki potrząsży,  
używać dobrze.

Po iede-



Poiedenaſte Sledzionę zamuloną o-  
twiera, y wychędaża, w winie wa-  
rzoną piiąc.

Po dwunaſte Kaſzle z naziębienia, y  
z fluſow zimnych ſlegmiſtych leczy,  
warząc ią w pitym miodzie, lub w  
ſłodkim winie, y piiąc.

Po trzynaſte Połamanym y potłuczo-  
nym, z octem. pić ią dobrze, także y  
oliwą, y naparzać ſię nią. Owo zgo-  
ła do wszelakich chorob wewnętrznych  
ſłuży, iako y cąber.

### DRY AKWIE Polney PSORA.

#### SKUTKI.

Tey Dryakwie liſcie y z kłączem ſwym,  
ma bydź zbierane, gdy naylepiey kwitnie,  
korzenie zaś na wiosnę, gdy ſię z ziemi  
pokazywać zaczyna. Większa roſcie  
między zbożem, mnieysza zaś  
przy drogach, y ſcieſzkach:  
kwitną przez czas długi  
oboje.

Po pierwsze Ciekącąkę czerwoną na-  
ſienie iey ſwą cierpkością zawſciągą,  
po kwincie go piiąc z czerwonym  
winem cierpkim. Po wto-

Po wtore W ośpicach korzeń dzieciom zawieszony, broni oczu od nich.

Po trzecie Oczom zapuchłym, famo ziele w wodzie warzone, ażby rozgrzewało, uwiercieć, y ciepło na nie przykładac, a gdy oziębnie, znowu ciepło przykładac, tedy we trzech dniach zapuchlinę z nich wyżenie.

Po czwarte Slinogorz w gardle leczy to ziele tłuczone, gardło y szyję nim plastruiąc ciepło. Toż czyni sok częślo nim gargaryzm czyniąc, y ciepło.

Po piąte Bolączki w gardle twarde rozpędza, albo ie zbiera, y w otok obraca, z korzeniem swym w occie, y oliwie moczona przez noc, potym ią utrzyć, trochę szafranu przydawszy, iako plastr uczynić, przykładac.

Po szóste Sadzele na ktorymkolwiek mieyscu będące goi, z korzeniem swym w winie czerwonym warzona, a chusteczki w polewce tey maczac y przykładac. Także z korzenia iey suszonego prochem zasypowac ie dobrze.

Po siódme

Po siódme Mfzyce na drzewach y Gaſienice morzy, okurzając ie dymem iey, bądź ſuchey, bądź ſwieżey.

DZIĘCIELINY. THYMUS Skutki.

To ziele rośnie na mieyſcach iakowych, wyſchłych y ſkaliſtych, krzakowate, y wiele gałązek mające drobnych y wąskich, na kaźdey zaś gałozce ma główkę podługowatą, z ktorey kwiatki brunatne wynikają, y pachną. Lecz go teraz w ogrodach Pańskich znaydziesz.

Po pierwsze Padaiącey niemocy ieſt wielkim ratunkiem, warzyć y pić, lub też ſok z niey z miodem pić.

Po wtore Trzymając to ziele pod noſem, odtey że choroby broni.

Po trzecie Takową chorobę mającym, ſypiać na tey dzięcielinie dobrze.

Po czwarte Wybiciu ktoregokolwiek członka ieſt lekarſtwem, utarſzy ią iako naylepiey, a oliwą rozczyniwſzy, y rozwodniwſzy, weſnę w tym maczać, y okładać wybity członek.

Po piąte

Po piąte Pszczółom jest kwiat iey  
bardzo przyjemny, przeto go między  
ulami, albo niedaleko sadzić potrzeba.

PRZESTĘPU, albo Białey MACICY.

VITIS Alba Skutki.

Po pierwsze Wielką chorobę leczy  
korzeń tego ziela, piąc na raz ćwierć  
łota z winem białym każdy dzień  
przez Rok.

Po wtore Sledzionę zbytnie od za-  
mulenia urosłą traci, piąc go przez  
dni trzydzieści z octem na raz połto-  
ry ćwierci łota.

Potrzenie Ciężko tchnącym, kaszlą-  
cym, y dychawicznym, lekwarz z miodem  
czynić, y do lizania dawać.

Po czwarte Jeśli ktora rzecz, to ten  
przestęp puchlinę leczy, korzenia ie-  
go poł łota pokraja wizy, w oliwie  
go smażyć, y dawać przez czas pe-  
wny, lecz nie każdy dzień.

Toż czyni proch, fufzonego ko-  
rzenia iego, ćwierć łota lub mniej,  
według przyrodzenia z winem na  
grzance zieść, albo wypić.

Po

Po piąte Kości zbite, y złamane wy-  
ciąga przestęp, stłukszy go, przykła-  
dać.

GRZYBIENIA, albo Białey LILII  
wodney, NYMPHÆA skutki.

Po pierwsze Biegunki białe, korzeń  
białego grzybienia suchy, z winem  
używany, zaskanawia.

Powtore Sledzionę nabrzmiąłą ścię-  
cza ten korzeń, z winem go używa-  
jąc, albo z kwaśnym miodem, który  
Oxmel w Aptekach zowią.

Po trzecie Plamy, y zmazy wszela-  
kie na ciele ściera, wodą rościerane,  
tym namazując, albo utłuc go, w wo-  
dzie moczyć, a nią się potym umy-  
wać.

Po czwarte Pleszowatość głowy  
włosami okrywa, z mąką albo żywi-  
cą plastrowana.

Po piąte Kwiecie iego, iż jest zi-  
mnego, y wilgotnego przyrodzenia,  
tedy wchorobach gorących, iako to  
w gorączkach, spanie przywodzi,  
tak samym iego używaniem iako też  
rąk

rąk y nog obmywaniem, długo go w wodzie mocząc.

Po szóste Korzeń iego wrzody ciekące plugawego, używając ie wodką, albo z polewką z korzenia tego warzonego, y prochem iego one zafypuiąc.

JEŻYNY, RUBUS Moc y Skutki.

Liście, jeżynowe ma bydź zbierane w srzodku Wiosny, kwiat zaś w Czerwcu, y w Lipcu. Jagody na końcu Lata.

Pliniusz o nich tak pisze: Iż ledwie się takie drugie ziele, albo korzenie znaleźć może, ktoreby tak mocno ztwierdzało, zawściągało, hamowało krew, spalki, toki, y biegunki, iako Jeżynowe liście, kwiat, korzenie y owoc.

Po pierwsze Jeżyny doyrzrałe y słodkie, są żołądkowi przyjemnym pokarmem, bo go z lekka ztwierdzaia.

Po wtore Biegunki wszelakie y ciekączki zawściąga, w czerwonym winie iey wierzchołki albo latorośki, lub liście z kwiatkami, a piiiąc naczczzo.

M

Po trze-



Po trzecie Upławy hamują jagody, ale niedożyźrzałe, w wodce Babczaney warząc, y pijąc.

Po czwarte Mocz zatrzymany wywodzi korzenie, w winie lub w wodzie warzone, y pite. Jako też y kamień kruchy, y wywodzi.

Po piąte Krwią charkającym, kwiat w czerwonym winie warzony, y używany trunkiem, bywa lekarstwem

Po szóste Gnilec w uściech, Dzięgnę, rany w gardle, y zatwardziałości w uściech goi liście, albo wierzchołki, owoc niedożyźrzały, lub korzenie w cierpkim winie czerwonym lub białym, albo w wodce Babczaney, lub w kowalskiej wodzie ( w ktorej ogniste żelazo gaszą ) warzone, przydawszy do tego trochę miodu, ciepło płocząc, y gargaryzmy czyniąc.

Po siódme Tok zbyt ni z złotych żyłek załanawia, liście Jeżynowe utarte, y na nie przykładane.

Po osme Zęby osłabiałe y chwiejące się

fię, umacnia toż liście z niedoyżrza-  
łemi jagodami swemi, y w occie wa-  
rzone, tę polewkę ciepło w ustach  
często trzymając, y po dobrej chwili:

Po dziewiąte Jarzące krośty goi,  
świeże liście na nie przykładając.

Po dziesiąte Ciekączkę y biegunki  
zaśtanawia toż liście z piołunem w  
winie cierpkim warzone, z trochę octu  
winnego, ciepło to na żołądek przy-  
kładać.

Po jedenaste Jagody napoły dożyżrza-  
łe iedząc, czerwoną ciekączkę zaśta-  
nawia, także do zaśtanowienia upła-  
wow są lepsze, niż sok, y do char-  
kania krwią.

Po dwunaste Slinogorz leczy w gar-  
dle, z soku tey Jeżyny gąrgaryzm  
czyniąc, lub go często liżąc.

Po trzynaste Dziaśła z mięsa opadłe  
utwierdza tak sok iey, iak y polewka,  
z warzonych jagod Jeżynowych, czę-  
sto wymywiająć.

### MALIN skutki

Po pierwsze Tychże są skutkow y  
M<sub>2</sub> moey

mocy Maliny, ktorych y Jeżyny, ie-  
dnak z ofobliwego przyrodzenia iwe-  
go, kwiat malinowy utarty z miodem  
białym, y przykładany, iest wiel-  
kim ratunkiem.

Po wtore Oczom także ciekącym,  
tenże kwiat malinowy w wodzie roz-  
tarty, y przywiiiany, w yfusza ie.

Po trzecie Roży piekielney, y żo-  
łądkowi bolejącemu pić dany, bywa  
ratunkiem.

Inne ratunki z Jeżynami ma spólne:

**POZIOMKOW Moc y Skutki.**

Po pierwsze Poziomki tak surowe,  
iako y warzone w gorączkach chole-  
rycznych, bywają wielką ochłodą  
chorym.

Po wtore Zywtot odwilżają, y pur-  
gują, mocz pędzą, w winie ie opłó-  
kawszy, a cukrem, lub cynamonem  
posypawszy, naczczu przed iedzeniem  
używane, a nie po obiedzie, iak po-  
spolicie czynią.

Po trzecie Pierśi, y płuca zranione y  
zawrzedziałe leczy ich ziele, w wi-  
nie

nie go warząc, miodem potym oślo-  
dziwszy, też polewkę po ośm łyżek  
rano, y na noc piliąc przez czas nie  
mały.

Po czwarte Ciekączkom prochu z  
liścia miałko utartego kwintę z wi-  
nem czerwonym cierpkim, a rano y na  
noc pić dawać, bywa ratunkiem.

LEKARSTWO SKUTECZNE,  
UZYTE, y DOSWIADCZONE.

Na uleczenie y zachowanie bydła od zara-  
źliwej choroby.

Nazbieray pączkow iakiegokol-  
wiek bądź drzewa, byle prawdziwą  
żywicę mającego, a to w tedy, gdy  
pączki pomienione orzechowi lańko-  
wemu co do wielkości równaia się, a  
nie pierwey. Włóż ie do garka, nie  
polewanego, ogień wytrzymać mo-  
gącego, ktorego dno gęstemi dziurka-  
mi prześwidrzono, y onemi ten gar-  
nek napełniy. Miei drugie naczynie  
z teyże ziemi, lecz polewane, ktore-  
goby część wierzchnia tak szeroka  
była, aby spod pierwszego naczynia  
w nią

w nią, aż do trzeciej pomienionego  
pierwszego naczynia części wygodnie  
mógł być włożony. Doł zatym wy-  
kopać trzeba w wilgotney raczey niż  
inney ziemi, a doł tak głęboki, aby  
oba naczynia ieden w drugi włożone  
w nim stać mogły, starając się aby  
brzeg pierwszego naczynia pączka-  
mi napełnionego z ziemią się nie cale  
rownał ale trochę niżej w dole zo-  
stawał. Doł ten ma być na kształt  
formy, to jest; powinien zewsząd o-  
garnąć y należycie pomienione naczy-  
nia ścisnąć. Miey z obręczą, albo wy-  
stawą w koło na półtora albo dwa  
cale wyciągnioną pokrywkę, ktoraby  
należycie wierzchnie naczynie zamy-  
kała. Gdy należycie pokryiesz na-  
czynie, napełniy pozostałą częśćkę do-  
łu aż do wierzchu ziemią, y nad tym  
naczyniem o pół stopy, albo ćwierć  
łokcia w koło nanieć ognia, iednak  
nie razem lecz powoli y stopniami z  
mnieyszego do większego postępując;  
utrzymay ten ogień przez dzieśięć lub  
dwa-

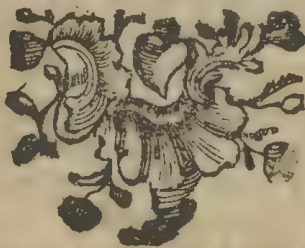
dwanaście godzin. To wykonawszy niech naczynia ostygną, ziemię w koło wykopay, abyś inadź naczynia dotywaiąc nie stłukł, w spodnim naczyniu naydziesz olej, którego tym sposobem użyiesz.

Dla koni, y innego bydła większego dosyć oleiu tego łyżeczkę, iakiey do herbaty używają do dwudziestu funtów wody iedną wlać, którą wodą bydlę napoione bydź gwałtem, nawet iesliby od niey miało wstręt, powinno. Miara napoju tego jest czterech funtów wody na dzień, które cztery funty na dwa razy dla każdego bydlęcia małą bydź podzielone. Poł funta tey wody itanie dla owcy lub kozy. Gdy bydlę już jest zarażone y schorzałę, trzeba zmieszać olej ten z wodą ięczmienną lub pszenną przez połowę tak oleiu, iako y wody pomienioney biorąc, a dobrze zmieszawszy, iedną łyżeczkę tego dać bydlęciu wypić. Podług częstkości choroby miara lekarstwa powiększo-



na lub umnieyszona bydź powinna, naywiększa jednak miara jest wyżej opisana, to jest, poł łyżeczki oleiu, y tyleż wody ięczmienney dwa lub trzy razy na dzień.

Co się tycze koni słabych, dosyć jest dać im do wączania oley pomieniony, koniom zaś silnieyszym y mocnym do używania może bydź dany. Spōsob, ktorym oley ten daia do wączania, jest napawać nim gębkę lub bawełnę y nozdrza nią ocierać po kilka razy na dzień. Oley ten ma to do siebie, iż się nigdy nie psuie, skuteczność zaś iego zawisła od pilności y przezorności w używaniu iego dołożoney.



ADDYTAMENT  
PIERWSZY,  
SEKRETOW

*Ź Mści. Pana*  
HIRNEYS A  
wielce Sławnego: Ce-  
sarfskiego  
DOKTORA

*Dla poratowania w różnych Pa-  
roxyzmách zdrowia ludzkiego  
bardzo pożyteczny,*

á Wielkiemu Iego Przy-  
iacielowi

KOMMUNIKOWANY.

n  
a  
k  
M  
f  
c  
p  
b  
A  
f  
r

p  
c

b  
v  
w

Na bol Głowy z gorączki y zapalenia  
pochodzący.

Rzepę surową w plastrzyki kraia-  
ną, kłaść na pulsa, do głowy, do rąk:  
albo cytryny plastrzyki, potrząśnione  
kawą miałką paloną.

Na zawrót Głowy, trętwienie rąk, y nog.

Boiaźń, co się nazywać powinno  
spazmami, rada Pana Hirneyśa, gryść  
często muszkatołowy, a osobliwie w  
paroxyzmie gotować zamiast herbaty,  
bobrowy stroy, y pić, a kurzyć się  
Assafetydą, ieść grzanekę Pszenną su-  
fzoną, natarszy ją kwiatem muszka-  
tołowym.

Na bol Głowy z rozpaleniem.

Cytryny plastrzyki, kawą paloną  
posypane, przykładac na skronie, y  
ciemie.

Na koprówie oczy y błonką zaszyć.

Aperturę zrobić w ręce, lub w o-  
budwtich, y piiać zamiast piwa, koper  
włoski, y lukrecyą w wodzie goto-  
waną.

*Sekret na zapalenie oczu.*

Wziąć wodki rożaney białey kieliszek ieden, y tyleż wodki prostey, to zmieszawszy przykładać do oczu.

*Na przechodzące płomienie twarzy.*

Wodę kryniczną farkać w nos.

*Na sen, kto spać nie może.*

Uzbieray z szalii białey kwitnącey nasienia, te wychędożywszy w móżdżierzu utłuc, włoż w prafę, by olejek pociekł, tym skronie smaruy delikatnie. Item. Liście szaleiowe przykładać na skronie.

*Plaśter na sen.*

Maku białego, orzechow włoskich, iałowcu, szafranu bardzo mało, to wszystko utłukfzy, plaśter zrobić, y winem skropić, na głowę przyłożyć na noc.

*Sekret na płynienie krwi z nosa.*

Złapać raka, ktoremu koniec szyiki zerwać, y wszystkę krew będącą w szyice puścić, y raka do wody puścićwszy. Item. Sierć z zaiąca palić, y dać wachać w czasie krwie płynienia.

*Na*

Na wszelkie krwi płynienia y bu-  
rzenia się iey.

Gotować pokrzywy, zagawki, za-  
miałt zieleniny, y te iadać co dzień  
można, używać także suchotnych  
tym sposobem gotowanych. *Item.*  
ziele Konrad w bullionie gotować, y  
pić.

*Item.* Bullion krew czyśczący, który  
się ma dwa razy do roku uży-  
wać w Marcu, y w Majo.

Kwiatki Naslurcium, kwiatki ziela  
nazwanego Języki, Sasaparilla, y to  
wszystko gotować w bullionie, y po  
kilka filiżanek używać z rana przez  
Niedziel cztery lub pięć, służy y do  
krewi czyśczenia, zamiast herbaty,  
gotować Sasafra, y zażywać 1. 2. ra-  
no po kilka filiżanek.

*Item.* Bullion do czyśczenia krwi.

Korzeń łopionowy na Wiosnę ko-  
pać, y cokolwiek tylko zacznie wy-  
puszczać liśki, ten wypłokany, w  
cieniu suszony, drobno pokraiany, na  
nici nawleczony, tych korzonkow  
do



do kwarty wody włożyć garść, cykoryi także garść, gotować, y pić po trzy lub cztery filiżanki, godziną przed iedzeniem: iest to bullion nie tylko krew czyśczący, lecz y żołądek naprawiający. Przytym na żołądek słaby, a pierśi zdrowe, iest rzecz bardzo pożyteczna, używać wszystkich gorzkich rzeczy, iako: kardybenedykty, cykoryi, pinpinelli, nasturcium, rzeżuchy, piołunu, y to wszystko bardzo dobre na żołądek zimny, nie strawny, wiele wiatrow mający.

*Na płucie krwiał.*

Konradek gotować, lub Świętojańskie ziele z krwawnikiem.

*Na konserwacyą zębów. y dziąseł.*

**Mastryx** żuć.

*Na ból zębów.*

Mastryx gryząc pomaga, a na bolejące, działając, szalwią w wodzie gotowaną płókać gębę.

*Sekret od bolu zębów.*

Chory trzymający magnes na bolejącym zębie, w kilka minut bolu się pozbę.

pozbędzie. Okoliczności, które się przy tym zachować mają, są te: aby chorujący twarzy połowę na północ obrocił, nie kto inny, ale on niech się dotyka magnesem bolejącego zęba.

*Sekret powtórny na bolenie żębów.*

Małtyx gryść, y na bolejący ząb przykładac, przytym rozgrzawszy przy świecy woskowej małtyx, nasinarować muszki, y przyłożyć na skronie, y w środku łamych łopatek, a ta muszka powinna być większa od talera. *Item.* Salarmoniakiem zmieszanym z wodką płokać gębę. *Item.* Na śczypanie y palenie w gębie, płokać wodą, wylpawszy w nią saletry pół tyżki od herbaty.

*Na spadnienie Języczka.*

1. Gdy Język spadnie, weźmij ciasta kwaśnego tyle, iak Włoski orzech, pokrop go winnym octem, a przymieszaj trzy, lub cztery goździki tłuczone, y przyłoż na ciemię.

2. Albo weźmij w popiele upieczo-  
ne iacie, które roztlukisz, gorąco iak  
wy-

wycierpieć możesz, przykładay czę-  
sto na ciemię, a iężyczek do swoiey  
przyprowdzi pory. Przy tym wo-  
dą z szałwią gotowaną, y z wodką  
zmieszaną usta wymyway, co nie tyl-  
ko iężyczek zdrowi, ale też y gru-  
czoły leczy.

3. Na podniesienie iężyczka, ordy-  
narynym jest lekarstwem imbir, gdy  
w nim nie masz inflammacyi. W ro-  
spaleniu zaś iężyczka imbir szkodzi.  
Lepiej tedy w tym przypadku, cie-  
pło płókać gardło faletką, w wodzie  
roztopioną, która inflammacyą y bole  
uśmierza.

4. Dym z mastryxu w usta wpu-  
szczony, y połykany, na spadnienie ię-  
zyczka jest pomocny, który zimną y  
kliiowatą materią rozwalnia.

5. Nie mnieyszy skutek czyni kwiat  
bzwowy z mlekiem gotowany, y cu-  
krem oślodzony, piiąc go, lub nim  
płócząc gardło.

6. Miod rożany w affekcyach gar-  
dła sławnego jest skutku, a tym sku-  
teczniey

teczniejszy będzie, gdy do niego przy-  
mieszasz kilka kropli *Spiritus Vitrioli*,  
albo hałunowey essencyi, y cokolwiek  
wody z psiego iężyczka, tym ciepło  
gardło płocząc. W zranieniu zaś gar-  
dła tenże miód zażywany, lepszy sam  
przez się.

*Na inflammacyę iężyczka, y gardła.*

1. Ciała kwaśnego z gorzałką rozpra-  
wionego między chusty włożywszy,  
z tyłu na szyję przywinąć iak potrze-  
ba, od godziny do godziny razy trzy,  
albo tylko przez noc.

2. Mąkę z prochu ordynaryinego  
utłuczonego, suchego także z gorzał-  
ką rozprawionego wziąć między chu-  
sty, y hałunem posypawszy, przez  
wierzch głowy, y frzodek applico-  
wać, poki nieustanie inflammacya.

*Na palenie Iężyczka*

Scierać go proszkiem Antypazmo-  
wym, przytym moczyć Saletrę w wo-  
dzie, y tą wodą płokać gębę.

*Na ból Gardła.*

Gotować badyan adinstar Herbaty, y

N

pić

pić z koprem włoskim w rosole lub  
w bullionie

*Na kaszel, y pierś plaster.*

Olbrót, oleiek migdałowy, kozłowy łoż. y zmaczawizy, z iedney strony ciepło na pierś przyłożyć, przy tym ślazu większego gotować korzeń, y za piwo pić, poki kaszel nie ustanie: Także kwiatki bżowe pomagają na kaszel w mleku gotowane, także rozchodnik w rosole gotowany na słabe pierś mocno pomaga.

*Na sprowadzenie kaszlu, y ślegmy.*

Lukrecyą z badyanem, y koprem włoskim rano y wieczor pić. Item. Berboryssowe jagody suszyć, y na proszek trzeć, y w herbacie w gorączkach pić małyx zuć, y na skronie na plasterzyku przykładac, a na plecy ieden większy przykładac.

*Na ból pierś y kaszel.*

Różki drobno usiekawizy gotować, y polewkę za napoy ordynaryiny żywać.

*Na*

*Na káfel.*

Gotować lukrecyą z badyanem, pić rano y wieczor, przydawşy do tego skrzypicielu ziela.

*W suchotach y słabych piersiach.*

Rożki Tureckie gotować iak tyzanę, y tę za napoy ordynaryiny pić.

*Na ugaszczanie gorączki, ieżeli pochodzi z żołąci.*

Kremortartary uncya, cukru cytrynowego, to ieść: cukier wycierany o cytrynę, tyleż saletry białey, purysu dwie drachmy, mieszay, y bierz połyżki w szklankę wody.

*W gorączce.*

Saletrą, y cytryną z wodą kryniczną płókać gębę.

*Sposób uniknienia gorączki.*

W pierwszych gorączki początkach wystrzegać się należy, sypiać na piernatach, poduszkiach, pierzynach, y wodę kryniczną w naczyniu otwartym trzymać pod łóżkiem.

*Na gorączki.*

Cytrynowym sokiem nacierać pul-

Na

fy



fy, y woda kryniczna żeby stała zawsze pod łóżkiem. *Item.* Na obstrukcyą. nalać w wazon wody kryniczney, y siedzieć na niey iak nadłuzę można.

*Na toż.*

Napsutą cytrynę krajać cienko, y przyłożyć na skronie, a ręce y podszwy łokiem nacierać, y berbory sufzoney na proszek starzey zażywać w gorączce od herbaty łyżeczką na raz.

*W malignie.*

Scierać pulsa w całym chorym cytryną ten zaś chory ma iść ryby.

*Na katar.*

Figi iść y daktyle, y herbatą popić.

*Na katarową affekcyą.*

Mastyx rozpuścić na kitaykę, przykładać na skronie y kark.

*Na katar, a osobliwie spadły w piersi.*

Jeść figi, rodzenki Tureckie, daktyle, y pić herbatę, lub kliiek ięczmienny, albo owśiany.

*Na*

*Na zepsucie krwi.*

Pomarańczową ikorkę moczyć w starym winie, y korzenie tegoż drzewa, y to gić.

*Na zepsucie krwi y żołądka.*

Gotować bullion z wołowego mięsa, cielęciny, kury, y koziny, dodawszy do tego selerow, porow, szpinaku, szparagow, cykoryi, y to na wolnym ogniu gotować, y pić, ile kto zechce. 2dó. W zimowym czasie ziarnka z pomarańczy, y cytryn, to suszyć, y pić w herbacie, po pół łyżeczki do herbaty, do iedney filiżanki sypiąc.

*Na parcie gwałtowne przez znaczną niestrawność, lub zepsowanie żołądka*

*nagłe, któreby trzeba ratować*

*womitami.*

Wziąć maruny ziela, ile chcesz, y gotuy w winie, iakim chcesz, tą maruną obłożyć żołądek cały, y trzymać przez godzin pięć, poruszą się wszystkie, y naydawnieysze niestrawności, będą womity, ktorych ieże-  
liby

liby było nadto z osłabieniem, to wziąć soku z ruty ziela, wycisnąć wzy kropel cztery lub pięć, y dać wypić w wodzie, obroczą się w operacye, *per sedes*: rzecz doświadczona.

*Kąpiel w kolkach bardzo pożyteczna.*

To jest: wlać do wanny wody, mleka garcy cztery, y tę zgrzać wodę, wlać w wanne, otrąb pszennych uprażonych w worek wśypać, y tym obłożyć żołądek gorącym.

*Na kolki,*

1. Wilcze ielito suszone, y na proch utarte na raz tyle, co szeląg zaważy, zadane, jest doświadczone.

2. Warz czosnek, przydawszy oliwy, piy, pomożeć.

3. Sok z łayna wołowego wyciśniony w ciepłym piwie zażyty, pomaga, lecz się trzeba po nim zapocić.

NB. Dla Białychgłow, krowie należy; a to jest sekret na wyprowadzenie zatrzymanego łożyska.

4. Oleiek wyciśniony z iąderek orzechow Włoskich, sześć łotow na

raz dany, iest doświadczony.

5. Łayna gołębie, świnie, owcze,  
z winem rozmoczywszy, przywarzyć,  
y żywot okładać, doświadczone.

*Enema na wiatry y parcie.*

Warzyć w wodzie rumianek Rzym-  
ski. kwiatkow dzieśięć, mleko w oso-  
bnym garnuszku, potym wody tey fi-  
liżankę, byle nie małych, cukru iak  
się zwykło do dwóch filiżanek uży-  
wać, y dawać w parciu y wszelkiej  
nie strawności.

*Na toż.*

Bardzo doświadczony bullion, kto-  
ry gotować z rumiankiem Rzymikim,  
to iest do kwarty bullionu szolną część  
wsypać kwiatow tegoż rumianku,  
gotować, y pić na czczo po trzy fili-  
żanki.

*Na łamanie kości po rękach, y nogach.*

Zrobić ług z makowin, w którym  
ciepło chustę maczając przydładać.

*Na trętwienie rąk.*

Trzeć ie potrzeba żołącią wieprzo-  
wą, a płokać ie fazolą białą, to iest  
mą-

mąką z fazoli białey nacierać, y twarz na noc można tą mąką nacierać.

*Na toż.*

Trzeć potrzeba żołącą wieprzową, opłokać ie potym wodą, a też ręce umywać zawsze mąką z białego grochu miesoną nawet y twarz czyni gładką, umywając ją tą mąką,

*Na skurczeie żył.*

Glisty ziemne w oliwie namoczyć yna słońcu dystrylować, y tym sposobem chorego częścicy smarować, przydawszy wodki mrowczaney, lub bocianowey.

*Na Puchlinę wewnętrzną.*

Nic nie robiąc intzego, tylko dawać Enemy z ślazu ziela, y rumiankow ogrodnych, y trochę cukru, także Hemoroidy ze trzy razy otworzyć, lub krew z nogi puścić.

*Na Puchlinę w nogach.*

Wino z piołunem gotować, y tym smarować nogi. Wodka przepalana z macierzanki dobra iest na Paraliż, smarując części zarażone, nawet y władzę

dzę przywraca ięzykowi, trzymając  
ją w ustach.

*Na opuchnienie gardła, lub za-  
palenie Slinogorzu.*

Przed wielką infzą kuracyą nay-  
pierwey krew puścić, ieżeli by wię-  
ksze było, toż z powtorzeniem, a po  
tym mlekiem, z szafwią płokać, tak-  
że wody połowę zgrzaney, a połowę  
gorzałki wziąć, wraz zmieszać, y tym  
płokać gardło, pomaga.

*Kuracya na puchlinę.*

Kwiatkami z dyndery okładać czę-  
ści opuchłe. Item. Stonogow suszo-  
nych na proszek, 50. na raz dawać  
w herbacie, poty, poki puchlina nie  
zeydzie.

*Sekret leczenia puchliny.*

Wziąć snopkow kilka wymłoco-  
nych bobu, y upalić na popioł, kto-  
rego żeby było poł garca, potym wi-  
na Francuskiego garniec, y z tego ług  
zrobić, wziąć potym ziarn z tego bo-  
bu, te ususzyć, y na mąkę utrzyć, tąż  
mąką ług zaprawić, tak robią plastry,



co wszystko na płotnie konopnym rozplastrować, y części spuchłe obwinać.

*Na opuchłe nogi.*

Wodka z brzeziny: iak zacznie pukać brzezina, naomykać pączkow, namoczyć w wodzie kryniczney, y zasolić garścią foli, y tak niech mōknie dni trzy, a potym na alembiku przepalać, iak naywolniey, żeby szła, potym tēż samę wodkę po trzy razy przepalić, za każdym razem przydając świeższych pączkow: ta na zapalenie oczu, na krośty po twarzy y puchlinę iest dobra.

*Na spuchnienie mieysc hemaroidalnych.*

Trzeba brać Enemę zrobioną z bulionu, y ziela dziewanny, przymieszać mleka krowiego, cukru trochę y saletry.

*Wątroba wilcza.*

Wątrobę iego ususzyc, y zetrzeć subtelnie, w piwie choremu dając, puchlinę z pędza.

*Na toż.*

Nazbierać w Maiu piołunu młodego, y w gałgior włożywszy, dobrze ubić, a potym nalać wodki iak najeźszey, y w gnoy koński głęboko zakopać, y trzymać przez dni, w które słońce iasno świeci, dziewięć, nie pogodnych nie rachuiąc, po tych dziewięciu dniach wydobyć ten gałgior z gnoiu, y schować, a gdy potrzeba będzie, tedy maczać w tey essencyi chustki, y przykładać na puchlinę.  
*Probatum.*

Mięso także ieżowe, świeże lub suszone, y mocno ugotowane, do używania w puchlinie, jest bardzo pomocne.

*Na drżenie serca.*

Hemoroidy otwierać, choćby kilka razy do roku.

*Na Febry wszelakie.*

Listkow piołunowych wziąć szczipkę, y soli trochę, utłuc na maść, y gałkę zrobić tak dużą iako orzech laskowy, iak zacznie febra rozbierać, cho-

ehory tę gałkę zie, y popić winem,  
lub czymkolwiek, co można, y po-  
wtorzyć.

*Na defekt żółci.*

Jadać szczaw zaięczy w rosole, y  
tegoż ziela korzenie gotować w wo-  
dzie, y piiać zamiast piwa.

*Na febrę.*

Wytrzymawszy trzy paroxyzmy,  
dać na womity *Emeticum*: na zaiutrz  
zaś zażywać we wszystkich potra-  
wach zdrowych kremotartary. Wszy-  
stkie gorzkie rzeczy są w takich pa-  
roxyzmach zdrowe, jako naprzykład:  
*Cardibenedicti*, *trifolium fibrinum* zamiast  
herbaty używać: nie mając sposobu  
aptyczney kuracyi na womity, służy  
ziele kopytnik nazwane, tegoż same  
liłtki usłużywszy, na proch zetrzeć, y  
dawać co czerwony złoty zaważy w  
patoce, lub w syconym miodzie; na  
ślabszą konstytucyą, połowę wyżej  
wyrażoney wagi: służy to w febrach  
kwartannach, y tercyannach.

*Sekret leczenia na febrę doświadczony.*

Wykopać ziołka nażywaiące się babka, ieżeli febra kwartanna, to z tą babką cztery liściki zostawić, ieżeli tercyanna, to trzy, ieżeli codzienna to ieden, y tak te korzenie ufuszywszy, na proszek zetrzeć, utłuc, y dać choremu w herbacie, lub piwie wypić. *Item.* Ziele mysze uszka podobnie używać.

# LEKARSTWA

*Domowe na Febrę codzienną.*

**G**Dy Męszczyźnie, wieprzowego, gdy białegłowie świniego łayna wziąwszy, pieprzu, y szafranu, do tego przymieszawszy, miodu prafznegolżyżkę przydać, w piwie to dobrze uwarzyć, y choremu dać wypić. *Probatum.*

*Item.* Zaiąca świeżego głowę z sierścią odciąć, y ze wszystkim ią w stępie lub moździerzu utłuc, y tę maść na chuście roztarzyć, blisko serca przyłożyć, y tak długo trzymay, aż się zeschnie. Toż y na gorączkę. *Probatum.*

*Na*

## Na Kuartanne.

1. O Czy Niedźwiedziowi wyłupione, y na lewym ramieniu zawieszzone, paroxyzm uśmierzaią.

2. Mięso ielenie na pokarm zażywane. Febry, y inne dolegliwości w człowieku uśmierza.

Rog ieleni palony, Febry mityguie gorączki uśmierza, y żołądek umacnia.  
*Lekarstwo na purgans naypewnieysze bez naymnieyszego niebezpieczeństwa.*

Wziąć soli Angielikiey: ma bydź łotow dwa, manny kalebryny łot ieden, rabarbarum, co zaważy poł czerwonego złotego, anyżu tyleż, do czego wody wrzącey wlać w szklanceczkę, potym w gorącym popiele przez noc ma stać, w naczyniu cynowym lub glinianym, co nazajutrz przecedzwszy, wypić.

*Na Dyssenteriją krwatwą.*

Ktora gdy się wraz zacznie z gorączką, naypierwsza, y naypotrzebnieysza kuracya, krew z ręki puścić w samych początkach.

Na toż.

Nasienia z babki utłuc, co zaważy  
czerwony złoty, dać wypić choremu  
w likworze iakim, y kaszę reczczaną  
iadać.

Item. Rabarbarum, ile czerwony  
złoty zaważy, oleyku migdałowego  
kieliszek, to w piwie ciepłym dać wy-  
pić choremu.

Na toż.

Skorę z węgorza wysuszoną pokra-  
ić, włożyć na siarękę z ogniem, y  
nad tą parą siedzieć na pacierz.

*Sekreta na pedogry różne.*

To iest, agitacyą zachować iak nay-  
większą, na materacu sypiać, żeby  
nic pierza niebyło, mlecznych potraw  
iak naywięcey zażywać, także iaięc  
miętko gotowanych, mięsa za nic, ża-  
dnego trunku nie pić, tylko wodę z  
cynamonem gotowaną, przytym  
wieprzki kilku niedzielne bić nogi  
samym kałdunem okładać ciepłym,  
poty to czynić, poki bol nieustanie,  
co raz inszego wieprzka bić.

Na



*Na obstrukcyą Sledziony, lub wątroby.*

Stalowa kuracya, tym sposobem używana, naywiekszy czyni skutek, to jest: winne iabłko naszpikować goźdzmi gontowemi 24.ogodzinie szostey wieczor, ktore tak ma bydź przez noc całą, o szostey nazaiutrz upiec, ćwieczki powyimowawszy, ziesć, y toż samy przez Niedziel cztery zachować, temi samymi szpikować iabłko ćwieczkami, przez ktory czas potrzebna agitacya, przynaymniey godzinę na dzień.

*Kąpieli, ktore na wszelkie obstrukcyę sledziony, wątroby y messenteryi w spazmach bipokondrycznych zaleca.*

*Pan H I R N E Y S.*

Z zioł melissy, mięty, y bylicy, y rzeczney wody lub deszczowey, w tych zaś dwa materacyki kłaść, na żywot z piołunu, do siedzenia na nim z bylicy, mięty, y melissy, w teyże kąpieli siedzieć godzinę iedną, a po kąpieli pół godziny w łożku leżeć, w kąpieli trzeba rościerać boki, dla

wzru-

wzruszenia wszelkich obstrukcyi.

*Na obstrukcyą sledziony.*

Ięzyka ieleniego liście gotować, y zamiast Herbaty pić.

*Na obstrukcyą.*

Ieść nączo sliwki z koprem gotowane włoskim, lub z hanyżem.

*Item.* Figi iadac. *Item.* Siedzieć nad kryniczną wodą zimną, poty, pokł solucyi nie będzie.

*Na żółtaczkę.*

Nosić przy sobie mydło zaszyte w szkarłat, ziela kopytniku liścia uszłyć, na proszek utrzyć starszemu co czerwony złoty, młodemu co przez połowę zaważy, dać wypić: co służy y na febrę, gdyż womity sprawuie.

*Na toż.* Wziąć tytuniu listkow trzy, gotować ie w kwarcie lub więcey Francuskiego wina, dobrze garnuszek zaszpontowawszy, dotąd aż się połowa wygotule, y to dawać choremu pić, tyżek trzy na raz, lub y więcey. *Probatum.*

○

*Na be-*

Na hemoroidy, y defekt maciczny.

Krzyże smarować, y boki kozłowym łożem.

Po otworzeniu hemoroidow, gdy się goić niechcą.

Białek od iaia z hałunem ubić, y plaster przykładać,

Na hemoroidy na wierzchu wyięte.

Dziewanny kwiat, kwiat z bzu białego, chleb biały, to wszystko wraz zmieszawszy, materaczyk z tego zrobivszy, gotować w mleku, y przykładać. Item. Latem przykładać liście Łotaczowe, y enemę dawać, z rumianku Rzymikiego, dziewanny, mleka, y cukru.

Na spazma, y defekt maciczny.

Materaczyk zrobić z piołunu, melisy cytrynowey, miętko posiekaney przeszyć, z winem ciepłym skropivszy, od dołku aż do krzyżow, cały żywot obłożyć, w dzień y w nocy,

Enema na maciczne defekta, a osobliwie na odchodzenie materyi białey.

W wodzie gotować lukrecyą, a ieli

żeli boleść macicy czuie, to przydać bobrowego stroiu kawałek, y na raz po kieliszku dobrym ieden y drugi na dzień.

*Na upławy.*

Moczyć ręce po łokcie w wodzie z winem Francuskim na poł zmieśzanym.

*Na pędzenie uryny zbytne.*

Gotować czarnuszkę, y tę polewkę pić. *Item.* Sol piołunkową, saletrę, cukier, kwiat muszkatołowy, tego wszystkiego po łotow cztery odważyćwszy, raz zażyć.

*Item.* Herbatę z tebu gotować, przylawszy czwartą część mleka, zmieszać z tebu, y rozpaloną stał w nim zgasić, y to dawać pić za na poy ordynaryiny. *Item.* Ryż gotowany w mleku gęsto chory iść ma, y kaszę rączczaną, czernia jagody, gruszek gotowane, a to wszystko wstrzymuje urynę.

*Na utrzymanie uryny.*

Grzanki przypalić pszenne, y w

Oz

wodę

wodę przegotowaną włożyć, małyx nad świecą woskową, aby w tę wodę kapał, potym dobywszy, utłuc w móżdzierzu, y w tę wodę wsypać, upalić kwiatu muszkatolowego, y na koniec noża wziąwszy, wsypać, zakłócić, dać wypić.

*Sekret na ospę.*

Jak się zacznie Dziecię rozpalać, zaraz na nogach piławek dwie postawić, a starszemu trzy.

*Sekret goienia rany świeżey.*

Narwać liścia z babki, z nich sok wycisnąć, y tym ranę zapuszczać.

*Item.* Wina Francuskiego w garnuszku nalać proporcjonalnie, wtoż wino miry włożyć, y cukru kawałek, szafranu piorek kilka; to wszystko zagrzawszy, chusteczkę maczać, y do rany przykładać, y to po kilka razy odnawiać na dzień.

*Na 10ż.*

Kanforę tłuc, posypać papier bleywalem, y potym przykładać na rany.

*Od krośt y potu.*

Wycierać twarz skorką brzozową.

*Na rany, y krośty.*

Rożą bleywasem nacierać.

*Sekret na rożą.*

Bzowe iagody lub powidła na papier granatowy rozplastrować, dać choremu ten plaśter, lub bleywasem.

*Na suchoty.*

Rozchodnik gotować w bullionie.

*Na suchoty prawdziwe remedium*

*per sympathiam.*

Jaie świeże kurze w urynie od tego, który na suchoty choruje, o pośnocy wziętey, w garnuszku dobrze zaśzpuntowanym twardo ugotować, a potem go szpikulcem z drzewa brzozowego zrobionym pokłóć, y w gniazdo mrowczane włożyć; uznasz iku-tek.

*Inne.* Mleko kozie, lub ośle przewarzyć, y ciepło pić. Leczyć od kozy iąłowey, po dwa razy na każdy dzień y w wodzie się kryniczney kąpać, pozbędziesz fuchor. *Probatum.*

*Item.*



*Item.* Weś hizopu, bluszczu ziemnego, santy polney, przetaczniku, dryakwie, ślazu, podbiału, wśzystkiego pogarści, także drzewa gwaiakowego łotow pięć, korzenia omanowego łotow cztery, Tatarskiego ziela łot jeden, anyżu, y kminu po dwa łoty, y uwarz to w wodzie, a potym zrobwszy z papieru trąbę, połoź ią na garnku, y przez nią bierz w się parę, y połykay.

*Na nierychły wzrost.*

Kąpać w kaszy ięczmienney.

*Na zatrzymanie choroby.*

Miętkiew, melissę piiać zamiast herbaty, a w czasie zażywać bobkow.

*Sekret starożytnych ludzi.*

Są dni niektóre w Roku doświadczone, które długiego życia są przyczyną przez krwi puszczanie, co starożytni ludzie za wielki sekret y pożytek dla siebie przyznawali: To iest: W dzień S. Marcina, Błażeia, Filipa, y S. Bartłomieia, według tych wier-  
szow

*Martini,*

*Martini, Blasii, Philippi, Bartholomaei*  
*His Festis minuas, ut longo tempore vivas.*

Przeciwnie: Żyć długo nie mogą,  
 którzy krew puszczają w dzień S.  
 Marcella Papieża, Sylwestra, y S. Pio-  
 tra w okowach.

*Marcelli Papae, Sylvestri, Vincula Petri*  
*Venam qui pandit, non longo tempore scandit*  
 Na głisty.

Mocney wodki zmieszać z proszkiem  
 mirry, y smarować tym żołądek, y  
 nozdrze.

2. Utluc czosnku iak masło, y  
 grzankę chleba nasmarować, a potym  
 na sam pępek przyłożyć, nie odey-  
 muiąc, choćby przykro było.

3. Kredy nakrobawszy, dawać ią  
 pić w mleku, albo w słodkim piwie.

4. Sok limoniowy z cukrem zaży-  
 wać dobrze.

5. Weś trzy lub cztery raki żywe,  
 uwierć ie, a potym przyłoż na żywot  
 dziecięciu.

6. Skorupy jajowe spal na proszek,  
 który włożywszy do węzełka, inocz

w rosołku przez noc, a nazajutrz wy-  
cisnąwszy go, day ten rosołek wypić  
choremu ciepło.

7. Piołun, aloes, y czosnek zetrzej  
warz, a potym rozciągnąwszy na chu-  
ście, przyłoż na żywot.

8. Pigułki z galbanu zrobione, y  
czopki ze sioły, albo mięsa wołowe-  
go słonego, y tłustego, są dobre.

9. Enema z hizopu, centuryi, y na-  
sienia krokosowego dobra, iako y pur-  
gans z rabarbarum, y nasienia cynamo-  
nowego.

*Na biegunkę.*

Pić mleko świeże iak tylko wydoją,  
od krowy iałowej, rano, w połu-  
dniu, y wieczor.

### R E M E D I U M

*Tym, co przez sen w nocy ryby łowią.*

Dostać od kozy, lub owce mache-  
rzyny, y spalić ją na siarce, a ten  
proch z wodą zmieszawszy, octu tro-  
chę przylać, y dać na noc wypić ry-  
bakowi. *Probatum.*

*Item. Jądro zaięcze w winię do-  
brym*

brym ugotować iak naylepiey, y mier-  
nie go wystudziwszy, dać wypić na  
noc, a tak łatwo się ten defekt uśmie-  
rzy.

*Na rupturę.*

Wziąć ziela żywokoštu, wosku ia-  
rzącego, żywice, kurzego ziela su-  
chego, wszystkiego po rowney czę-  
ści tyle, ileby wystarczyło w potrze-  
bie, miałko to wszystko umieszać, y  
rozpuścić w ogniu na maść, którą się,  
y mieysca te, z kąd się ruptura poka-  
zuie, każdego dnia smarować, aż się  
natura ustanowi. Do tego zażywać  
paska na to umyślnie zrobionego.

*Na kamień.*

1. Sok brzozowy często pijać, ka-  
mień kruszy.

2. Owoc bukowy spalony, z smal-  
cem wieprzowym zmieszany, y na  
biodra przykładany, bardzo iest po-  
żyteczny.

*Na szkorbut.*

Wina Francuskiego starego, y chrza-  
nu tartego według potrzeby zmieszay  
razem,

razem, niech moknie od godziny do  
godziny, y tym działła wymyway.  
*Probatum.*

*Na wielką chorobę.*

Gdy ta choroba napadnie, dać cho-  
remu kopyto łosie trzymać, y nosić  
go w jakim naczyniu przy sobie.

*Na reumatyzmy.*

Małtyx rozgrzawszy na nożu, na  
muszkach wielkości złotowki na-  
smarować, y na skronie przyłożyć y  
między łopatki ku kończącym się, ale  
ta wielkości talera.

*Dzieciom na Angielską chorobę, którą po-  
znać po krzywych nogach, głowie wiel-  
kiej, słabości w krzyżach, y z nie-  
prędkiego chodzenia.*

Służy smażona maść z kwiatow  
nogietkowych, które w sadle wie-  
przowym smażyć, przydawszy co-  
kolwiek olejku psiego, tą maścią  
smarować dzieciom boki, y pacierze  
na plecach, wprzod skąpawszy w pa-  
proci zielu, to czynić dwa razy w ty-  
dzień uważając, żeby dzień zbyt nie  
był

był wietrzny lub gorący. Równie  
dobra rzecz smarować tłustością wę-  
gorzową, y w paproci skąpać.

*Na morzysko małym dzieciom.*

Weś żytkę śledziową, która się  
świeci iak srebro, ususzoną, zetrzey  
na proszek day w pokarmie dziecię-  
ciu. Jeżeli nie pomoże, zaraz po-  
wtorz, y enemę day.

*Sadło Jęzowe.*

Dzieciom na przepuklinę często od  
dołu, aż ku krzyżom smarując, z do-  
świadczenia iest pomocne.

*Sadło niedźwiedzie.*

1. Dzieciom, y starym ludziom prze-  
pukliny smarowaniem goi, y leczy.

2. Tymże sadłem kto sobie zrana  
dobrze nasmaruie czoło, sprawuie pa-  
mięć.

*Sadło wieprza dzikiego.*

Bardzo iest potrzebne do smarowa-  
nia bokow Człowieka potłuczonego,  
albo gdy się (iako mówią) urazi, lubo  
z wyfoka spadnie, zażywaiąc go w  
trunku, z octem, z winem, wielką  
iest pomocą.

*Sadło*



*Sadło lisie.*

Sadło tego zwierzęcia, szum w u-  
fzach za napuszczeniem uśmierza. Płu-  
ca zaś iego dobrze w winie opłokane,  
wysuszone, y na proch utarte, który  
gdy jest w cukrze zaprawny, y poży-  
wany, bardzo jest osobliwy do goie-  
nia owrzodziałych, gnijących, y o-  
kroślawiałych, w suchotach, w cię-  
żkich kaszlach, y duszności w pier-  
siach, do zażywania częstego wielce  
pożyteczny, ktorego iak za ulep albo  
konfekt zażywać należy, y wystrze-  
gać się na ten czas kwaśno y słono ia-  
dać, a tak każdy pożądanego dozna  
skutku.

*Sadło żubrowe.*

Przez smarowanie ran, choćby by-  
ły zastarzałe, y trudne do leczenia,  
tedy ie znacznie goi, y czyści.

*Sadło, y stroie bobrowe.*

1. Sadłem tego zwierzęcia żyły fu-  
che, y narwane, członki w iunktu-  
rach także porwane smarować, zna-  
czną jest pomocą.

2. Wiel-

2. Wielką chorobę dzieciom przypadającą, tymże smarowaniem uskramia, otrzeźwia, y ożywia.

3. Stroie tego zwierzęcia wiatry zatrzymane rozpędzają, głowę utwierdzają, omdlałe siły umacniają, truciznę zadaną z człowieka wypędzają, y do kichania przywodzą.

4. Białogłówką zwyczajną chorobę pędzą, od nagłej śmierci bronią, od wielkiej choroby zachowują, od zbytniego spania czas miarkują, od zawrotu głowy zachowują, trzęsienie oddalają, słuch w uszach naprawują, y boleści zębów mitygują.

5. Zatlumienie macice białymgłowom przez różne sposoby umacnia, y skutku dobrego przywodzi, pod nosem go trzymając, y wachając, pod pachami nosząc.

Także przywiązaniem, kadzeniem od spodu, wąglikami dobrze wprzód wypalonymi, zdrowi, y znacznie pomaga.

*Sadło borśukowe albo iazłucowe.*

1. Do smarowania krzyżow, y nerek bardzo skuteczne, albowiem ból w krzyżach znacznie uśmierza, y goi kamień nawet nerkowy kruszy, y ni-  
 łączy.

2. Tymże sadłem smarując żyły narwane y ściągające, znacznie pomaga.

3. Dzieciom z wyplakania na przepuklinę w słabiznie smarowaniem, iako y starym w takich przypadkach pomocne, przydawszy do niego sadła także lisiego, y z kota czyli zbika leśnego.

*Sadło wilcze.*

Jest w sobie ciepłe, smarując nim żyły suche, tedy je odwilża w kościach, gołeniach darcie y szarpanie uśmierza.

*Olejek z wilka.*

Mięso warzyć, aż od kości odpadnie, które gdy będzie iak masa, zaraz tę polewkę przez czystą przecedzić chustę, y wykręcić, y znowu dobrze warzyć, aż się samo przez się zośnie  
 iak

jak oliwa, tedy tym oleykiem podagryczne członki smarować, wielce pomocna medycyna.

*Serce wilcze.*

Serce tego zwierzęcia ususzony, y na proch mialki utarte piliac po trosze w piwie, wielką chorobę usmierza.

*Wątroba wilcza.*

Takze w suchoty zapadającym, y na bladą cerę tenze profzek zażywiając, bardzo jest pomocny.

*Głowa zającza.*

Na proch spalona, ktory z masłem młodym zmieszawszy, y głowę tym smarowawszy, strupy y parchy goi.

Mozg iego upieczony, rak trzęsienie y wszelką słabość innych członkow z wielkiej niemocy pochodzącą, do czerstwości pierwszey przywodzi smarując nim.

Dzieciom dziaśelką tymże mozgiem smarując, prędko im bez bólu wynikną zęby.

*Mięso zające.*

Osobliwie pieczyście; zepsowanym

wnę-

wnętrznosciom bardzo jest pomocne.  
 Podagrycy, gdy świeżego mięsa  
 zaięczego zażywają, a polewką się z  
 tego mięsa obmywają, uśmierza ich  
 boleści, y w członkach trętwienie.  
 Serzyko iego z octem pite, wielką nie-  
 moc znacznie uśmierza.

*Skora bobrowa.*

Gdy będzie wyprawiona, y wdzia-  
 na do używania, podagrykom y a-  
 ralitykom bardzo jest potrzebna, y po-  
 żyteczna.

*O krolikach swoyskich.*

1. Krolika całego na proch spali-  
 wszy, y ten profzek z młodym ma-  
 słem zmieszawszy, tym gardło, gdy  
 iakie zapalenie przypadnie, smarować.
2. Sadło z nich na żyły schnące, y  
 na twardości nabiegłe, na ktoreykol-  
 wiek części ciała, częstym smarowa-  
 niem z rana, y na noc, odwilża, rozpę-  
 dza, od otoku broni, y zachowuje.

*Na kottun.*

1. Z wydry wyięte wnętrznosci u-  
 suszyc w ciepłym piecu, y na proch  
 ie star-

ie starszy, w piwie codziennie pić, poki tego prozku stanie, aż kołtun z głowy spadnie.

2. Jeża ugotowawszy ieść, albo go teżchoćby y kilku w garnku całkiem na popioł spalić, y ług z tego zrobiwszy głowę kołtunowatą myć.

3. Sadłem bocianim, albo ieżowym głowę smarować, pomocno iest.

## ADDYTAMENT DRUGI

Osobliwszych, a bardzo Pożytecznych Ciekawości, do Domowych potrzeb, y wygod należących.

S P O S O B

*Robienia wodek Gdańskich, doświadczony, y rzetelny.*

1. Wziąć wodki Anyżowey garcy cztery, Chrzanu obieranego, y pokraianego ćwierć funta, cebuli także obieraney, y pokraianey ćwierć funta, Anyżu garść iedną, Soli garść iedną, Chleba razowego dobrze na ogniu spalonego sztukę dużą, y piwa kwaśnego garniec ieden. To wszystko

Wszystko

P

razem



razem w Alembiku przepaliwszy, odebrać fasz pułgarcowych wodki sześć.

2. Znowu alembik dobrze wymywszy, wziąć pomarańczowych skórek funtów dwa, y moczyć w wodzie przez pół godziny, a potem to co jest białe, otkrobać, y wyrzucić: do tego przydać rozmarynu garść jedną, y wody garcy trzy, y przepalić, a z tego odebrać wodki garniec tylko jeden, a co się w Alembiku zostanie, tego nie wyrzucać.

3. Nabić znowu po trzeci raz Alembik, one sześć fasz do niego wlawszy y przepuścić, odebrać zaś z tego fasz cztery, reszta niech idzie na rozchód.

4. Wtym zaś garcu, co się zostało, namocz cukru Kandysbrotu funtów pięć, y zmieszać, to potem razem z temi wszystkiemi faszami, y przez kapelusz biały dystrylować.

Teraz dopiero robić z tego essencyą cynamonową, iako masz niżej zupełnie wypisaną informacyą.

*Cynamonka z wódki.*

Weś cynamonu łotow dziesięć ,  
kwiatu Muszkatołowego poł łota, y  
gałek muszkatołowych dwie. Cyna-  
mon na kawałki połamawszy, gałki  
y kwiat w moździerz dobrze utłuc,  
y wlać do tego wody kryniczney pół-  
tora garca, y przepalić. a dobrać z te-  
go wódki garniec ieden. Co się zaś  
zostanie w Alembiku, tego nie wy-  
rzucąc.

Teraz te sześć flasz ( o których masz  
wyżej ) przepal w tym że alembiku,  
a odbierz z tego flasz cztery, reszta  
na rozchod.

W tym zaś garcu Essencyi cynamo-  
nowey, namocz cukru Kandysbiotu  
funtow cztery, a potym zmieszay z  
temi czterema flaszami, a dystrylluy  
przez biały kapelusz, a gdy się już wy-  
klaruje, wziąć tey samey wódki, czy-  
li essencyi w szklanę, y włożyć do  
niej złota Faingultu, miarkuiąc do ka-  
żdey flasz listkow sześć, ktore do-  
brze w szklance rozdartym piorem u-

P2 biwizy,

biwſzy, do kaſzdey flaſzy wlać po tro-  
ſze ze ſzklanki.

### P E R S Y K A.

Wziąć peſtek garcy dwa, migda-  
łow gozdkich poſ funta, Goździkow  
łotow dwa Kardymonii małej łot ię-  
den, y cynamonu lotow dwa: a z wo-  
dką ſię tak ſprawić, iako maſz już wy-  
żey napisaſo z ſamego początku.

*Effencya dubelt anyż.*

Anyżu garść iedną utłuc dobrze, y  
nalać do niego piwa garniec ieden,  
niechże to moknie przez noc całą.  
doławiſzy do tego potym wody garcy  
dwa, nabić do Alembika, y przepu-  
ścić, z tego zaś odebrać wodki gar-  
niec ieden, w którym zaraz namo-  
czyć cukru kandysbrotu poſtora fun-  
ta. Co ſię zaś w Alembiku zoſtanie,  
wyrzucić. A zgorzałą ſię tak obe yść,  
iako ieſt opisaſe wyżej.

*Cynamonka z winą.*

1. Wziąć cynamonu poſ funta, ko-  
rzenia ſiołkowego ćwierć funta, im-  
bieru białego pięć łotow, y utłuc to  
razem

razem w moździerzku dobrze, wina do tego garcy dwa przydać, y w Alembiku przepalić, a z tego odebrać wódki garniec ieden, w którym zaraz namoczyć cukru kandysbrotu funtow trzy y poł, niech to stoi.

2. Wziąć potym lagru winnego garcy dzieścić, które przepaliwszy w Alembiku, odebrać z tego garcy essencyi pięć y te powtornie nabiwszy do Alembika, przepuścić, a odebrać essencyi fasz sześć.

To tedy razem zwyż wyrażonemi faszami pozostałemi zmieszawszy, dobrze przez kapelusz biały dystrylować.

NB. Pamiętać dobrze o tym, aby w ten lagier, o którym masz wyżej, włożyć pierruszkę oskrobaną, y pokrajaną poł fonta.

*Inszy sposób przepalania wódki.*

Weś cynamonu przetłuczonego, gałki, goździków, kardamonu, kuby, drzewa sandalu, y drzewa cytrynowego, &c. każdego mniej, niżeli się

się zwykło kłaść do alembika; zawiązać to razem w chusteczkę, y włożyć do czapki czyli pokrywki alembikowej, założywszy dobrze drewniakami, aby w alembik nie wpadło, y nabiy wodki wiele chcesz, y przepał, przydawszy do niey anyżu, kminu, ialowcu &c. Takim sposobem palona wodka, będzie smaku y zapachu bardzo wdzięcznego.

*Sposob przechowania śliw, wiśni*

*y innego owocu.*

Zryway śliwy, lub wiśnie z ogonkami, y z farbą przez rękawiczkę, kładź je warztwami w barełkę dębową lub olszową, nie bardzo blisko siebie, a każdą warstwę przefyp liśćiami śliwowemi albo wiśniowemi, lub winnemi, ale nie dębowemi, zaszpontuy; oblawszy barełkę żywicą do koła, y wpuść ją bezpiecznie w studnię, wytrwiaią przez zimę do wielkiej nocy, a tak będą pięknę, iakoby dopiero z drzewa zerwane, y bardzo zdrowe.

Może y innym sposobem wiśnie prze-

przechować. Mieć potrzeba dzbanek gliniany z taką, szyką w ktoreyby się tylko jagoda wiśniowa zmieścić mogła, a narwawszy wiśni za szypułki, kłaść ie w ten dzbanek aż do wierzchu, ktore zatkawszy dobrze, zalać smolą, y do studni w puścić.

*Moczenie y gotowanie stokwizmu.*

Stokwizmu trzaskę całą lub na poły przekroioną, do gory skorą obrocivszy, posypać popiołem leśnym, a nie fosnowym, y przyłożywszy deszczółką, a potym kamieniem, nalać wody rzeczney zimney, y moczyć przez dni y nocy dziewięć, a gdy ten się czas skończy, odlać tę wodę, pięknie stokwizm wyszorować, y wypłókać, y znowu powtornie wody nalać, czyścić, choćby y trzy tygodnie wolno go trzymać w tej wodzie, ale co dzień świeżą odmieniał.

Co zaś do gotowania, według potrzeby na dzwona go pokraiać, y w garnek włożyć, nalać zimney wody, a gdy się raz y drugi zagotuje,  
od-



odszumować, y odcedzić, a potym na połmisku chlebem białym y pieprzem przesypać, y oleiem z cebulą przesmażonym, lub też maśłem bez cebuli gorącym podlać, y nakrywłszy drugim połmiskiem, nad węglami przysmażyć, a gdy się już dobrze zacznie dusić, y sok z siebie puści, tedy go dać na stoł, na talerzu go solą posypawłszy ieść, bo gdyby go posolił, gdy się smaży, tedyby ztwardniał. Jeżeli może bydz Angielskie korzenie, to nim trochę może posypać na talerzu, bardzo apetyt sprawuie, w niedostatku tego, to iałowcem tłuczonym.

NB. Gdy już wymoknie przez dni y nocy dziewięć, może go bezpiecznie gotować, a resztę na da. iey konserwować.

*Octy różne iak robić.*

P I W N Y.

Piwa dobrego zwarzywłszy, wsypać do niego grochu uprażonego gorąco, y trochę drożdzy, lub kwaśnego ciała włożyć.

Dru-

Drudzy pszenicę ziarnistą zamiast grochu prażą, y gorącą w piwo sypią. Także ikorki z grzanek chleba rżanego, y trochę miry kładą.

*Item.* Wziąć ięczmienia otłuczonego z szczupec, który gorąco uprażywszy, wsypać w piwo, za krotki czas będzie ocet znamienity.

Do skruszenia mięsa twardego, nayosobliwszy jest ocet piwny, mocząc go w nim, lub tylko chustę w nimże umoczywszy, obwinąć mięso, będzie kruche, y do iedzenia bardzo smaczne.

Tym sposobem obwinione mięso, broni w lecie od robactwa, zasmrodzenia, y zatęchłości.

### W I N N Y.

Łatwo się zrobi, włożywszy do wina ciasta zakwalzonego. Jezeli zaś przydasz kwiatu bżowego, albo roży, przydasz mu zapachu.

*Ocet fiołkowego koloru osobliwy.*

Fiołkow przesuszonych, ile bydź może, nakłaść w naczynie, y nalać octu winnego, a trzymać na słońcu,

aż

aż zbieleją, potym odcedziwszy, wylać w cynowe naczynie, a gdy ostygnie, będzie miał kolor y zapach siótkow, a gdy się za czasem, zmieni, tedy go znowu przewarzyć, y wylać w naczynie cynowe iako y pierwey.

Ten serce mdłe posila, drżące uspokaja.

*Skutki tego.*

Serce mdłe bardzo prędko posila, pulsy nim nacieraiać. Albo chusteczkę w nim umoczywszy, na pulsy przywilaiać, lub gębkę w nim zmaczaną pod nosem trzymiać, y w siebie z niego parność ciągnąć.

*Gwoździkowy.*

Ten rzadko w aptece znaleźć. Tym sposobem go uczynić masz:

Do poł garca octu winnego ostrego, włożyć tego kwiatu w cieniu uśuszzonego funt aptekarski, y trzymać przez miesiąc na słońcu, a gdy zblednie, to kwiecie wyrzucić, a inne świeże włożyć, y od potrzeby schować.

*Skutki.*

Skutki iego.

1. Mdłość serdeczną prędko oddala, pod nosem, nozdrza y pulsy u pięści nim namazując. Albo wziąć iednę część octu, przydać do niego szafranu tartego, y trochę przetłuczonych iagod iatowcowych z grzanką chleba rżanego, y to na pulsy przykładać we troie chusteczkę złożoną w tym maczając: tak w wielkich mdłościach serce pofila przez pulsową żyłę która idzie do serca.

2. W gorączkach gwałtownych: wziąć rożaney wódki ośm łyżek, borakowey, y szczawikowey po dwie łyżki, szafranu nietłuczonego szostą część kwinty, kamfory co trzy ięczmienne ziarna zaważą, octu łyżek dwie, razem to zmieszawszy, chusteczkę we troie złożoną maczać, y na serce przykładać, często powtarzając.

3. Głowy bol y rozpalenie oddala, z wodką rożaną maczając w nim chustki, albo chleb pokrapiając, y na skronie przykładając.

*Sposob*

*Sposób robienia słodow.*

Zdrowe łagodne, y naypożytecznieysze darzą się piwa z ięczmienia, dodawszy do niego poł, lub trzecią część pszenicy. Lecz to na zalaniu, roszczeniu, y ozdzeniu słodow należy: to jest, aby nie gwałtownie ale zwolna, suchemi go suszyć drewnkami, y nie przypalić, a kiedy się słod przyrumieni, to też piwo będzie koloru czerwonego, kiedy się zwolna suszy, tedy się piwo zielono z takiego słodu farbuie. Więc sosnowych, y dębowych drew strzedz się do suszenia słodow potrzeba, dla przydymienia onegoż, ale tylko grabowe, olszowe, y brzożowe naylepsze, aby tylko były suche.

*Piwo żeby nie kwaśniało.*

Włożyć do niego nasturcium, to jest rzeżuchy, albo iaie kurze świeże, co raz insze odmienaiąc. Zeby zaś było łagodne y glancowne, dodać mu osmą część słodu żytnego, nie więcej do iednego waru, a to dla schodu pi-

wa

wa z kadzi; będzie bardzo wyborne,  
ieżeli go z drożdżami, y w butelkach  
w ziemię zachowawszy, przez Mie-  
siąc potrzymasz.

*Informacya robienia bab bardzo  
delikatnych.*

Do garca mąki trzeba kwartę mle-  
ka, żółtkow samych kwartę, masła  
ropionego poł kwarty, drożdzy kwa-  
terkę, cukru funt, cynamonu dwa łó-  
ty, albo też jedną utłuczoną gałkę  
muszkatową. takim zaś sposobem po-  
winny się robić: pierwey w mąkę  
wlać drożdże, potym mleko dobrze  
gorące, y to rozbić dobrze łyżką, z  
mąką y drożdżami postawić, aby się  
ruszyło, iak się ciasto ruszy, wlać żół-  
tki, y wraz rękami wybiiać, aż się  
ciasto wygładzi, potym wlać masło,  
y znowu bić, iak się dobrze wybiie,  
wsypać cukier, cynamon, lub gałkę,  
soli dla smaku, warz dobrze wyro-  
biwszy ciasto, postawić go w cieple,  
ale nie gorąco, żeby go nie zaparzyć,  
iak się wyruszy, kłaść do naczynia,  
miar-



miarkując, żeby tylko była czwarta część w naczyniu ciasta, iak się dopełnią naczynia, dopiero w piec wśadzać.

*Lilie świeże tak zachowasz.*

Narwać ich papia, poki się nie rozwinie, y w nowy garnek niepolewany porządnie ułożyć, iako najlepiej nakrywszy, w chłodzie lub studni chować, żeby ich tylko woda nie doszła. A gdy będziesz chciał mieć rośkwitłe wyłożyć je na Słońce, zaraz się zagrzawszy rośkwitną.

*Róża świeża.*

Chceszli ją przez zimę zachować? narwać z łomą y z korzeniem zielonego niedoyrzałego ięczmienia, y między ten ięczmień w garnek nowy niepolewany nakłaść róże nierozkwitłe, y zwierzchu tymże ięczmieniem przykryć, y w chłodzie schować, a potym, gdy będzie potrzeba, wystawić je na Słońce lub w ciepłej izbie, zaraz się rośkwitną.

Drudzy tylko rozpostrzą zielony ięczmień na ziemi, y pączki do rośkwi-

skwitnienia gotowe po nim rozkłada-  
ią, ale w chłodzie. Jako świadczy  
Autor *Dyclimus*.

*Szparagi świeże.*

Ktoby chciał mieć przez cały Rok  
szparagi świeże, tedy zaraz po zebra-  
niu jagod czyli nasienia ich, pod wie-  
rzchem ziemi rozłożone odkopawszy,  
odkryć, a tak z nich ustawicznie kieł-  
ki, czyli sosiki do używania przyśtoy-  
ne wzrastać będą:

*Salata przez cały Rok świeża.*

Chceszli mieć salatę przez cały Rok  
świeżą, sieyże ją pod Jesięń, albo oko-  
ło S. Bartłomieja na ziemi wilgotney,  
y dobrze nawoźney. Wznidzie czwar-  
tego, albo piątego lub szóstego dnia,  
a gdy ją rzadko przesadzisz, będzie  
rosła wszierz, ieżeli zaś będzie wyra-  
stać w głąb, tedy go u samego dołu  
zerznąć, y na wierzchu zaraz poło-  
żyć bryłkę ziemi, albo skorupę nową,  
żeby tylko nie była tłusta, lub ka-  
myk, a tak iuż nie będzie rosła w słup,  
tylko wszierz.

Białą

Białą mieć będziesz, jeżeli w frzodek iey piasku czyłtego rzeczno go nasy pie sz, y liście złożyw sz y łyczkiem z wierzchu zwiążesz, zwłaszcza która jest nasienia białego, bo ta jest takiego przyrodzenia, iż między wszy stkiemi innemi sałatami całą Zimę prze trwa.

Pachniącą tak uczynisz: Nasienie iey w ziarno cytrynowe wszczepić, y w ziemię wsadzić. Albo też w iakiey chcesz wodce pachnącey nasienie iey przez dni trzy moczyć, po tym siać.

*Wółki ze zboża wygubisz.*

Zeby ziarna niepsowały, tedy czosnkiem ściany y szufle, do szuflowania dobrze natrzeć, od tego wyginąć muszą.

*Zwierciadła wychędożenie.*

Zwierciadła, które się zwykły od wilgoci psować, y odmieniać, tak wy czyszcisz: ze szczypcow prochna na płatek sukieny suchy położyw sz y, tuzć dobrze nim zwierciadło, aż będzie czyłte.

*Wygubisz.*

*Wygubienie myszy, y szczurow.*

Fufu oliwnego, albo oleiowego gęstego na misę wlawszy, postawić tam, gdzie się myszy, y szczury znayduią, ktorego gdy skosztuią, zaraz na tym mieyscu pozdychaią.

*Ogorki wlagrze.*

1. Chceszli mieć ogorki długo świeże, włóż ie w naczynie w lagier z wina białego, słodkiego, y nieprzewroconego.

2. Jeżeli ie zawieszisz w naczyniu, w którym iest trochę octu, tak żeby się octu nie dotykały, y to naczynie dobrze zaszpuntuiesz, tedy zawsze świeże ogorki mieć będziesz.

*Owoc kokoszy iak konserwować.*

1. Aby był zawsze świeży, mieć go trzeba w naczyniu zawsze w świeżej wodzie, każdego dnia ią odmienaiąc.

2. Przechowuiąc ten owoc przez Zimę w plewach, a przez Lato w otębach.

*Ptaki imać sekret.*

Dostać ziela, które zowią *świnia wesz*, *Cicuta*, y namoczywszy w winnym łagrze pszenicy, uczynić z tego ziela sok, który z pszenicą moczona zmieszawszy, na zubią wszelkiemu ptastwu połytać, a tak się upiie, że się brać łatwo da, ile go będzie.

NB. To ziele rośnie w ogrodach, na łąkach, przy parkanach, y na miejscach pustyach.

*Sekret chędożenia srebrowa.*

Wziąć wody garcy trzy wsypać do niej dwa łoty kremotartary, y warzyć to razem, potym srebro w tę wodę wrzucić, potym wziąć mokrą gąbkę w otrębach pszerzonych macać, y tą wycierać srebro.

*Sposób zdejmowania skorek z śliwek,  
z broskwin, y morel.*

Ukropem wrzącym polać, niech postoją cokolwiek, y sama się potym zdeymie.

Wi-

Wiśnie, aby się w smażeniu nie marszczyły  
y były iak świeże.

Wrzucić ie pierwey w gorącą wodę, y potym w zimną, iak przyidą w syrop, będą iak świeże.

Sekret na wywabienie plam żółtych,  
rdzy z chustu.

Wody zwarzyć w rądlu, y na nim położyć cynowy półmisek, na którym chusta z plamami, natarwszy onę sokiem z cytryny, y przykryć drugim półmiskiem, niech tak postoi, a potym wyprać, aż zeydzie plama.

Na liszki w kapuście.

Kaczek młodych napuścić, wyiedzą ie y innożyć się nie będą.

Liszki kur żeby nie psowały.

Dostawszy z liszki wnętrzości, lub y z lisa, ugotować, ie a potym posiekać, y dać ie drobiu zieść, a tak im żadna liszka szkodzić nie będzie.

Wroble żeby zboż w polu nie psowały.

Wszelkie zboże do siania przez piastę przepuścić. a potym ręce, y szufłę zaięczym sadłem nasmarować, y to



naśienie przez piasnę przepuszczzone z drugim pomieszawszy siac, takiego zboża wroble w polu nie psują.

*Sposob wygubienia robactwa.*

1. Pchły tak wygubisz: zielaRdestu w ługu dobrym zwarzyć, y kilka razy przez dzień tym pawiment kropić wyginać muszą.

2. Kmin z piołunem w ługu, także uwarzywszy z rybą żołą go zmieszać, gdy ochłodnie, potym często nim pawiment kropić.

3. Wapno niegaszone miałko zetrzeć, y tym pawiment posypować.

4. Liściem z drzewa oliszowego, gdy jest rosą skropione, pawiment posypować.

5. Z ieża solonego, gdy się gotaie, pływającą tłustość na wrzącej wodzie zbierać, y nią kiy iakikolwiek, lub laskę namazawszy, pod łóżko, albo na izbie położyć, zniądą się wszystkie do niego, na tey tłustości przylgną.

*Na pluskwy.*

Pokoſtem lnianym ſmarować ſcia-  
ny, wygiłą.

*Na ſzczury.*

Dostać kilku ſzczurow żywych,  
y trzymać ie naprzykład w kłodce  
iakiey , y morzyć do tąd, poki ieden  
z nich mocniejszy, drugich nie pozrze  
a gdy tylko ſam zoſtanie, puścić go  
żywo, bo zaprawiwszy ſię na innych,  
iuz czym innym żywić ſię niebędzie,  
tylko ſamoiedzią ſzczurow, á tak ie  
lepiej niż kot wyłowi.

*Mysz y iak wygubić.*

Wziąć lebiotki lub naſienia opicho-  
wego czarnego, do tego przydawſzy  
koperwaſu, tym w gmachu zakurzyć,  
tedy uſtąpić muſzą.

*Kurczęta aby miały ſinak Kwiczołow.*

Gdy poczną dobrze ieść, dawać im  
kaſzy zmieszaney z iałowcem ugo-  
rowaney miaſto innego zobiu przez  
cztery niedziele, ktore będą z tego bar-  
dzo tuczne, y iako Kwiczoły iałow-  
cem pachnące.

*Ka.*

*Kapłon pieczony aby ze Stołu zleciał*  
 Upoić go wodką, lub winem dobrze,  
 a potym oblać mocną wodką, aby się  
 lepiej pierze z niego dało obrać, potym  
 ułożywszy mu skrzydła y nogi iako  
 do pieczenia, położyć go na roście z-  
 daleka od ognia, a gdy się iuż dobrze  
 przyrumieni, zynnować go młodym  
 masłem, y dać na stoł, a gdy go co-  
 kolwiek dotknie widelcami, porwie  
 się, y skoczy ze stołu, z wiałkim po-  
 dziwieniem gości.

*Kapłon całkiem w flaszy.*

Oprawiwszy kapłona dworowego,  
 zdiąć z niego całkiem skore, tak ostro-  
 żnie, żeby najmnieyszey nie uczy-  
 nić dziurki, członki zaś te, z których  
 się skora zdiąć nie może, tak poprzy-  
 rzyzać, żeby się przy skorze zostały,  
 potym te włożyć w taką flaszę w  
 ktoreyby była szyika czyli szroba na  
 trzy palce szeroka, zatrzymawszy ją  
 nieco u wierzchu, rozbić żółtkow od  
 jałec szefnaście, trochę mleka przyla-  
 wwszy, dopiero zapraw, iako chcesz,  
 wleć

wley w tę skorkę, y zafzyi, potym  
wpuść w tę flaszę, zafol, y naley w nią  
wody pełno, a zaszrobawwszy, lub  
mocno zatkawszy, włoż w kocioł  
wody, y gotuy: agdy się ociągnie,  
napełni się skora kapłona tak, iż się  
dziwić każdy będzie, iak się mógł  
zmieścić kapłon w tę flaszę, gdy go  
dasz na stoł z flaszą. Kto go zaś bę-  
dzie chciał dobyć, niechay dyamen-  
tem przerznie flaszę u spodu, lub wie-  
rzychu, zażyie specyału.

*Trzcinę na sławie iak wygubić.*

Okolo Świętego Jana Chrzciciela  
po przesileniu dnia z nocą, na czołnie  
kosą, sierpem, lub też innym iakim  
ostrym żelazem, iako można naygłę-  
biey trzcinę w wodzie ścinać, ktorey  
otwarte pory woda zaraz pozalewa, y  
moc iey odeymie do dalszego się ro-  
zkrzewienia, tak dalece że powoli  
zgnić, y zginać do łzczetu musi, byle  
tylko w tey pracy nie uchybić czasu.

*Drugi sposob masz taki: W Miesiącu  
Lipcu y Sierpniu, od dnia pierwszego,  
aż do*

aż do dziesiątego takowe czyniąc ści-  
nania, tenże sprawią do zguby sku-  
tek. *Item.* Pod czas nowiu toż z pil-  
nością czynić, ile kiedy miesiąc bę-  
dzie w znaku Lwa.

RZETELNE OPISANIE  
Z I E L A  
G I E N I S T A S P I N O S A  
N A Z W A N E G O.

*Tak dla opalu, iako też dla ogrodzenia  
łąk, y rol, wielce potrzebnego.*

1. Co do opalu: Tym całe pole po-  
winno być zasiane, a potym w czte-  
ry, pięć, sześć, siedm lat ma być ści-  
nane aż do dwunastu lub trzynastu,  
gdyż będzie tak zdolne, że nim na ko-  
minie dostatecznie palić będzie można.

Co zaś do opasania łąk y sianożęcia,  
tak go zażywać należy: Snać go w szero-  
kości na dwie stopy, będzie z tego  
płot piękny, y gęsty.

Może go też pięć y sześć razy tak  
szeroko śnać, gdyż się nie tylko zdać  
może na sam płot, ale y opał, jeżeli  
zaś

zaś na sam opał, tedy go z brzegow  
ścinać, a trzodek zostawić.

2. Siąć go należy na końcu Marca,  
ale w pierwszym y drugim Roku  
strzedz go bardzo potrzeba, bo każdy  
zwierz ieść może, kiedy ieść młode.  
Za dwa roki będzie tak mocne, że  
żaden człowiek ani bydłę przezeń  
przeysć nie potrafi, dla gęstości, bo  
gałązki iego gęstemi, y ołtremi bardzo  
kolcami, będą napełnione.

Nasienia iego, na całe staie, dosyć  
funtow cztery.

Roście ordynaryinie na każdej roli,  
naybardziej jednak na gruncie glinia-  
stym, na gorkach, aby woda nasienia  
nie wypłokała. Im zaś miększa zie-  
mia, tym lepiej na niey się udaie.

4. Kwitnie dwa razy na rok, na  
wiosnę y w iesieni: w ten czas z niego  
pyszczoty bardzo dobrą paszą maią.

6. Jeżeli pod czas Zimy wielkiey  
umarzmie, tedy uciąć przy ziemi, a  
znowu z korzenia wyrośnie.

NB. Takie nasienie, y płoty znay-  
dziez w Puławach.

Spo-



*Sposob robienia inkaustu osobliwy  
y pewny.*

Galasu ćwierć funta przetłuc zgruba,  
Koperwasu łotow pięć,  
Hałunu poł łota,  
Soli oczkowanej na koniec noża.

To wszystko utłukszy, wley octu  
piwnego mocnego poł garca, zmie-  
szay, niech stoi w cieple przez dzie-  
więć dni.

Potym przyley octu winnego poł  
kwaterki, piwa dobrego y czystego  
trzy kwaterek, zawiąż naczynie; niech  
znowu stoi przez dziewięć dni, czę-  
sto w cieple mieszaiąc. Dopieroż  
przecedź, y schoway, przydawszy  
*Gummi Arabicum*, aby nie przebiiał pa-  
piera. *Probatum.*



# R E I E S T R

Zioł y Zboż w tey Xiążce  
naydujących się.

Banie na karcie	40.	Endywia ogrod:	48.
Babka	173.	Goździki	103.
Ber	18.	Grzybienie	181.
Barszc	91.	Żęczmień	7.
Bobownik	124.	Żeżyny	182.
Boże drzewko	89.	Żulep z siółkow	112.
Bernardynek	164.	Izop	72.
Bylica	92.	Kapusta	22.
Caber ogrodny	71.	Żagły	17.
Cebula	36.	Kmin ogrodny	63.
Chmiel	111.	Kminek Polski	65.
Chrzan	30.	Koper ogrodowy	
Cwikła	25.	swoyski	56.
Czarnuszka	68.	Koper Włoski	61.
Czosnek	38.	Kosacz	122.
Cykorya czyli po-		Kopytnik	146.
droznik.	51.	Koszyczko	164.
Dryakiew polna	177.	Kurze ziele	148.
Dyptan	168.	Konwalia	121.
Dziewanna	136.	Lanuszka tamże	
Dziewan: czar:	140.	Lilia	114.
Dzięgiel	131.	Lewanda	87.
Dzięcielina	179.	Lekar: dla bydła	85.

Le-

Lewand: ocet tamże	Pokrzywy albo za-
Maliny - - - 184.	gawki - - - 113.
Maieran - - - 75.	Podagrycznik 140.
Mięta - - - 77.	Poley - - - 153.
Mak - - - 100.	Przetacznik - 154.
Maruna - - - 109.	Podbiał - - - 158.
Macierzaduszka 175.	Podbiał szeroki 159.
Melisa albo pszczel-	Pszczelnik - - 157.
nik. - - - 157.	Przestęp - - - 180.
Manna - - - 19.	Ryż - - - 17.
Marebow - - - 31.	Rzodkiew - - - 27.
Malony. - - - 44.	Rzęzucha - - - 53.
Ocet lewandowy 87.	Rzęzucha wodna 54.
Oman - - - 129.	Ruta - - - 80.
Ogorki - - - 42.	Fiolki brunatne 116.
Otręby pszenne 9.	Fiolki żółte - - 118.
Oley lniany - - 19.	Fiolki białe tamże
Owies - - - 8.	foczewica - - - 17.
Pasternak - - - 30.	Stochmal - - - 20.
Pietruszka - - - 31.	Szparagi - - - 25.
Poziomki - - - 185.	Sałata - - - 45.
Proso - - - 17.	Szałwia - - - 76.
Pory - - - 35.	Szpinak - - - 110.
Podroźnik albo cy-	Slaz ogródny 120.
korya - - - 51.	Slaz polny - 161.
Piwonia - - - 107.	Slaz pospolity 162.

Szan-

*Szanta biała* 156. *Tatarskie ziele* 125.  
*Szczaw* - - 169. *Wodka z kopru* 60.  
*Szczaw kobyli dzi-* *Wodka z kopru*  
*ki* - - 171. *Włoskiego* 63.  
*Szczaw szczą-* *Warzechw* - 80.  
*wik* - - 172. *Zyto* - - - 4.  
*Trzebula ogrod:* 46. *Zywokost* - 147.

# R E I E S R

Chorob, y na nie lekarstw, nadto ro-  
 żnych Ciekawości w tey Xiążce za-  
 mkniętych, dla lepszey wygody  
 każdego, y dla prętszego wynay-  
 dowania ułożony.

NB. Liczby do chorob przydane znaczą  
 karty. A gdzie przy liczbie kropki dwie  
 są położone, dwa lekarstwa na iednę chorobę  
 na teyże karcie wyrażone naydziesz.

## A

*Arteryčne boleści* 49. 140.

## B

*Białą cerę czynić* 9. 74. 75. 116: 129.  
*Bol pierśi* 11. 46. 47. 54. 61. 123. 127. 176.  
*Bol płuc* 11. 46. 61. 156: 157. 159.  
*Biegunka* 25. 78. 81. 108. 139. 151.  
 153. 181. 182. 184. 186.  
*Bol plecy* 26. 57. 144.  
*Bol pierśi białogł:* 46. 70. *Bole*

Bole wszelkie 84.  
Bielmo końskie 85.  
Bielmo w oku 86.  
Bolączki rozpędza. 92. 178.  
Bol w krzyżach 123. 125.  
Krośnawki gubić 138.  
Bydło czyścić 159.  
Bydło zachować od zarazy 188.

C

Cytryny zachować 5. 7.  
Członki potłuczone 6. 84. 85. 91.  
Czerwonkę leczyć 1. 9. 18. 20. 12. 37.  
42. 67. 16. 36. 138. 157. 161. 163.  
165. 169. 173. 177. 184.  
Czyszczenie Pań 27. 28. 77. 44. 47.  
53. 55. 62. 74. 76. 92. 106. 118.  
120. 123. 142. 171.  
Czwartaczka 28. 40. 105. 138. 144.  
Czofnek cuchnie 40.  
Choleryczni 40. 42. 91. 109. 122. 153.  
Chrap ogromny 58. 14.  
Członki pokrzywione 83.  
Czary odpędzić 135.  
Choroba Dworska

D

Dychawicę leczyć 11. 50. 109. 156.

Dy-

Dychawica końska 13. 133.  
Dymienice leczyć 48. 172.  
Drobieu zachowanie 82.  
Dzieci wesółemi czynić 100. 124.  
Drżenie uśmierzyć 100.  
Lzieci przestraszone 108. 135.  
Dzieci wydymanie 114.  
Dziwe mięso leczyć 124.  
Dziaśta goić 154. 184.  
Dworska niemoc 169.

F

Flegmy pozbyć 29. 30. 53. 141. 153.  
Febra codzienna 34. 40. 74. 82. 134.  
144.  
Febra wszelka 62. 91. 111. 141. 157. 159  
Fiołki w zimie rozkwitłe 104.  
Figi zachować 139.

G

Gęsi młode kiedy dobre na karcie 2.  
Gliśły 4. 17. 25. 29. 33. 36. 47. 53.  
65. 70. 71. 72. 76. 81. 89. 90.  
106. 114. 131. 152. 160. 168. 170.  
173. 174.  
Gryzienie w żywocie 5. 12. 37. 38. 78.  
133. 175.  
Głowy spadek 11. 58. 72. 122. 136. 148.  
156. Głos



Głos tępy 23.

Gangrenę leczyć 23.

Głowy ból 26. 41. 46. 48. 57. 60.  
61. 69. 71. 78. 79. 101. 103. 105.  
107. 108. 109. 121. 132. 164. 174. 175.

Głuchota 36. 54. 143. (80. 87.

Głos dobry 39. 62. 79.

Gorączka 40. 41. 42. 43. 44. 45. 50.  
51. 100. 117. 134. 181. 185.

Guzy gubić 48. 49.

Gnidy gubić 85. 112.

Gnilec leczyć 107. 120. 124. 183.

Głowy wilgoć 132.

## H

Chiragrę leczyć 23. 88. 96. 119.

## I

Iaia konserwować 5.

Iatrzące się krośty wgłowię 14.

Iedzenia chęć 25. 36. 43. 45. 47. 56.  
71. 91.

Ięzyczka zapalenie 45. 77. 116. 123.

Ięzyk wparaliżu 54. 70. 127.

Ięzyka spad. 54. 58.

## K

Kuryaby duże iaia niośty na karcie 2. 10.

Końskie sedno 3. 51.

Kafzel

- Kaszal konjski 4. 159.  
Konie mocne y tłuste 4.  
60. Konie strudzone. 5.  
05. Kolkę leczyć 5. 18. 20. 67. 90. 112.  
75. 113. 122. 165.  
87. Kłocie z wiatrow 6. 140.  
Końskie wyrosliny 7.  
60. Kości z ciała opadłe 7.  
Kaszal suchy 9. 12. 17. 18. 32. 39.  
42. 61. 102. 118. 128. 130. 158. 164.  
170. 177. 180.  
Krośty na głowie goić 10. 112. 118. 184.  
Koń chudy 13.  
Koń spuchły 15.  
Krew zatrzymać 21.  
Kamień gubić 28. 29. 29. 30. 31.  
34. 44. 47. 59. 81. 93. 94. 95.  
106. 109. 113. 114. 142. 143. 163.  
164. 165. 168. 170. 174. 176.  
Kaszal stary 28- 72. 74. 119. 122. 126.  
143. 153. 155.  
Kości potamane 36. 103. 124. 148.  
169. 181.  
Krew czyścić 46. 106. 111. 156.  
Kancer leczyć 48. 106. 139.  
Krwia charkanie 77. 86. 136. 140.  
145. 183. R2 Ka-

Kaszel owczy y krowi 89. 92. 94.  
109.

Kokosze pożyteczne w zimie 114.

Kiszka wychodzi z stolca 116.

Kurcz leczyć 125.

Krew skrzepłą rozgrzać 134.

L

Limonie chować 5. 7.

Łupież w głowie 14.

Łamanie Arteryeczne 19. 49. 149. 140.

Łysinę gubić 38. 54. 115. 181

Liszcie gubić 76. 129.

M

Mocne psy czynić 13.

Mocz wywodzić 22. 27. 31. 50. 55. 56.

57. 65. 71. 80. 183. 185

Matki karmiące 34.

Myszy gubić 37.

Młot serdeczna 43. 88. 121. 132. 176.

Mocz w gorączkach 44

Mowę przywrócić 54.

Muł w pęcherzu 54.

Morzyko w żywocie 64. 168.

Morowe powietrze 66. 104. 110. 132. 159.

Muchy gubić 70.

Mucica zaduszona 73.

Mleko

Mleko niezsiadłe 78.

Mocz krwawy koński 82.

Morowki 82. 107.

Mszyce gubić 83. 178.

Mole gubić 83. 88. 139.

Mozg wysuszyć 87. 157.

Melancholia 122.

Macicę czyścić 156.

N.

Nerek ból 11. 124. 156.

Nabrzmiatość języka 51. 113.

Nogi opuchłe 84. 96.

Niemoc leczyć 105. 108. 121. 130. 136.

149. 179. 180.

Nogi cuchnące 112. 139.

Natargnienie członków 125.

O

Obfitość pokarmu. w Matkach na karcie

2. 23. 28. 30. 31. 57. 60. 153.

Ocet robić 7. 25.

Ospę wydać 14. 17. 19. 82.

Ochwat leczyć 15.

Opalenie leczyć 20. 114. 123. 173.

Oczów ból 26. 40. 44. 48. 52. 55.

75. 80. 171. 185.

Odgniecenie 37.

R3

Owoc

Owoc bezpieczny 40.  
Otok wyciągać 43.  
Oczy opuchłe 49. 178.  
Oczow żółtość 59.  
Owiec odchodzenie 85.  
Ogien piekielny 110. 147. 158. 185.  
Oczow zapalenie 116. 117. 119. 138.  
145. 164.  
Oczow zaćmienie 126. 147. 178.

P

Plamy spędzać 2. 3. 27. 55. 64. 84.  
86. 109. 112. 115. 123. 131. 136.  
171. 175. 181.  
Podagrę leczyć 3. 17. 23. 41. 49. 51.  
96. 101. 113. 140. 154. 167.  
Przepuklina 3. 78. 86. 89. 91. 115. 136.  
Paraliż 5. 66. 130. ( 148. 161.  
Paznokcie parszywe 54.  
Pomorańcze chować 7.  
Pleura wewnętrzna 11. 20. 72. 118. 133.  
Pigwy świeże zachować 18.  
Prerśi zatwardziałe 49. 49. 90. 95..  
Pokurczenie żył suchych 19. 91. 115.  
Płód martwy 23. 31. 93. 143. 168.  
Puchlinę leczyć 27. 29. 32. 38. 48. 62.  
63. 74. 94. 112. 135. 146. 173. 180.

Pę-

Pęcherz leczyć 28.

Płodność czynić 30. 32.

Parchy goić 39. 73. 84. 119.

Pragnienie gubić 42.. 44. 91. 172.

Pokarm zatrzymać 45. 144.

Powściągliwym być 46. 56.

Posrzały goić 53.

Paniom szkodzi 26. 71. 87. 147. 154.

Pszczoly zatrzymać 63. 180.

Pęchły gubić 65. 71. 83.. 90.

Pierś ciężko tchnące 68. 72. 155.

Pierś nabrzmiałe Pat. 78.

Płaskwy gubić 83. 90.

Płuca owrzodziłe 102. 130. 147. 149.

154. 173. 185.

Pamięć zaostriżyć 105.

Pokurczonych leczyć 119. 142. 161. 175.

Poty czynić 134.

Pleurę goić 136. 144.

R.

Rany z odmrożenia 6.

Różę chować 8.

Rymę leczyć 11. 69. 176.

Ropą plucie 11. 140. 145.

Ranę spoić 21. 53. 103.

Rodzenie ciężkie 34. 85. 93.

Ro-



Rodzenie prędkie 76. 78. 79. 93.. 145.  
163. 164. 168.

Ranę goić 92. 115. 120. 134. 141. 142.

Rupturę goić 107. ( 145. 167.

S.

Suchoty na karcie 2. 12. 23. 26. 28. 30.

35. 39.. 42. 74. 81. 91. 102. 116.

148. 149. 156. 162. 164. 173.

Suche żyty 3. 24.

Slinogorz 4. 11. 17. 27. 36. 64. 73.

117. 178. 184.

Sen czynić 8. 24. 45. 100. 101 157. 163.

Sledziony twardość 9. 22. 27. 29. 50.

53. 55. 110. 119.

Słuch słaby 14.

Stolec czynić 22. 25. 27..

Scyatykę leczyć 23. 24. 29. 33. 35. 39.

47. 89. 96. 113. 130. 140.

Szparagi chować 26.

Sledziony bcl 27. 30. 38. 50. 61. 79:

114. 143. 152. 176.

Szaleństwa 44.

Sen w gorączkach 45. 85.

Szkorbut leczyć 80. 174.

Sledziony nabrzmiatość 113. 115. 118.

170. 181.

Sle-

Sledziona zamulona 120. 124. 156. 177

180.

Siności z bicia gubić 129.

Serce smutne 132. 146. 150.

Serca trzęsienie 158. 173.

Swierzb goić 170. 171.

### T

Trzewo zranione 11.

Tercyanę leczyć 17. 40. 144. .

Trzeźwym być 24. 29.

Tłustym być 31. 32. 128.

Trędowatość gubić 113.

Trętwienie ciała 134.

### U

Uszow szum 10. 28. 80.

Uszow bol 25. 41. 59. 71. 135.

Uczący y czytający 38.

Usta cuchnące 58. 126.

Uplawy zatrzymać 92. 152. 183.

Utrzęsienie 142. 156.

### W

Wybicie z stawu 3. 139. 174. 179.

Wieprze tuczyć 13.

Wieprze Domu pilnuią 13.

Wszy wytracić w głowie 14. 69. 73.

Wątroba zatkana 26. 68. 72. 73. 94.

106. 124. 134. 172. 176. Wina

Wina nie kwaśnić 29.

Wrzody goić 32. 39. 61. 76. 106. 107.

111. 113. 157. 159. 160. 167. 170.

178. 182.

Wilgoć piersi 35.

Wiatry gubić 38. 79. 129. 171.

Wnętrznosci gorące 43. 68.

Womity sprawić 44.

Wątroba gorąca 49.

Włos czernić 76.

Wzrok naprawić. 87. 161.

Wątroba zaziębiona 125.

Wnętrznosci zranione 133. 167.

Wenery chęć tłumić 135.

Womity zatrzymać 176.

Z

Zapalenie oczow 8.

Zawrzedziałości II. 106.

Zatwardziałość pęcherza II.

Zamulenie wnętrznosci 19. 26.

Zołądka słabość 26. 31. 42. 50. 56. 57.

63. 64. 68. 103. 110. 111. 122. 131.

143. 171. 182.

Zołtaczkę leczyć 26. 29. 33. 39. 47. 50.

63. 64. 69. 76. 94. 107. 112. 128.

144. 156. 165. 169. 171. 173.

Zmyś

Zmyśł ostrzyć 27.

Zaba w ustach 27. 74. 100. 124.

Zołądek rozgrzać 30. 33. 48. 50. 55.

72. 77. 87. 126. 128. 130. 168.

Zaziębienie 32. 33. 36. 53. 57.

Zębów ból 35. 37. 38. 40. 52. 54. 60.

73. 127. 154.

Zębów czerw 38. 135. 163. 167.

Zołądek twardy 41. 50. 123. 132. 162.

Zębów ból z spadków gorących 49. 69.

Zaległość w nosie 69.

Złote żyłki spuchłe 90. 92. 109. 116.

124. 136. 183.

Zboże zachować 90.

Zawrót głowy 105.

Zimnice leczyć 105.

Zyły przecięte 114.

Zmarszczki gubić 115.

Zołądek czyścić 144. 162.

Zołci wylanie 172.

Zęby umocnić 183.

ADDITIONAL PIERWSZY  
Doktorskich Sekretów JMci Pana  
H I R N E Y S A.

A.

Angielska choroba 223.

B.

B.

Bol głowy 192..

Biegunkę goić 221.

Białogłowska choroba 226.

C.

Czwartaczkę leczyć 211.

Chorobę zatrzymać 219.

D.

Dziąsła zachować 195. 228.

Drżenie serca 208.

Dysfenteryę leczyć 211. 212.

Dzieci wydymanie 227.

F.

Febry wszelakie 208. 209. 210..

G.

Gardła bol 198. 206. 229.

Gorączkę leczyć 202.. 201.

Glisty tłumić 220.

Hemoroidy 215.

Hemoroidy wyięte 215.

K.

Krwí płynienia wszelkie 194.

Krew czyścić 194.. 202.

Krwíą płucie 195.

Kaszel leczyć 199. 200.

Katar leczyć 201. 201.

Kolki utożyć 203.. 204..

Krośły

Krośły goić 218..

Kamień goić 222.

Krzyżow bol 227.

Kośtun 229. 230..

L.

Łamanie w nogach 204.

Łamanie w rękach 204.

M.

Malignę leczyć 201.

Macicę goić 215.. 215. 226..

Morzyśko dzieci 224.. 225..

N.

Nocny rybak 221.

Nagła śmierć 226.

O.

Oczy błonką zaszyć 192.

Obstrukcya 214.

Ospę goić 217.

P.

Plaśter na fen 193.

Płynienie krwi z nosa 193.

Palenie ięzyczka 198.

Pierśi leczyć 199.. 200.

Parcie goić 202. 204..

Puchlina wewnętrzna 205. 207. 208.

Puchlina w nogach 205. 206..

Pedogry leczyć 212. 227. 229.. Po-



Poty 218.

Parchy 228.

R

Ranę świeżą goić 217. 218.

Rożę leczyć 218.

Rupturę goić 222.

Reumatyzmy 223.

Sen uczynić 193.

Spadnienie ięzyczka 196.

Suchoty leczyć 200. 218. 228.

Slinogorz leczyć 206.

Spuchnienie hemoroidow 207.

Sledzionę goić 213. 214.

Spazmy goić 215.

Sposob przedłużenia życia 219.

Szkorbut goić 222.

Sił zmocnienie 226.

Spanie zbytne 226.

Słuch sprawić 226.

Trętwienie Rąk 192. 204. 205.

Trętwienie nog 192.

Twarzy płomienie 193.

Trzęsienie oddalić 226. 228.

Truciznę wypędzić 226.

Upłatwy 216.

Urynę pędzić 216.

Urynę utrzymać 216.

Wą.

Wątrobę goić 213.  
Wzrost późny 219.  
Wielka choroba 223. 226: 228.  
Wiatrow zatrzymanie 226.  
Wnętrznosci 228.  
Zawrót głowy 192. 226.  
Zapalenie oczu 193.  
Zębów zachowanie 195.  
Zębów ból 195. 196. 226.  
Zołądek goić 202.  
Zył skurczenie 205.  
Zołci defekt 209.  
Zołądek czyścić 204.  
Zołtaczkę leczyć 214.  
Zyły schnące 227: 229.

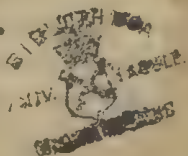
#### ADDYTAMENT DRUGI

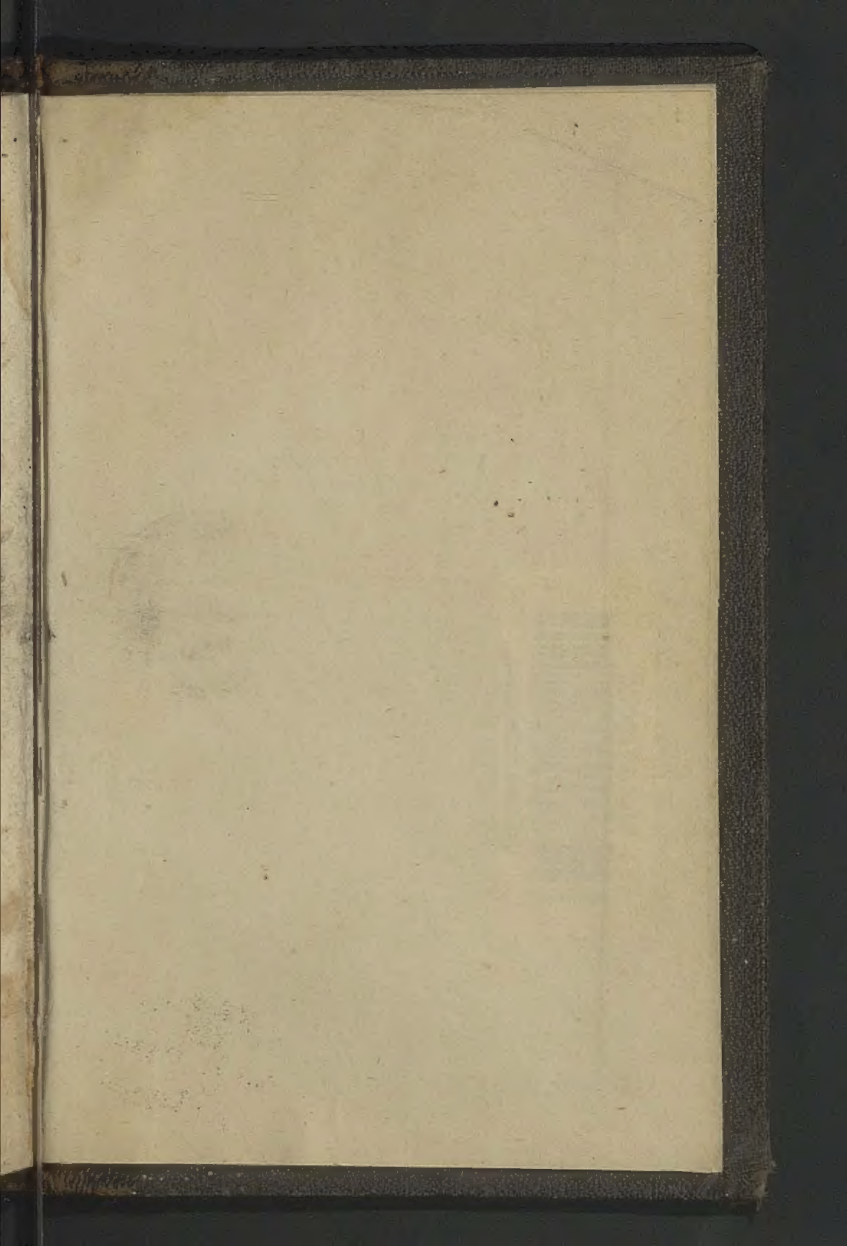
Osobliwych ciekawości do Domo-  
wych potrzeb, y wygod należących

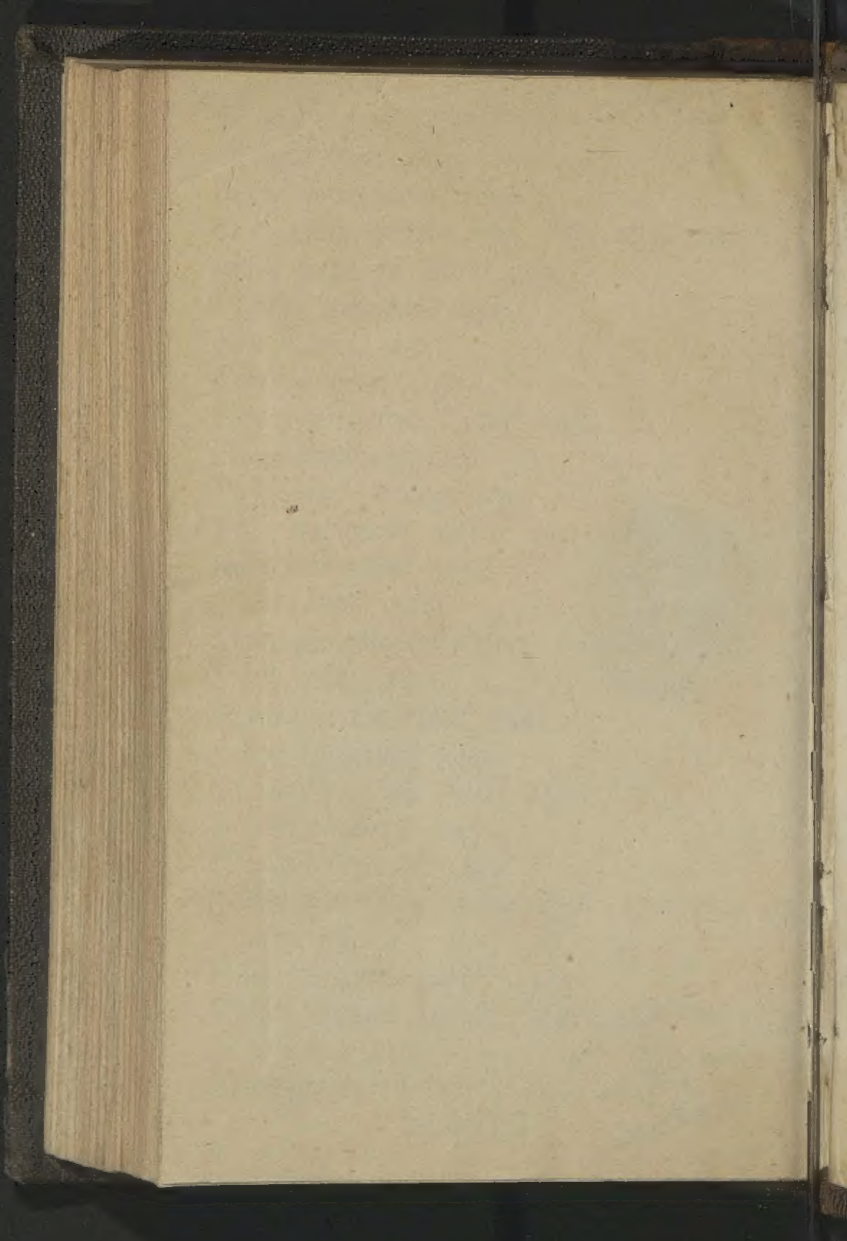
Baby delikatne piec 242.  
Brzoskwinie łupić 247.  
Cera blada 228.  
Iata zachowane 246.  
Kapłon cały w flaszcy 251.  
Kurczęta smaku kwiczołów 250.  
Kapłon pieczony żywy 251.  
Lilie świeże zachować 243.  
Liszki gubić 248..

My-

Myszy wygubić 246. 250.  
 Morele łupić 247.  
 Owoc przechować 235.  
 Octy różne robić 237. 238. 239. 240.  
 Octu winnego skutki 239.  
 Ogorki zachować 246.  
 Płot z ziela 253.  
 Pluskwy gubić 250.  
 Plamy wywabić z chust 248.  
 Piwa nieskwasić 241.  
 Ptaki imać sztuka 247.  
 Rożq zachować 243.  
 Robactwo gubić 249.  
 Sliwki łupić 247.  
 Stokwisz gotować 236.  
 Stody robić 241.  
 Szparagi zachować 244.  
 Sałatę zachować 244.  
 Szczury wygubić 246. 250.  
 Srebro chędożyć 247.  
 Trzcinę wygubić 252.  
 Wodki Gdańskie różne 230: 231. 252.  
 233. 234.  
 Wołki ze zboża gubić. 245.  
 Wiśne smazone świeże 248.  
 Wroble bić 248.  
 Zwierciadła chędożyć 245.  
 KONIEC.









4.708,00

Biblioteka Jagiellońska



stdr0010056

25 LUT. 2013



